

Zilan®

Aurum TOUCH



EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

AL

GR

HU

MK

SR

PT

AR

FA

NL

LT

LV

NO

ZLN4254
Fabric & Garment Steamer

220-240V~50/60Hz 1500 Watt

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

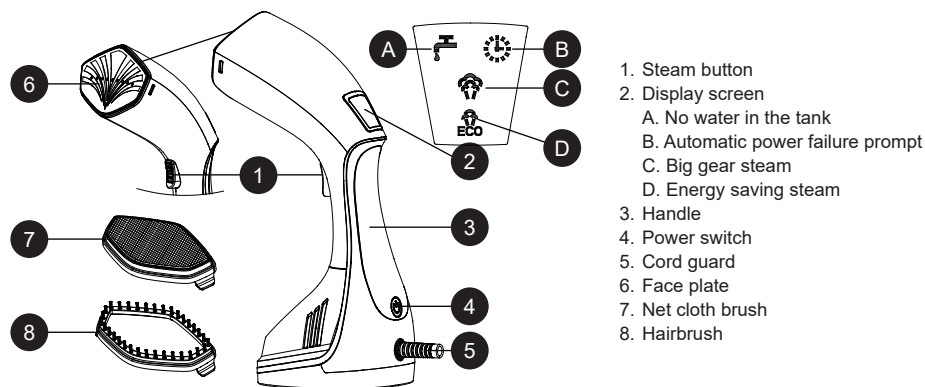
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
- The iron should always be turned to “min”, before plugging or unplugging from the outlet. Never yank the cord to disconnect from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting it away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Always disconnect the iron from the electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.

KNOW YOUR FABRIC & GARMENT STEAMER



1. Steam button
2. Display screen
 - A. No water in the tank
 - B. Automatic power failure prompt
 - C. Big gear steam
 - D. Energy saving steam
3. Handle
4. Power switch
5. Cord guard
6. Face plate
7. Net cloth brush
8. Hairbrush

BEFORE FIRST USE

- Remove any sticker or protective cover from the steam head.
- Unwind and straighten the cord before use.
- When operating the garment steamer for the first time, allow it to steam for a few minutes. this will remove any impurities and odours that might have been left by the manufacturing process.
- When operating the garment steamer for the first time, you may want to try the steamer on an old piece of fabric before steamer on an old piece of fabric before steaming your garment.

Warning: To avoid an electrical circuit overload, it is recommended that no other appliances are plugged into the same circuit as your garment steamer when it is in use.

Note: When unpacking the garment steamer, check to see you have received all the items listed in the parts list, before discarding the packaging.

ASSEMBLY AND OPERATION

- Pull out the water tank, open the water inlet cover and fill tap water into the water tank until it reaches the MAXIMUM level. Always ensure the water tank is at least a third full. do not exceed the MAXIMUM level when filling the water tank. Put back the water tank.
- Hold the appliance with your hand positioned safely at the neck of the garment steamer. in an upright position, use your other hand to attach the fabric brush onto the steam head. the fabric brush can be attached either way and will lock into position with an audible "click".
- Connect the appliance to a power outlet and switch on. press the power button, the blue of power indicator light will be flashing, appliance began to heating. when the blue lights stop flashing into the blue lights long bright, that preheat finished, you can start using.
- Press the power button again, the light turn green, at this time for the ECO mode.
- Switch off the steamer by press the power button more than 2 second. when the appliance is power off the indicator light will extinguish.
- Once the water is filled to the MAXIMUM level and the appliance is connected to the power outlet, allow the garment steamer to preheat for before use.
- The garment steamer has a intelligent automatic power off function. When the user stops operating this product more than 8 minutes time, the product of internal control circuit will be cut off power supply, products will enter standby mode, It can ensure more safety and save energy. At the same time, the red power off indicator flashes. In the secondary operation, steam button or power button, the product is restored to power.
- When the water in the tank is less than the minimum, the pump will automatically stop working within 25-35 seconds. At the same time, the red water shortage flashing light prompts water. It also prevents the pump from pumping too much and reduces the life span. In the secondary operation steam button, the pump returns to work.

HOW TO STEAM YOUR GARMENT

The garment steamer is easy to use and is perfect for removing wrinkles/creases from garments and curtains as well as refreshing furnishing fabrics. It can be used on most fabrics as long as the fabric is hanging or where the garment steamer can be easily used in an upright position moving over the fabric in an up and down motion.

Note: the garment steamer is designed to be used in an upright position on hanging garments. refrain from using the steamer in or on garments in a horizontal position.

- check that there is ventilation behind the fabric otherwise moisture may build up causing mildew.
- check garment pockets are empty and turn-ups such as cuffs and hems are down.
- hang the garment from a hanger and stretch the fabric slightly with one hand checking that there is nothing behind the fabric that can be damaged by the steam.

Note: we recommend you do not steam over metal accessories. use caution and steam around the metal accessories.

- press and hold down the steam button. you will feel vibrations and hear a subtle humming sound while steaming; this is normal, steam facing away from you and in an upright position.
- gently press the fabric brush against the garment, moving your arm in an up and down motion targeting creases in the fabric.
- release the steam button to stop the steam.

Note: ensure that the fabric to be steamed is being stretched whilst steaming for best results.

WARNING: the garment steamer generates high temperatures of steam. do not touch the steam head, make sure the steamer is facing away from you in an upright position.

- if using the garment steamer without the fabric brush, keep a distance of at least 5cm between the steam head and the garment.

To Steam Curtains

- wash and dry curtains as directed, according to the fabric type.
- hang the curtains and steam when they are hanging in place.
- lightly stretch the curtain with one hand while steaming to help remove creases more easily.

To Steam Upholstery

- The garment steamer can be used to help freshen up upholstery, slip covers on furniture and cushions from the furniture and in the room. before steaming, always test on a small area of the fabric that is not visible.
- Keeping the garment steamer in an upright position and using an up and down motion. lightly steam over the fabric of your furniture. cushions should be removed and held upright for steaming. allow cushions to dry thoroughly before replacing on furniture.

Note: It is recommended that you use the fabric brush attachment when steaming delicate fabrics such as silk, this will minimize the garment whilst steaming. for better result when removing stubborn creases, remove the fabric brush attachment from the steam head and continuously steam over the selected area until creases are removed.

WARNING: If garment has metal accessories, be cautious and do not have garment steamer directly over the metal as this may discolour the metal.

WARNING: Always unplug the garment steamer before attaching or detaching the fabric brush.

Note: Only use attachments or accessories provided.

Note: If the unit becomes noisy with a loud humming sound and no steam is being generated, check the water level in the water tank. this may indicate that the garment steamer is out of water and needs to be refilled.

WARNING: Do not use the garment steamer directly on the body, animals, or while wearing the garments.

After Each Use

- Press the power button, switch the power off at the power outlet and disconnect the power cord from the power outlet.
- Open the water tank inlet and (over a sink or bucket) invert the water tank to empty the remaining water from the tank.
- Stand the garment steamer on its base, in an upright position, and allow to cool.

CARE, CLEANING AND STORAGE

Care and Cleaning

- Remove the fabric brush from its steam head and clean using a damp cloth.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents or solvents.
- Do not put the garment steamer in water or any other liquid.
- Do not drop, throw or try and bend the steamer.
- Do not attempt to disassemble the appliance.
- The garment steamer is designed for household use only and to be used with normal tap water. do not put perfume, vinegar, or other chemicals in the tank. the appliance is not designed to work with these chemicals.
- Always empty the water tank after each use and rinse with clean water.
- Wipe outer surfaces with a damp cloth.
- Avoid operating the appliance in humid or moist places.
- Do not locate the appliance near a heat source or direct sunlight.
- Always ensure the steam outlet hole is clean and free from scaling and not blocked.

Note: this garment steamer is designed to use normal tap water.

Storage

- Once the garment steamer has been disconnected from the power outlet, allowed to cool, emptied of water in the water tank and cleaned, it is recommended to wrap the cord safely around the steamer to store in an upright position.
- We recommend you store the garment steamer on a flat surface, such as in a cupboard, until it is time to use it next.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible Solution
The steamer does not heat up	• Check main plug is inserted correctly. • Check power supply. • Check power button.
The steamer does not produce steam	• Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered. • Press the steam activation button harder. • Hold the steamer in an upright position.
Water spills from the water tank	• Make sure water is not over the MAXIMUM level. • Make sure water tank inlet cover is properly closed. • Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.
The steamer is producing a loud humming or pumping sound	• Check water level: If there is no water or it is low, refill the water tank.
The steamer does not seem to be removing creases easily	• Hold the steamer in an upright position and stretch the fabric downward to ensure best results.
Unsure when to use the fabric brush	• Use when steaming is to directly touch the fabric. • When steaming delicate fabric, such as silk to reduce the risk of water dripping onto the garment while steaming.
Avoiding discolouring of metal accessories on the garment	• Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories. • Use caution and steam around the metal accessories.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

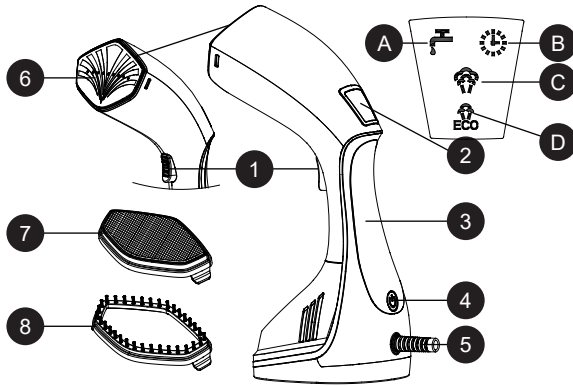
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät

ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Verbrennungsgefahr! Verbrennungen können durch Berühren heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfes auftreten. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen umdrehen – es kann heißes Wasser im Behälter sein.
- Das Bügeleisen sollte immer auf „min“ gestellt werden, bevor es an die Steckdose angeschlossen oder von ihr getrennt wird. Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen; greifen Sie stattdessen den Stecker und ziehen Sie ihn heraus, um die Verbindung

KENNEN SIE IHR STOFF- & KLEIDUNGS-DAMPFGERÄT



1. Dampftaste
2. Display
 - A. Kein Wasser im Tank
 - B. Automatische Stromausfall-Warnung
 - C. Große Dampfmenge
 - D. Energiesparender Dampf
3. Griff
4. Netzschalter
5. Kabelschutz
6. Frontplatte
7. Netzstoffbürste
8. Haarbürste

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Entfernen Sie alle Aufkleber oder Schutzabdeckungen vom Dampfkopf.
- Wickeln Sie das Kabel ab und richten Sie es vor der Benutzung gerade.
- Wenn Sie das Dampfbügeleisen zum ersten Mal verwenden, lassen Sie es einige Minuten dampfen. Dies entfernt Verunreinigungen und Gerüche, die während des Herstellungsprozesses entstanden sein könnten.
- Wenn Sie das Dampfbügeleisen zum ersten Mal verwenden, sollten Sie es an einem alten Stoffstück testen, bevor Sie Ihre Kleidung dampfen.

Warnung: Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, wird empfohlen, keine anderen Geräte an denselben Stromkreis anzuschließen, während das Dampfbügeleisen in Betrieb ist.

Hinweis: Überprüfen Sie beim Auspacken des Dampfbügeleisens, ob alle Teile aus der Teileliste vorhanden sind, bevor Sie die Verpackung entsorgen.

MONTAGE UND BETRIEB

- Ziehen Sie den Wassertank heraus, öffnen Sie die Wasserzufuhrabdeckung und füllen Sie Leitungswasser in den Wassertank, bis der MAXIMUM-Wert erreicht ist. Stellen Sie immer sicher, dass der Wassertank mindestens ein Drittel voll ist. Überschreiten Sie beim Befüllen des Wassertanks nicht den MAXIMUM-Wert. Setzen Sie den Wassertank wieder ein.
- Halten Sie das Gerät sicher am Hals des Dampfbügeleisens. In aufrechter Position verwenden Sie die andere Hand, um die Stoffbürste am Dampfkopf zu befestigen. Die Stoffbürste kann in beide Richtungen angebracht werden und rastet mit einem hörbaren "Klick" ein.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und schalten Sie es ein. Drücken Sie die Einschalttaste, die blaue Stromanzeige leuchtet auf und blinkt, das Gerät beginnt zu heizen. Wenn die blauen Lichter aufhören zu blinken und dauerhaft leuchten, ist die Vorwärmphase beendet und Sie können das Gerät verwenden.
- Drücken Sie erneut die Einschalttaste, die Lampe wird grün, dies ist der ECO-Modus.
- Schalten Sie das Dampfbügeleisen aus, indem Sie die Einschalttaste mehr als 2 Sekunden lang gedrückt halten. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, erlischt die Kontrollleuchte.
- Sobald der Wassertank auf MAXIMUM gefüllt und das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, lassen Sie das Dampfbügeleisen vor der Benutzung vorheizen.
- Das Dampfbügeleisen verfügt über eine intelligente automatische Abschaltfunktion. Wenn der Benutzer das Produkt länger als 8 Minuten nicht verwendet, wird die interne Steuerungsschaltung vom Stromnetz getrennt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus. Dies erhöht die Sicherheit und spart Energie. Gleichzeitig blinkt die rote Abschaltanzeige. Beim zweiten Betrieb wird das Gerät durch Drücken der Dampftaste oder Einschalttaste wieder eingeschaltet.
- Wenn das Wasser im Tank unter das Minimum fällt, stoppt die Pumpe automatisch innerhalb von 25-35 Sekunden. Gleichzeitig weist die rote Wasserstandsanzeige auf einen Wasserstand hin. Dies verhindert auch, dass die Pumpe zu viel pumpt und reduziert die Lebensdauer. Beim zweiten Betrieb der Dampftaste beginnt die Pumpe wieder zu arbeiten.

WIE MAN SEINE KLEIDUNG DAMPFT

Das Dampfbügeleisen ist einfach zu bedienen und ideal zum Entfernen von Falten/Knitterfalten aus Kleidung und Vorhängen sowie zum Auffrischen von Möbelstoffen. Es kann auf den meisten Stoffen verwendet werden, solange der Stoff hängt oder das Dampfbügeleisen leicht in aufrechter Position über den Stoff bewegt werden kann.

Hinweis: Das Dampfbügeleisen ist dafür ausgelegt, in aufrechter Position auf hängender Kleidung verwendet zu werden. Vermeiden Sie die Benutzung des Dampfbügeleisens auf oder in horizontal positionierten Kleidungsstücken.

- Überprüfen Sie, ob eine Belüftung hinter dem Stoff vorhanden ist, andernfalls kann Feuchtigkeit auftreten, die Schimmel verursachen kann.
- Überprüfen Sie, ob die Taschen der Kleidung leer sind und Aufschläge wie Manschetten und Säume heruntergeklappt sind.
- Hängen Sie das Kleidungsstück an einen Bügel und dehnen Sie den Stoff leicht mit einer Hand, um sicherzustellen, dass sich nichts hinter dem Stoff befindet, das durch den Dampf beschädigt werden könnte.

Hinweis: Wir empfehlen, nicht über metallische Zubehörteile zu dämpfen. Seien Sie vorsichtig und dämpfen Sie um die Metallzubehörteile herum.

- Drücken und halten Sie die Dampftaste gedrückt. Sie werden Vibrationen spüren und ein leises Summen hören, während Sie dämpfen; dies ist normal. Halten Sie den Dampf von sich weg und in aufrechter Position.
- Drücken Sie die Stoffbürste sanft gegen die Kleidung und bewegen Sie Ihren Arm in einer Auf- und Abwärtsbewegung, um Falten im Stoff zu behandeln.
- Lassen Sie die Dampftaste los, um den Dampf zu stoppen.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Stoff während des Dämpfens gespannt ist, um die besten Ergebnisse zu erzielen.

WARNUNG: Das Dampfbügeleisen erzeugt hohe Dampftemperaturen. Berühren Sie nicht den Dampfkopf, stellen Sie sicher, dass das Dampfbügeleisen von Ihnen weg und in aufrechter Position zeigt.

- Wenn Sie das Dampfbügeleisen ohne die Stoffbürste verwenden, halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zwischen dem Dampfkopf und dem Kleidungsstück ein.

SO DAMPFEN SIE VORHÄNGE

- Waschen und trocknen Sie die Vorhänge gemäß den Stoffarten.
- Hängen Sie die Vorhänge auf und dämpfen Sie sie, während sie hängen.
- Dehnen Sie den Vorhang leicht mit einer Hand, während Sie dämpfen, um Falten leichter zu entfernen.

SO DAMPFEN SIE POLSTERUNG

- Das Dampfbügeleisen kann verwendet werden, um Polsterungen, Möbelbezüge und Kissen aus Möbeln im Raum aufzufrischen. Testen Sie vor dem Dämpfen immer an einem kleinen, nicht sichtbaren Bereich des Stoffes.
- Halten Sie das Dampfbügeleisen in aufrechter Position und verwenden Sie eine Auf- und Abwärtsbewegung. Dämpfen Sie leicht über den Stoff Ihrer Möbel. Kissen sollten entfernt und aufrecht gehalten werden, um gedämpft zu werden. Lassen Sie die Kissen vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf die Möbel setzen.

Hinweis: Es wird empfohlen, bei empfindlichen Stoffen wie Seide die Stoffbürste zu verwenden, um das Kleidungsstück während des Dämpfens zu schonen. Für bessere Ergebnisse beim Entfernen hartnäckiger Falten, entfernen Sie die Stoffbürste vom Dampfkopf und dämpfen Sie kontinuierlich über den ausgewählten Bereich, bis die Falten verschwunden sind.

WARNUNG: Wenn das Kleidungsstück metallische Zubehörteile hat, seien Sie vorsichtig und dämpfen Sie nicht direkt über dem Metall, da dies das Metall verfärben könnte.

WARNUNG: Trennen Sie immer das Dampfbügeleisen vom Stromnetz, bevor Sie die Stoffbürste anbringen oder abnehmen.

Hinweis: Verwenden Sie nur die bereitgestellten Aufsätze oder Zubehörteile.

Hinweis: Wenn das Gerät laut summt und kein Dampf erzeugt wird, überprüfen Sie den Wasserstand im Wassertank. Dies kann darauf hinweisen, dass das Dampfbügeleisen kein Wasser mehr hat und nachgefüllt werden muss.

WARNUNG: Verwenden Sie das Dampfbügeleisen nicht direkt am Körper, bei Tieren oder während Sie die Kleidung tragen.

NACH JEDER BENUTZUNG

- Drücken Sie die Einschalttaste, schalten Sie den Strom an der Steckdose aus und trennen Sie das Stromkabel von der Steckdose.
- Öffnen Sie die Wasserzufuhr des Wassertanks und kippen Sie den Wassertank (über einem Waschbecken oder Eimer), um das verbleibende Wasser aus dem Tank zu entleeren.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen auf seine Basis in aufrechter Position und lassen Sie es abkühlen.

PFLEGE, REINIGUNG UND LAGERUNG

Pflege und Reinigung

- Entfernen Sie die Stoffbürste vom Dampfkörper und reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine starken oder abrasiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Setzen Sie den Kleidungsdamper nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie den Dampfer nicht fallen, werfen Sie ihn nicht und versuchen Sie nicht, ihn zu biegen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen.
- Der Kleidungsdamper ist nur für den Hausgebrauch und zur Verwendung mit normalem Leitungswasser ausgelegt. Geben Sie kein Parfüm, Essig oder andere Chemikalien in den Tank. Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit diesen Chemikalien ausgelegt.
- Leeren Sie immer den Wassertank nach jedem Gebrauch und spülen Sie ihn mit sauberem Wasser aus.
- Wischen Sie die äußeren Oberflächen mit einem feuchten Tuch ab.
- Vermeiden Sie es, das Gerät an feuchten oder nassen Orten zu betreiben.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder direkter Sonneneinstrahlung auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Dampfauslassloch sauber, frei von Kalkablagerungen und nicht blockiert ist.

Hinweis: Dieser Kleidungsdamper ist für die Verwendung von normalem Leitungswasser ausgelegt.

Lagerung

- Sobald der Kleidungsdamper vom Stromnetz getrennt, abgekühlt, der Wassertank geleert und gereinigt wurde, wird empfohlen, das Kabel sicher um den Dampfer zu wickeln und ihn in aufrechter Position zu lagern.
- Wir empfehlen, den Kleidungsdamper auf einer flachen Oberfläche, wie in einem Schrank, aufzubewahren, bis er wieder benötigt wird.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Lösung
Der Dampfer heizt sich nicht auf	• Überprüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist. • Überprüfen Sie die Stromversorgung. • Überprüfen Sie den Netzschalter.
Der Dampfer produziert keinen Dampf	• Überprüfen Sie den Wasserstand und ob die Abdeckung des Wasserstanddeckels richtig sitzt. • Drücken Sie den Dampfauslöser stärker. • Halten Sie den Dampfer in aufrechter Position.
Wasser läuft aus dem Wassertank	• Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht über der MAXIMALMARKIERUNG steht. • Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Wasserstanddeckels richtig verschlossen ist. • Verwenden Sie den Dampfer immer in aufrechter Position gemäß der Betriebsanleitung
Der Dampfer erzeugt ein lautes Summen oder Pumpgeräusch	• Überprüfen Sie den Wasserstand: Wenn kein Wasser vorhanden ist oder der Wasserstand niedrig ist, füllen Sie den Wassertank nach.
Der Dampfer scheint Falten nicht leicht zu entfernen	• Halten Sie den Dampfer in aufrechter Position und ziehen Sie den Stoff nach unten, um die besten Ergebnisse zu erzielen.
Unsicher, wann die Stoffbürste verwendet werden soll	• Verwenden Sie den Dampfer, wenn der Dampf direkt den Stoff berührt. • Bei empfindlichen Stoffen wie Seide dampfen, um das Risiko von Wassertropfen auf dem Kleidungsstück während des Dampfens zu reduzieren.
Vermeidung von Verfärbungen an den Metallzubehörteilen des Kleidungsstücks	• Vermeiden Sie es, den Kleidungsdamper direkt über die Metallzubehörteile zu halten. • Seien Sie vorsichtig und dampfen Sie um die Metallzubehörteile herum.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

Importeur:
Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

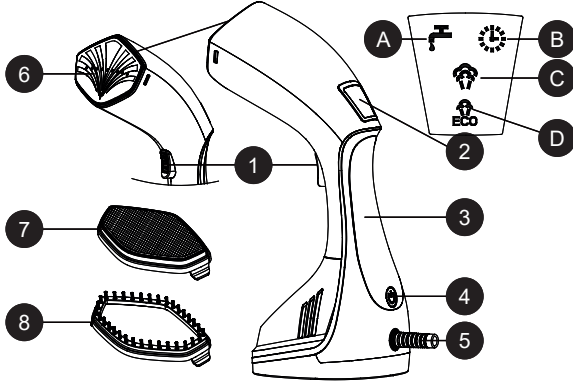
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın, cihazın çalışma voltajı ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın.
- Cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, temizlenirken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için cihazı çocukların gözetimsiz kullanmasına izin vermeyin. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir yere koyduğunuzdan emin olun. Kablunun aşağı sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir, ancak gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verilmiş olmaları ve olası tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında olmadıkları sürece yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzeri şeylerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihazın dışarıda kullanılması tasarlanmadıysa.) Daima sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.

- Asla suya yakın (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya dokunmadan önce fişi prizden çekin. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım amacı için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulan topraklı bir prize bağlıken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir zemine düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşıma veya çekme işlemi yapılmamalıdır, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin, bükmeyin veya sıkıştırmayın.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya başka nesneler sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Sıcak metal parçalar, sıcak su veya buhardan yanıklar meydana gelebilir. Bir buharlı ütüü ters çevirdiğinizde dikkatli olun – rezervuarda sıcak su olabilir.
- Ütü her zaman prize takılmadan veya prizden çıkarılmadan önce “min” konumuna getirilmelidir. Prizden ayırmak için kabloyu çekmeyin; bunun yerine fişi tutarak çekin.
- Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Ütüü tamamen soğumadan kaldırmayın. Kablonun ütüye sarılmasını önlemek için kabloyu gevşek bir şekilde ütü etrafına sarın.
- Su doldururken veya boşaltırken ve kullanılmadığında ütüü daima elektrik prizinden çıkarın.
- Ütü düşürüldüyse, görünür hasar varsa veya sızdırıyorsa kullanılmamalıdır.

KUMAŞ VE GİYSİ BUHARLAYICINIZI TANIYIN



1. Steam button
2. Display screen
 - A. No water in the tank
 - B. Automatic power failure prompt
 - C. Big gear steam
 - D. Energy saving steam
3. Handle
4. Power switch
5. Cord guard
6. Face plate
7. Net cloth brush
8. Hairbrush

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Buhar başlığında (varsa) çıkartma veya koruyucu kapağı çıkarın.
- Kabloyu açın ve düzeltin.
- Giysi buharlayıcısını ilk kez kullanırken, birkaç dakika boyunca buhar yapmasına izin verin. Bu, üretim sürecinden kalan kirleri ve kokuları giderecektir.
- Giysi buharlayıcısını ilk kez kullanırken, giysinizi buharlamadan önce eski bir kumaş üzerinde denemek isteyebilirsiniz.

Uyarı: Elektrik devresinde aşırı yüklemeyi önlemek için, giysi buharlayıcınızı kullanırken aynı devreye başka cihazların takılmaması önerilir.

Not: Giysi buharlayıcısını açarken, ambalajı atmadan önce parça listesinde belirtilen tüm öğeleri aldığınızı kontrol edin.

MONTAJ VE KULLANIM

- Su tankını çıkarın, su giriş kapağını açın ve su tankını maksimum seviyeye ulaşana kadar musluk suyu ile doldurun. Her zaman su tankının en az üçte bir dolu olduğundan emin olun. Su tankını doldururken maksimum seviyeyi aşmayın. Su tankını yerine takın.
- Cihazı, elinizi giysi buharlayıcısının boynunda güvenli bir şekilde tutarak dik pozisyonda tutun. Diğer elinizle kumaş fırçasını buhar başlığına takın. Kumaş fırçası her iki şekilde de takılabilir ve yerine oturduğunda duyulur bir "klik" sesi çıkarır.
- Cihazı prize takın ve açma düğmesine basın. Mavi güç göstergesi yanıp sönmeye başlayacaktır; bu, cihazın ısınmaya başladığı anlamına gelir. Mavi ışık yanıp sönmeyi durdurduğunda ve sürekli yandığında, ön ısıtma tamamlanmış demektir ve kullanmaya başlayabilirsiniz.
- Açma düğmesine tekrar basın, ışık yeşil renkte yanacaktır; bu, ECO modunun etkin olduğu anlamına gelir.
- Buharlayıcıyı kapatmak için açma düğmesine 2 saniyeden fazla basın. Cihaz kapalı olduğunda, göstergeler sönecektir.
- Su tankı maksimum seviyeye doldurulduktan ve cihaz elektrik prizine bağlandıktan sonra, kullanımdan önce giysi buharlayıcısının ön ısıtma yapmasına izin verin.
- Giysi buharlayıcısının akıllı otomatik kapanma fonksiyonu vardır. Kullanıcı bu ürünü 8 dakikadan fazla kullanmadığında, ürünün iç kontrol devresi güç kaynağını kesecek ve ürün bekleme moduna geçecektir. Bu, güvenliği artırır ve enerji tasarrufu sağlar. Aynı zamanda kırmızı güç kapalı göstergesi yanıp söner. İkinci kez işlem yapılırsa, buhar düğmesi veya güç düğmesine basıldığında ürün güç sağlar.
- Su tankındaki su minimum seviyeden azaldığında, pompa otomatik olarak 25-35 saniye içinde çalışmayı durdurur. Aynı zamanda kırmızı su eksikliği uyarı ışığı yanıp söner ve su eklemeniz gerektiğini belirtir. Bu, pompanın fazla su pompalamasını engeller ve ömrünü uzatır. İkinci kez buhar düğmesine basıldığında, pompa yeniden çalışır.

GIYSİLERİNİZİ NASIL BUHARLAYACAKSINIZ

Giysi buharlayıcı kullanımı kolaydır ve giysi ve perdelerdeki kırışıklıkları gidermek, ayrıca döşemelik kumaşları tazelemek için mükemmeldir. Giysi buharlayıcı, kumaşın asılı olduğu ve cihazın kumaşın üzerine dikey pozisyonda hareket ettirilerek kullanılabildiği çoğu kumaş üzerinde kullanılabilir.

Not: Giysi buharlayıcı, asılı giysiler üzerinde dikey pozisyonda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Buharlayıcıyı yatay pozisyonda ya da yatay duran giysiler üzerinde kullanmaktan kaçının.

- Kumaşın arkasında havalandırma olduğundan emin olun; aksi takdirde nem birikip küf oluşmasına neden olabilir.
- Giysi ceplerinin boş olduğunu ve manşetler veya paçaların aşağıya indirildiğini kontrol edin.
- Giysiyi bir askıya asın ve kumaşı bir elinizle hafifçe gererek buharın zarar verebileceği hiçbir şeyin kumaşın arkasında olmadığını emin olun.

Not: Metal aksesuarlara buhar uygulamamanızı öneririz. Dikkatli olun ve metal aksesuarların çevresinde buhar uygulayın.

- Buhar düğmesine basın ve basılı tutun. Buharlama sırasında titreşimler hissedecek ve hafif bir vızıltı duyacaksınız; bu normaldir. Buharı kendinizden uzağa ve dikey pozisyonda yönlendirin.
- Kumaş fırçasını giysiye nazikçe bastırarak kolunuzu yukarı ve aşağı hareket ettirip kumaştaki kırışıklıkları hedef alın.
- Buharı durdurmak için buhar düğmesini serbest bırakın.

Not: En iyi sonuçlar için buharlama sırasında kumaşın gergin olduğundan emin olun.

UYARI: Giysi buharlayıcı yüksek sıcaklıkta buhar üretir. Buhar başlığına dokunmayın, buharlayıcıyı kendinizden uzağa ve dikey pozisyonda tutun.

- Giysi buharlayıcıyı kumaş fırçası olmadan kullanıyorsanız, buhar başlığı ile giysi arasında en az 5 cm mesafe bırakın.

Perdeleri Buharlamak

- Perdeleri kumaş türüne göre talimatlara uygun şekilde yıkayın ve kurutun.
- Perdeleri asın ve yerinde asılıyken buharlayın.
- Kırışıklıkları daha kolay gidermek için bir elinizle perdeyi hafifçe gererek buhar uygulayın.

Döşemeleri Buharlamak

- Giysi buharlayıcı, mobilya üzerindeki döşemeleri, koltuk kılıflarını ve yastıkları tazelemek için kullanılabilir. Buharlama önceden, her zaman kumaşın görünmeyen küçük bir bölgesinde test edin.
- Giysi buharlayıcıyı dikey pozisyonda tutarak yukarı ve aşağı hareketlerle mobilya kumaşı üzerinde hafifçe buhar uygulayın. Yastıklar çıkarılmalı ve buharlamak için dikey pozisyonda tutulmalıdır. Yastıklar tekrar yerine yerleştirilmeden önce tamamen kurutulmalıdır.

Not: Hassas kumaşları (örneğin ipek) buharlarken kumaş fırçası aparatını kullanmanız önerilir, bu işlem kumaşın zarar görme riskini en aza indirir. İnatçı kırışıklıkları gidermek için daha iyi sonuçlar almak adına, kumaş fırçası aparatını buhar başlığından çıkarın ve seçili alan üzerinde sürekli buhar uygulayın.

UYARI: Eğer giyside metal aksesuarlar varsa, dikkatli olun ve giysi buharlayıcıyı doğrudan metal üzerine tutmayın, bu metalin renginin bozulmasına neden olabilir.

UYARI: Giysi buharlayıcıya kumaş fırçası aparatı takmadan veya çıkarmadan önce her zaman fişini prizden çekin.

Not: Yalnızca sağlanan aparatlar veya aksesuarlar kullanılmalıdır.

Not: Eğer cihaz yüksek bir uğultu sesi çıkarıyor ve buhar üretmiyorsa, su tankındaki su seviyesini kontrol edin. Bu, giysi buharlayıcının suyunun bittiğini ve yeniden doldurulması gerektiğini gösterebilir.

UYARI: Giysi buharlayıcıyı doğrudan vücut üzerinde, hayvanlar üzerinde veya giysiler üzerinizdeyken kullanmayın.

Her Kullanımdan Sonra

- Güç düğmesine basarak cihazı kapatın, fişi prizden çekin ve güç kablosunu prizden çıkarın.
- Su tankı kapağını açın ve (lavabo veya kova üzerinde) su tankını ters çevirerek içindeki kalan suyu boşaltın.
- Giysi buharlayıcıyı dikey pozisyonda, tabanı üzerine yerleştirerek soğumasını bekleyin.

BAKIM, TEMİZLİK VE SAKLAMA

Bakım ve Temizlik

- Kumaş fırçasını buhar başlığından çıkarın ve nemli bir bezle temizleyin.
- Sert veya aşındırıcı temizlik maddeleri ya da çözücüler kullanmayın.
- Giysi buharlayıcıyı suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
- Buharlayıcıyı düşürmeyin, fırlatmayın veya bükmeye çalışmayın.
- Cihazı sökmeye çalışmayın.
- Giysi buharlayıcı yalnızca evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve normal musluk suyu ile kullanılmalıdır. Su haznesine parfüm, sirke veya diğer kimyasalları koymayın. Cihaz bu kimyasallarla çalışacak şekilde tasarlanmamıştır.
- Her kullanımdan sonra su haznesini boşaltın ve temiz suyla durulayın.
- Dış yüzeyleri nemli bir bezle silin.
- Cihazı nemli veya rutubetli yerlerde çalıştırmaktan kaçınin.
- Cihazı bir ısı kaynağına veya doğrudan güneş ışığına yakın yerleştirmeyin.
- Buhar çıkış deliğinin temiz, kireçten arınmış ve tıkanmamış olduğundan emin olun.

Not: Bu giysi buharlayıcı, normal musluk suyu kullanacak şekilde tasarlanmıştır.

Depolama

- Giysi buharlayıcıyı prizden çıkardıktan, soğumasını bekledikten, su haznesini boşaltıp temizledikten sonra, kabloyu güvenli bir şekilde sararak cihazı dikey pozisyonda saklamanız önerilir.
- Giysi buharlayıcıyı düz bir yüzeyde, örneğin bir dolapta, bir dahaki kullanım zamanına kadar saklamanızı öneririz.

SORUN GİDERME KILAVUZU

Sorunlar	Olası Çözümler
Buhar cihazı ısınmıyor	• Fişin doğru bir şekilde takıldığını kontrol edin. • Güç kaynağını kontrol edin. • Güç düğmesini kontrol edin.
Buhar cihazı buhar üretmiyor	• Su seviyesini ve su haznesi kapağının düzgün bir şekilde kapalı olduğunu kontrol edin. • Buhar düğmesine daha sert basın. • Buhar cihazını dik bir pozisyonda tutun.
Su haznesinden su sızıyor	• Suyun MAKSİMUM seviyeyi aşmadığından emin olun. • Su haznesi kapağının düzgün bir şekilde kapalı olduğundan emin olun. • Buhar cihazını her zaman kullanım talimatlarına uygun olarak dik bir pozisyonda kullanın.
Buhar cihazı yüksek bir uğultu ya da pompalama sesi çıkarıyor	• Su seviyesini kontrol edin: Eğer su yoksa ya da düşükse, su haznesini doldurun.
Buhar cihazı kırıksıklıkları kolayca açamıyor gibi görünüyor	• Buhar cihazını dik bir pozisyonda tutun ve en iyi sonuçları almak için kumaşı aşağıya doğru gerin.
Kumaş fırçasını ne zaman kullanmalıyım	• Buharlama sırasında cihazın kumaşa doğrudan temas ettiğinden emin olun. • İnce kumaşları, özellikle ipek gibi kumaşları buharlarken, kumaşa su damlama riskini azaltmak için dikkatli olun.
Giysideki metal aksesuarların renginin solmasını önlemek	• Giysi buharını metal aksesuarlara doğrudan tutmayın. • Metal aksesuarların etrafında dikkatlice buharlayın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

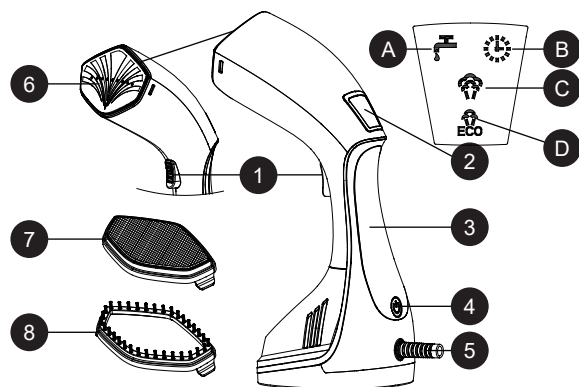
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Des brûlures peuvent survenir en touchant des parties métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. Faites attention lorsque vous retournez un fer à vapeur – il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.
- Le fer doit toujours être réglé sur « min » avant de le brancher ou de le débrancher de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher de la prise ; saisissez plutôt la fiche et tirez pour déconnecter.
- Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon lâchement autour du fer lors du rangement.
- Débranchez toujours le fer de la prise électrique lors du remplissage ou de la vidange du réservoir et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été laissé tomber, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

CONNAISSEZ VOTRE APPAREIL À VAPEUR POUR TEXTILES ET VÊTEMENTS



1. Bouton de vapeur
2. Écran d'affichage
 - A. Pas d'eau dans le réservoir
 - B. Alerte de panne de courant automatique
 - C. Vapeur haute puissance
 - D. Vapeur économique
3. Poignée
4. Interrupteur d'alimentation
5. Protection du cordon
6. Plaque frontale
7. Brosse à tissu
8. Brosse à cheveux

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les autocollants ou protections du tête de vapeur.
- Déroulez et redressez le cordon avant utilisation.
- Lors de la première utilisation de l'appareil à vapeur pour vêtements, laissez-le fonctionner pendant quelques minutes. Cela éliminera les impuretés et les odeurs qui pourraient avoir été laissées par le processus de fabrication.
- Lors de la première utilisation, vous pouvez tester l'appareil sur un vieux morceau de tissu avant de l'utiliser sur vos vêtements.

Avertissement : Pour éviter une surcharge du circuit électrique, il est recommandé de ne pas brancher d'autres appareils sur le même circuit que votre appareil à vapeur pendant son utilisation.

Remarque : Lors du déballage de l'appareil à vapeur, vérifiez que vous avez bien reçu tous les éléments de la liste des pièces avant de jeter l'emballage.

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

- Retirez le réservoir d'eau, ouvrez le couvercle d'entrée d'eau et remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet jusqu'au niveau MAXIMUM. Assurez-vous toujours que le réservoir est au moins au tiers plein. Ne dépassez pas le niveau MAXIMUM lors du remplissage du réservoir. Remplacez le réservoir d'eau.
- Tenez l'appareil avec la main positionnée en toute sécurité sur le cou du défroisseur. En position verticale, utilisez l'autre main pour fixer la brosse à tissu sur le tête de vapeur. La brosse à tissu peut être fixée dans les deux sens et se verrouillera avec un "clic" audible.
- Branchez l'appareil à une prise électrique et allumez-le. Appuyez sur le bouton d'alimentation, le voyant bleu s'allume et clignote, l'appareil commence à chauffer. Lorsque les lumières bleues cessent de clignoter et restent allumées en continu, la phase de préchauffage est terminée et vous pouvez commencer à utiliser l'appareil.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation, la lumière deviendra verte, cela indique le mode ECO.
- Éteignez l'appareil en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé pendant plus de 2 secondes. Lorsque l'appareil est éteint, le voyant s'éteint.
- Une fois le réservoir d'eau rempli au niveau MAXIMUM et l'appareil branché à la prise, laissez le défroisseur préchauffer avant utilisation.
- L'appareil à vapeur dispose d'une fonction d'arrêt automatique intelligente. Lorsque l'utilisateur arrête d'utiliser le produit pendant plus de 8 minutes, le circuit de contrôle interne coupe l'alimentation et le produit passe en mode veille. Cela assure plus de sécurité et d'économies d'énergie. En même temps, le voyant rouge d'arrêt clignote. Lors du deuxième fonctionnement, le produit reprend l'alimentation en appuyant sur le bouton de vapeur ou le bouton d'alimentation.
- Lorsque l'eau dans le réservoir est inférieure au minimum, la pompe cessera automatiquement de fonctionner dans les 25 à 35 secondes. En même temps, le voyant rouge de manque d'eau clignote pour indiquer qu'il faut rajouter de l'eau. Cela empêche également la pompe de fonctionner en excès et réduit sa durée de vie. Lors du deuxième fonctionnement du bouton de vapeur, la pompe recommencera à fonctionner.

COMMENT DÉFROISSER VOS VÊTEMENTS

Le défroisseur est facile à utiliser et est parfait pour éliminer les plis et les froissements des vêtements et des rideaux, ainsi que pour rafraîchir les tissus d'ameublement. Il peut être utilisé sur la plupart des tissus tant que le tissu est suspendu ou que le défroisseur peut être utilisé facilement en position verticale en le déplaçant de haut en bas.

Remarque : Le défroisseur est conçu pour être utilisé en position verticale sur des vêtements suspendus. Évitez d'utiliser le défroisseur sur des vêtements en position horizontale.

- Vérifiez qu'il y a une ventilation derrière le tissu, sinon l'humidité peut s'accumuler et provoquer de la moisissure.
- Assurez-vous que les poches des vêtements sont vides et que les revers comme les poignets et les ourlets sont abaissés.
- Suspendez le vêtement sur un cintre et tirez légèrement sur le tissu avec une main, en vous assurant qu'il n'y a rien derrière le tissu qui pourrait être endommagé par la vapeur.

Remarque : Nous vous recommandons de ne pas vaporiser directement sur les accessoires métalliques. Faites preuve de prudence et vaporisez autour des accessoires métalliques.

- Appuyez et maintenez le bouton de vapeur enfoncé. Vous sentirez des vibrations et entendrez un léger bourdonnement pendant le fonctionnement ; c'est normal. Dirigez la vapeur loin de vous et en position verticale.
- Appuyez doucement la brosse à tissu contre le vêtement, en déplaçant votre bras de haut en bas pour cibler les plis dans le tissu.
- Relâchez le bouton de vapeur pour arrêter la vapeur.

Remarque : Assurez-vous que le tissu est tendu pendant le défroissage pour obtenir les meilleurs résultats.

AVERTISSEMENT : Le défroisseur génère des températures élevées de vapeur. Ne touchez pas le tête de vapeur, assurez-vous que le défroisseur est orienté loin de vous en position verticale.

- Si vous utilisez le défroisseur sans la brosse à tissu, maintenez une distance d'au moins 5 cm entre le tête de vapeur et le vêtement.

POUR DÉFROISSER LES RIDEAUX

- Lavez et séchez les rideaux selon le type de tissu.
- Suspendez les rideaux et défroissez-les lorsqu'ils sont en place.
- Étirez légèrement le rideau avec une main tout en défroissant pour aider à éliminer les plis plus facilement.

POUR DÉFROISSER LES TAPISSERIES

- Le défroisseur peut être utilisé pour rafraîchir les tapisserie, les housses de meubles et les coussins de meubles dans la pièce. Avant de défroisser, testez toujours sur une petite zone non visible du tissu.
- Gardez le défroisseur en position verticale et utilisez un mouvement de haut en bas. Vaporisez légèrement sur le tissu de vos meubles. Les coussins doivent être retirés et maintenus en position verticale pendant le défroissage. Laissez les coussins sécher complètement avant de les remettre sur les meubles.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser la brosse à tissu pour les tissus délicats tels que la soie, cela minimisera les dommages au vêtement pendant le défroissage. Pour de meilleurs résultats lors de l'élimination des plis tenaces, retirez la brosse à tissu du tête de vapeur et vaporisez en continu sur la zone sélectionnée jusqu'à ce que les plis disparaissent.

AVERTISSEMENT : Si le vêtement a des accessoires métalliques, faites attention et ne mettez pas le défroisseur directement sur le métal, car cela pourrait décolorer le métal.

AVERTISSEMENT : Débranchez toujours le défroisseur avant de fixer ou de retirer la brosse à tissu.

Remarque : Utilisez uniquement les accessoires fournis.

Remarque : Si l'appareil devient bruyant avec un fort bourdonnement et qu'aucune vapeur n'est générée, vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir. Cela peut indiquer que le défroisseur est à court d'eau et doit être rempli.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le défroisseur directement sur le corps, les animaux ou pendant que vous portez les vêtements.

APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Appuyez sur le bouton d'alimentation, éteignez l'alimentation à la prise et débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Ouvrez l'entrée d'eau du réservoir et (au-dessus d'un évier ou d'un seau) inversez le réservoir pour vider l'eau restante.
- Posez le défroisseur sur sa base, en position verticale, et laissez-le refroidir.

ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE

Entretien et Nettoyage

- Retirez la brosse en tissu de la tête de vapeur et nettoyez-la avec un chiffon humide.
- Ne utilisez pas de nettoyeurs ou de solvants abrasifs ou corrosifs.
- Ne mettez pas le défroisseur à vapeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne tentez pas de plier le défroisseur.
- Ne tentez pas de démonter l'appareil.
- Le défroisseur est conçu uniquement pour un usage domestique et pour être utilisé avec de l'eau du robinet normale. Ne mettez pas de parfum, de vinaigre ou d'autres produits chimiques dans le réservoir. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec ces produits chimiques.
- Videz toujours le réservoir d'eau après chaque utilisation et rincez-le à l'eau claire.
- Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide.
- Évitez de faire fonctionner l'appareil dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur ou de la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que le trou de sortie de vapeur est propre, exempt de calcaire et non obstrué.

Remarque : Ce défroisseur est conçu pour utiliser de l'eau du robinet normale.

Stockage

- Une fois le défroisseur débranché, laissé refroidir, vidé de l'eau du réservoir et nettoyé, il est recommandé d'enrouler le cordon en toute sécurité autour du défroisseur pour le ranger en position verticale.
- Nous vous recommandons de stocker le défroisseur sur une surface plane, comme dans un placard, jusqu'à ce que vous en ayez besoin à nouveau.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution Possible
Le défroisseur ne chauffe pas	• Vérifiez que la fiche principale est correctement insérée. • Vérifiez l'alimentation électrique. • Vérifiez le bouton d'alimentation.
Le défroisseur ne produit pas de vapeur	• Vérifiez le niveau d'eau et assurez-vous que le couvercle d'entrée du réservoir est correctement fermé. • Appuyez plus fort sur le bouton d'activation de la vapeur. • Tenez le défroisseur en position verticale.
De l'eau s'écoule du réservoir d'eau	• Assurez-vous que l'eau n'est pas au-dessus du niveau MAXIMUM. • Assurez-vous que le couvercle d'entrée du réservoir est correctement fermé. • Utilisez toujours le défroisseur en position verticale conformément aux instructions d'utilisation.
Le défroisseur émet un bruit de bourdonnement ou de pompage fort	• Vérifiez le niveau d'eau : s'il n'y a pas d'eau ou si le niveau est bas, remplissez le réservoir d'eau.
Le défroisseur ne semble pas enlever les plis facilement	• Tenez le défroisseur en position verticale et tirez le tissu vers le bas pour obtenir les meilleurs résultats.
Incertitude sur l'utilisation de la brosse en tissu	• Utilisez-le lorsque la vapeur touche directement le tissu. • Pour les tissus délicats comme la soie, réduisez le risque de gouttes d'eau sur le vêtement pendant le steaming.
Éviter de décolorer les accessoires métalliques sur le vêtement	• Évitez de maintenir le défroisseur directement au-dessus des accessoires métalliques. • Faites preuve de prudence et steam autour des accessoires métalliques.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

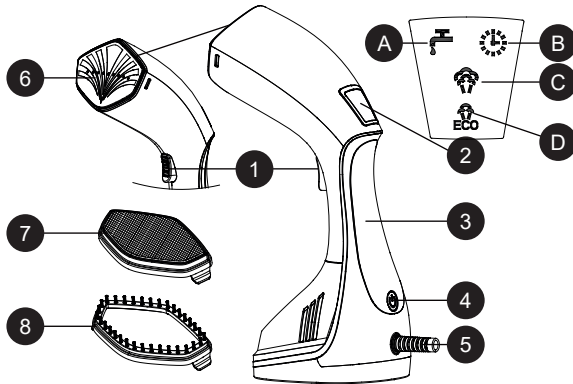
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

ES

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Pueden ocurrir quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Ten cuidado al voltear una plancha de vapor al revés, puede haber agua caliente en el depósito.
- La plancha siempre debe estar en la posición “mín” antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. Nunca tires del cable para desconectarla de la toma de corriente; en su lugar, agarra el enchufe y tira para desconectar.
- No permitas que el cable toque superficies calientes. Deja que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolla el cable ligeramente alrededor de la plancha al guardarla.
- Siempre desconecta la plancha de la toma de corriente eléctrica al llenarla con agua, vaciarla o cuando no esté en uso.
- No se debe usar la plancha si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si está goteando.

CONOZCA SU VAPORIZADOR DE TEJIDOS Y ROPA



1. Botón de vapor
2. Pantalla de visualización
 - A. No hay agua en el depósito
 - B. Aviso de fallo de energía automático
 - C. Vapor de alta potencia
 - D. Vapor de ahorro de energía
3. Mango
4. Interruptor de encendido
5. Protector del cable
6. Placa frontal
7. Cepillo de tela
8. Cepillo para el cabello

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

- Retire cualquier etiqueta o cubierta protectora de la cabeza del vapor.
- Desenrolle y enderece el cable antes de usarlo.
- Al operar el vaporizador de ropa por primera vez, déjelo emitir vapor durante unos minutos. Esto eliminará cualquier impureza u olor que haya quedado del proceso de fabricación.
- Al usar el vaporizador de ropa por primera vez, es recomendable probarlo en un pedazo de tela vieja antes de usarlo en sus prendas.

Advertencia: Para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico, se recomienda que no haya otros electrodomésticos conectados al mismo circuito que su vaporizador de ropa cuando esté en uso.

Nota: Al desempacar el vaporizador de ropa, asegúrese de que ha recibido todos los artículos enumerados en la lista de piezas antes de desechar el embalaje.

ENSAMBLAJE Y FUNCIONAMIENTO

- Extraiga el depósito de agua, abra la tapa de entrada de agua y llene el depósito con agua del grifo hasta el nivel MÁXIMO. Asegúrese siempre de que el depósito de agua esté al menos un tercio lleno. No exceda el nivel MÁXIMO al llenar el depósito. Vuelva a colocar el depósito de agua.
- Sostenga el aparato con su mano colocada de manera segura en el cuello del vaporizador de ropa. En posición vertical, use la otra mano para colocar el cepillo de tela en la cabeza del vapor. El cepillo de tela se puede colocar en cualquier dirección y se bloqueará en su posición con un “clic” audible.
- Conecte el aparato a una toma de corriente y enciéndalo. Presione el botón de encendido, la luz azul del indicador de energía parpadeará, el aparato comenzará a calentarse. Cuando las luces azules dejen de parpadear y se mantengan encendidas de manera continua, el pre-calentamiento habrá finalizado y podrá comenzar a usar el aparato.
- Presione nuevamente el botón de encendido, la luz se volverá verde, indicando el modo ECO.
- Apague el vaporizador presionando el botón de encendido durante más de 2 segundos. Cuando el aparato se apague, la luz indicadora se apagará.
- Una vez que el depósito de agua esté lleno hasta el nivel MÁXIMO y el aparato esté conectado a la toma de corriente, deje que el vaporizador de ropa se precaliente antes de usarlo.
- El vaporizador de ropa tiene una función de apagado automático inteligente. Cuando el usuario deja de operar el producto durante más de 8 minutos, el circuito de control interno corta la fuente de alimentación, y el producto entra en modo de espera, lo que garantiza mayor seguridad y ahorro de energía. Al mismo tiempo, el indicador rojo de apagado parpadea. En el segundo uso, al presionar el botón de vapor o el botón de encendido, el producto se reactiva.
- Cuando el agua en el depósito sea inferior al mínimo, la bomba se detendrá automáticamente dentro de los 25-35 segundos. Al mismo tiempo, el indicador rojo de falta de agua parpadea. Esto también evita que la bomba trabaje en exceso y prolonga su vida útil. Al presionar nuevamente el botón de vapor, la bomba volverá a funcionar.

CÓMO VAPORIZAR SU ROPA

El vaporizador de ropa es fácil de usar y es perfecto para eliminar arrugas de prendas y cortinas, así como para refrescar los tejidos de tapicería. Se puede usar en la mayoría de los tejidos siempre y cuando la tela esté colgada o donde el vaporizador pueda usarse fácilmente en posición vertical, moviéndose sobre la tela de arriba hacia abajo.

Nota: El vaporizador de ropa está diseñado para usarse en posición vertical sobre prendas colgadas.

Refrérese de usar el vaporizador en prendas en posición horizontal.

- Verifique que haya ventilación detrás de la tela, de lo contrario, la humedad puede acumularse y causar moho.
- Verifique que los bolsillos de las prendas estén vacíos y que los dobladillos, como los puños y las bastillas, estén abajo.
- Cuelgue la prenda en una percha y estire ligeramente la tela con una mano, asegurándose de que no haya nada detrás de la tela que pueda dañarse con el vapor.

Nota: Se recomienda no vaporizar directamente sobre accesorios de metal. Tenga cuidado y vaporice alrededor de los accesorios de metal.

- Presione y mantenga presionado el botón de vapor. Sentirá vibraciones y escuchará un leve zumbido mientras vaporiza; esto es normal. Mantenga el vapor alejado de usted y en posición vertical.
- Presione suavemente el cepillo de tela contra la prenda, moviendo el brazo de arriba hacia abajo para enfocarse en las arrugas de la tela.
- Suelte el botón de vapor para detener el vapor.

Nota: Asegúrese de que la tela esté estirada mientras vaporiza para obtener mejores resultados.

ADVERTENCIA: El vaporizador de ropa genera vapor a altas temperaturas. No toque la cabeza del vapor, asegúrese de que el vaporizador esté orientado lejos de usted en posición vertical.

- Si usa el vaporizador sin el cepillo de tela, mantenga una distancia de al menos 5 cm entre la cabeza del vapor y la prenda.

PARA VAPORIZAR CORTINAS

- Lave y seque las cortinas según las indicaciones, de acuerdo con el tipo de tela.
- Cuelgue las cortinas y vaporice cuando estén colgadas en su lugar.
- Estire ligeramente la cortina con una mano mientras vaporiza para ayudar a eliminar las arrugas más fácilmente.

PARA VAPORIZAR TAPICERÍAS

- El vaporizador de ropa se puede usar para refrescar la tapicería, las fundas de los muebles y los cojines de los muebles y de la habitación. Antes de vaporizar, pruebe siempre en un área pequeña y no visible de la tela.
- Mantenga el vaporizador en posición vertical y utilice un movimiento de arriba hacia abajo. Vaporice ligeramente sobre la tela de sus muebles. Los cojines deben retirarse y mantenerse en posición vertical para vaporizar. Permita que los cojines se sequen completamente antes de volver a colocarlos en los muebles.

Nota: Se recomienda utilizar el accesorio de cepillo de tela al vaporizar tejidos delicados como la seda, esto minimizará los daños en la prenda mientras vaporiza. Para mejores resultados al eliminar arrugas persistentes, retire el accesorio de cepillo de tela de la cabeza del vapor y continúe vaporizando sobre el área seleccionada hasta que las arrugas desaparezcan.

ADVERTENCIA: Si la prenda tiene accesorios de metal, tenga cuidado y no coloque el vaporizador directamente sobre el metal, ya que esto podría decolorar el metal.

ADVERTENCIA: Desenchufe siempre el vaporizador de ropa antes de fijar o quitar el cepillo de tela.

Nota: Use solo los accesorios provistos.

Nota: Si la unidad se vuelve ruidosa con un fuerte zumbido y no se genera vapor, verifique el nivel de agua en el depósito. Esto puede indicar que el vaporizador de ropa se ha quedado sin agua y necesita ser rellenado.

ADVERTENCIA: No use el vaporizador de ropa directamente sobre el cuerpo, los animales o mientras usa las prendas.

DESPUÉS DE CADA USO

- Presione el botón de encendido, apague la corriente en la toma de corriente y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Abra la entrada de agua del depósito y (sobre un fregadero o balde) voltee el depósito para vaciar el agua restante.
- Coloque el vaporizador de ropa en su base, en posición vertical, y deje que se enfríe.

ENTRETIEN, NETTOYAGE ET STOCKAGE

Entretien et Nettoyage

- Retirez la brosse en tissu de la tête de vapeur et nettoyez-la avec un chiffon humide.
- Ne utilisez pas de nettoyeurs ou de solvants abrasifs ou corrosifs.
- Ne mettez pas le défroisseur à vapeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et ne tentez pas de plier le défroisseur.
- Ne tentez pas de démonter l'appareil.
- Le défroisseur est conçu uniquement pour un usage domestique et pour être utilisé avec de l'eau du robinet normale. Ne mettez pas de parfum, de vinaigre ou d'autres produits chimiques dans le réservoir. L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec ces produits chimiques.
- Videz toujours le réservoir d'eau après chaque utilisation et rincez-le à l'eau claire.
- Essuyez les surfaces extérieures avec un chiffon humide.
- Évitez de faire fonctionner l'appareil dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur ou de la lumière directe du soleil.
- Assurez-vous que le trou de sortie de vapeur est propre, exempt de calcaire et non obstrué.

Remarque : Ce défroisseur est conçu pour utiliser de l'eau du robinet normale.

Stockage

- Une fois le défroisseur débranché, laissé refroidir, vidé de l'eau du réservoir et nettoyé, il est recommandé d'enrouler le cordon en toute sécurité autour du défroisseur pour le ranger en position verticale.
- Nous vous recommandons de stocker le défroisseur sur une surface plane, comme dans un placard, jusqu'à ce que vous en ayez besoin à nouveau.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Solution Possible
Le défroisseur ne chauffe pas	• Vérifiez que la fiche principale est correctement insérée. • Vérifiez l'alimentation électrique. • Vérifiez le bouton d'alimentation.
Le défroisseur ne produit pas de vapeur	• Vérifiez le niveau d'eau et assurez-vous que le couvercle d'entrée du réservoir est correctement fermé. • Appuyez plus fort sur le bouton d'activation de la vapeur. • Tenez le défroisseur en position verticale.
De l'eau s'écoule du réservoir d'eau	• Assurez-vous que l'eau n'est pas au-dessus du niveau MAXIMUM. • Assurez-vous que le couvercle d'entrée du réservoir est correctement fermé. • Utilisez toujours le défroisseur en position verticale conformément aux instructions d'utilisation.
Le défroisseur émet un bruit de bourdonnement ou de pompage fort	• Vérifiez le niveau d'eau : s'il n'y a pas d'eau ou si le niveau est bas, remplissez le réservoir d'eau.
Le défroisseur ne semble pas enlever les plis facilement	• Tenez le défroisseur en position verticale et tirez le tissu vers le bas pour obtenir les meilleurs résultats.
Incertitude sur l'utilisation de la brosse en tissu	• Utilisez-le lorsque la vapeur touche directement le tissu. • Pour les tissus délicats comme la soie, réduisez le risque de gouttes d'eau sur le vêtement pendant le steaming.
Éviter de décolorer les accessoires métalliques sur le vêtement	• Évitez de maintenir le défroisseur directement au-dessus des accessoires métalliques. • Faites preuve de prudence et steam autour des accessoires métalliques.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

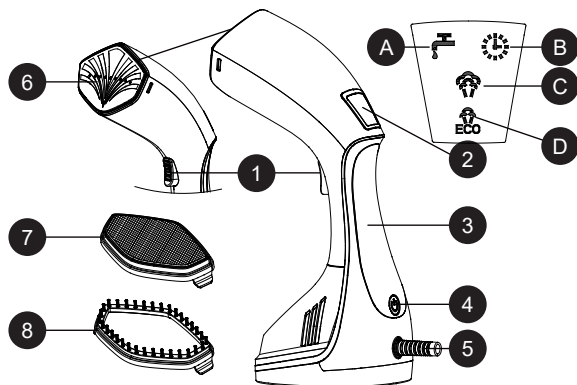
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

IT

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Le ustioni possono verificarsi toccando parti metalliche calde, acqua calda o vapore. Fare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro a vapore - potrebbe esserci acqua calda nel serbatoio.
- Il ferro dovrebbe sempre essere impostato su "min" prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa; invece, afferrare la spina e tirare per scollegare.
- Non permettere al cavo di toccare superfici calde. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo. Avvolgere il cavo in modo lento intorno al ferro durante la conservazione.
- Disconnettere sempre il ferro dalla presa elettrica quando si riempie d'acqua o si svuota e quando non è in uso.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, se ci sono segni visibili di danni o se sta perdendo acqua.

CONOSCI IL TUO VAPORIZZATORE PER TESSUTI E INDUMENTI



1. Pulsante del vapore
2. Schermo di visualizzazione
 - A. Nessuna acqua nel serbatoio
 - B. Allarme di interruzione automatica
 - C. Vapore ad alta potenza
 - D. Vapore a risparmio energetico
3. Impugnatura
4. Interruttore di accensione
5. Protezione del cavo
6. Piastra frontale
7. Spazzola per tessuti
8. Spazzola per capelli

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere eventuali etichette o coperture protettive dalla testina del vaporizzatore.
- Srotolare e raddrizzare il cavo prima dell'uso.
- Durante il primo utilizzo del vaporizzatore per indumenti, farlo funzionare per alcuni minuti. Questo eliminerà eventuali impurità o odori lasciati dal processo di fabbricazione.
- Alla prima accensione, si consiglia di testare l'apparecchio su un vecchio pezzo di tessuto prima di utilizzarlo sui propri vestiti.

Attenzione: Per evitare un sovraccarico del circuito elettrico, si consiglia di non collegare altri apparecchi allo stesso circuito del vaporizzatore durante l'uso.

Nota: Al momento del disimballaggio del vaporizzatore, assicurarsi di aver ricevuto tutti gli articoli presenti nell'elenco delle parti prima di gettare l'imballaggio.

ASSEMBLAGGIO E FUNZIONAMENTO

- Rimuovere il serbatoio dell'acqua, aprire il tappo dell'ingresso dell'acqua e riempire il serbatoio con acqua del rubinetto fino al livello MASSIMO. Assicurarsi che il serbatoio sia sempre pieno almeno a un terzo. Non superare il livello MASSIMO durante il riempimento. Reinserire il serbatoio dell'acqua.
- Tenere l'apparecchio con una mano posizionata saldamente sul collo del vaporizzatore. In posizione verticale, utilizzare l'altra mano per fissare la spazzola per tessuti alla testina del vaporizzatore. La spazzola può essere fissata in entrambe le direzioni e si bloccherà con un "clic" udibile.
- Collegare l'apparecchio a una presa elettrica e accenderlo. Premere il pulsante di accensione, la spia blu si accenderà e inizierà a lampeggiare, segnalando che l'apparecchio si sta riscaldando. Quando le luci blu smettono di lampeggiare e restano accese, il preriscaldamento è terminato e l'apparecchio è pronto per l'uso.
- Premere nuovamente il pulsante di accensione e la luce diventerà verde, indicando la modalità ECO.
- Spegnerlo l'apparecchio tenendo premuto il pulsante di accensione per più di 2 secondi. Quando l'apparecchio è spento, la spia si spegnerà.
- Una volta che il serbatoio dell'acqua è pieno fino al livello MASSIMO e l'apparecchio è collegato alla presa, lasciare che il vaporizzatore si preriscaldi prima di utilizzarlo.
- Il vaporizzatore è dotato di una funzione di spegnimento automatico intelligente. Quando l'utente smette di utilizzare il prodotto per più di 8 minuti, il circuito di controllo interno interrompe l'alimentazione e il prodotto passa in modalità standby. Ciò garantisce maggiore sicurezza e risparmio energetico. Allo stesso tempo, la spia rossa di spegnimento lampeggia. Per riattivare l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante del vapore o il pulsante di accensione.
- Quando l'acqua nel serbatoio è inferiore al minimo, la pompa si arresterà automaticamente entro 25-35 secondi. Allo stesso tempo, la spia rossa di mancanza d'acqua lampeggerà per indicare che è necessario aggiungere acqua. Ciò impedisce anche alla pompa di funzionare troppo a lungo e ne prolunga la durata. Al successivo utilizzo del pulsante del vapore, la pompa riprenderà a funzionare.

COME STIRARE I TUOI INDUMENTI

Il vaporizzatore è facile da usare ed è perfetto per rimuovere le pieghe dai vestiti e dalle tende, oltre che per rinfrescare i tessuti d'arredo. Può essere utilizzato sulla maggior parte dei tessuti, purché il capo sia appeso o il vaporizzatore possa essere utilizzato comodamente in posizione verticale, spostandolo dall'alto verso il basso.

Nota: Il vaporizzatore è progettato per essere utilizzato in posizione verticale su indumenti appesi. Evitare di utilizzarlo su indumenti distesi in orizzontale.

- Assicurarsi che ci sia ventilazione dietro il tessuto, altrimenti l'umidità può accumularsi e causare muffa.
- Assicurarsi che le tasche degli indumenti siano vuote e che i risvolti, come polsini e orli, siano abbassati.
- Appendere il capo su una gruccia e tirare leggermente il tessuto con una mano, assicurandosi che non ci sia nulla dietro il tessuto che potrebbe essere danneggiato dal vapore.

Nota: Si consiglia di non vaporizzare direttamente sugli accessori metallici. Fare attenzione e vaporizzare attorno agli accessori metallici.

- Premere e tenere premuto il pulsante del vapore. Durante il funzionamento si sentiranno vibrazioni e un leggero ronzio; è normale. Orientare il vapore lontano da sé e mantenere il dispositivo in posizione verticale.
- Premere delicatamente la spazzola per tessuti contro il capo, spostando il braccio dall'alto verso il basso per trattare le pieghe nel tessuto.
- Rilasciare il pulsante del vapore per interrompere l'emissione di vapore.

Nota: Assicurarsi che il tessuto sia ben teso durante la stiratura a vapore per ottenere i migliori risultati.

AVVERTENZA: Il vaporizzatore emette vapore a temperature elevate. Non toccare la testina del vapore, assicurarsi che il vaporizzatore sia orientato lontano da sé in posizione verticale.

- Se si utilizza il vaporizzatore senza la spazzola per tessuti, mantenere una distanza di almeno 5 cm tra la testina del vapore e il capo.

PER STIRARE A VAPORE LE TENDE

- Lavare e asciugare le tende in base al tipo di tessuto.
- Appendere le tende e stirare a vapore mentre sono appese.
- Tirare leggermente le tende con una mano mentre si passa il vaporizzatore per facilitare l'eliminazione delle pieghe.

PER STIRARE A VAPORE LE TAPPEZZERIE

- Il vaporizzatore può essere utilizzato per rinfrescare i tessuti d'arredo, i copridivani e i cuscini dei mobili. Prima di stirare a vapore, testare sempre su una piccola area nascosta del tessuto.
- Mantenere il vaporizzatore in posizione verticale e utilizzarlo con un movimento dall'alto verso il basso. Vaporizzare leggermente il tessuto dei mobili. I cuscini devono essere rimossi e mantenuti in posizione verticale durante la stiratura a vapore. Lasciare asciugare completamente i cuscini prima di rimetterli sui mobili.

Nota: Si consiglia di utilizzare la spazzola per tessuti sui materiali delicati come la seta, per ridurre al minimo i danni durante la stiratura a vapore. Per ottenere i migliori risultati durante l'eliminazione delle pieghe ostinate, rimuovere la spazzola per tessuti dalla testina del vapore e continuare a vaporizzare sull'area selezionata fino a quando le pieghe non scompaiono.

AVVERTENZA: Se il capo ha accessori metallici, fare attenzione e non posizionare il vaporizzatore direttamente sul metallo, poiché potrebbe scolorire il metallo.

AVVERTENZA: Scollegare sempre il vaporizzatore prima di fissare o rimuovere la spazzola per tessuti.

Nota: Utilizzare solo gli accessori forniti.

Nota: Se l'apparecchio diventa rumoroso con un forte ronzio e non viene emesso vapore, controllare il livello dell'acqua nel serbatoio. Questo può indicare che il vaporizzatore è a corto d'acqua e necessita di essere riempito.

AVVERTENZA: Non utilizzare il vaporizzatore direttamente sul corpo, sugli animali o mentre si indossano i vestiti.

DOPO OGNI UTILIZZO

- Premere il pulsante di accensione, spegnere l'alimentazione dalla presa elettrica e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Aprire l'ingresso dell'acqua del serbatoio e (sopra un lavandino o un secchio) capovolgere il serbatoio per svuotare l'acqua rimanente.
- Posizionare il vaporizzatore sulla sua base, in posizione verticale, e lasciarlo raffreddare.

CURA, PULIZIA E STOCCAGGIO

Cura e Pulizia

- Rimuovere la spazzola per tessuti dalla testa a vapore e pulirla con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi né solventi.
- Non immergere il vaporizzatore per indumenti in acqua o altri liquidi.
- Non far cadere, lanciare o cercare di piegare il vaporizzatore.
- Non tentare di smontare l'apparecchio.
- Il vaporizzatore per indumenti è progettato solo per uso domestico e per essere utilizzato con acqua di rubinetto normale. Non mettere profumo, aceto o altre sostanze chimiche nel serbatoio. L'apparecchio non è progettato per funzionare con queste sostanze chimiche.
- Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo e risciacquarlo con acqua pulita.
- Pulire le superfici esterne con un panno umido.
- Evitare di usare l'apparecchio in luoghi umidi o bagnati.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore o alla luce solare diretta.
- Assicurarsi che il foro di uscita del vapore sia pulito, privo di incrostazioni e non ostruito.

Nota: Questo vaporizzatore per indumenti è progettato per l'uso con acqua di rubinetto normale.

Stoccaggio

- Una volta che il vaporizzatore per indumenti è stato scollegato dalla presa di corrente, raffreddato, svuotato dell'acqua nel serbatoio e pulito, si consiglia di avvolgere il cavo in modo sicuro intorno al vaporizzatore e di conservarlo in posizione verticale.
- Si consiglia di riporre il vaporizzatore per indumenti su una superficie piana, come in un armadio, fino a quando non sarà necessario utilizzarlo di nuovo.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile Soluzione
Il vaporizzatore non si riscalda	• Controllare che la spina principale sia inserita correttamente. • Verificare l'alimentazione elettrica. • Controllare il pulsante di accensione.
Il vaporizzatore non produce vapore	• Controllare il livello dell'acqua e assicurarsi che il coperchio dell'ingresso del serbatoio sia ben chiuso. • Premere più forte il pulsante di attivazione del vapore. • Tenere il vaporizzatore in posizione verticale.
L'acqua fuoriesce dal serbatoio dell'acqua	• Assicurarsi che l'acqua non superi il livello MASSIMO. • Assicurarsi che il coperchio dell'ingresso del serbatoio sia chiuso correttamente. • Utilizzare sempre il vaporizzatore in posizione verticale come indicato nel manuale d'uso.
Il vaporizzatore emette un forte ronzio o suono di pompaggio	• Controllare il livello dell'acqua: se non c'è acqua o è bassa, riempire il serbatoio.
Il vaporizzatore non sembra rimuovere facilmente le pieghe	• Utilizzare il vaporizzatore quando il vapore tocca direttamente il tessuto.
Incertezza su quando utilizzare la spazzola per tessuti	• Quando si vaporizzano tessuti delicati come la seta, ridurre il rischio di gocce d'acqua sul capo durante la vaporizzazione. • Evitare di posizionare direttamente il vaporizzatore sugli accessori metallici.
Evitare lo scolorimento degli accessori metallici sull'indumento	• Prestare attenzione e vaporizzare intorno agli accessori metallici.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

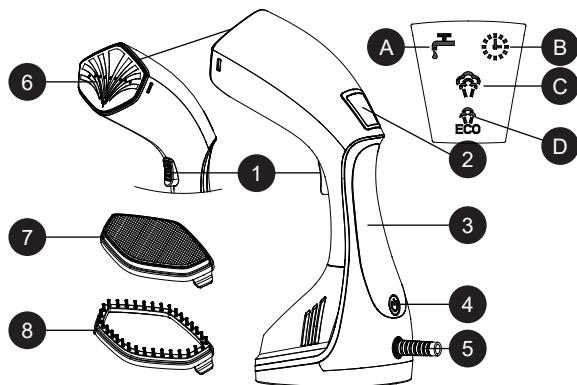
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nul acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Pericol de arsuri! Arsuri pot apărea dacă se atingeți părțile metalice fierbinți, apa fierbinte sau aburul. Fiți atenți când întoarceți fierul de călcat cu abur cu gura în jos – rezervorul poate conține apă fierbinte.
- Fierul de călcat trebuie să fie întotdeauna setat pe „min” înainte de a fi conectat sau deconectat de la priză. Nu trageți cablul pentru a-l scoate din priză; în schimb, apucați mufa și trageți pentru a-l deconecta.
- Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți. Lăsați fierul să se răcească complet înainte de a-l depozita. Înfășurați cablul în viteză liberă în jurul fierului când îl depozitați.
- Întotdeauna deconectați fierul de la priză când îl umpleți cu apă, îl goliți sau când nu este în uz.
- Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă picură.

CUNOAȘTE-ȚI VAPORIZATORUL PENTRU ȚESĂTURI ȘI HAINE



1. Buton de abur
2. Ecran de afișare
 - A. Fără apă în rezervor
 - B. Avertizare de întrerupere automată a curentului
 - C. Abur cu putere mare
 - D. Abur economic
3. Mâner
4. Comutator de alimentare
5. Protecție pentru cablu
6. Placă frontală
7. Perie pentru țesături
8. Perie pentru păr

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați orice autocolant sau capac de protecție de pe capul de abur.
- Desfășurați și îndreptați cablul înainte de utilizare.
- La prima utilizare a vaporizatorului de haine, lăsați-l să aburească câteva minute. Acest lucru va elimina impuritățile și mirosurile care ar fi putut rămâne din procesul de fabricație.
- La prima utilizare a vaporizatorului de haine, este posibil să doriți să încercați aparatul pe o bucată veche de țesătură înainte de a abura hainele.

Avertisment: Pentru a evita o suprasarcină a circuitului electric, se recomandă să nu conectați alte aparate la același circuit cu vaporizatorul de haine în timpul utilizării.

Notă: La despachetarea vaporizatorului, verificați să aveți toate articolele din lista pieselor înainte de a arunca ambalajul.

ASAMBLARE ȘI FUNCȚIONARE

- Scoateți rezervorul de apă, deschideți capacul de admisie a apei și umpleți rezervorul cu apă de la robinet până la nivelul MAXIM. Asigurați-vă că rezervorul este cel puțin o treime plin. Nu depășiți nivelul MAXIM când umpleți rezervorul de apă. Reintroduceți rezervorul.
- Țineți aparatul cu mâna poziționată în siguranță pe gâtul vaporizatorului. În poziție verticală, folosiți cealaltă mână pentru a atașa peria pentru țesături pe capul de abur. Peria poate fi atașată în orice direcție și se va bloca cu un "clic" audibil.
- Conectați aparatul la o priză și porniți-l. Apăsăți butonul de pornire, iar indicatorul de putere albastru va începe să clipească, semnalând că aparatul se încălzește. Când luminile albastre nu mai clipească și rămân aprinse, preîncălzirea este completă și puteți începe utilizarea.
- Apăsăți din nou butonul de pornire, iar lumina va deveni verde, semnalând modul ECO.
- Opriți vaporizatorul apăsând butonul de pornire mai mult de 2 secunde. Când aparatul este oprit, indicatorul luminos se va stinge.
- Odată ce rezervorul de apă este plin până la nivelul MAXIM și aparatul este conectat la priză, lăsați-l să se preîncălzească înainte de utilizare.
- Vaporizatorul are o funcție inteligentă de oprire automată. Când utilizatorul nu mai folosește produsul pentru mai mult de 8 minute, circuitul intern de control va întrerupe alimentarea, iar produsul va intra în modul standby. Aceasta oferă mai multă siguranță și economie de energie. În același timp, indicatorul luminos roșu de oprire va clipi. La următoarea utilizare, apăsăți butonul de abur sau butonul de pornire pentru a relua funcționarea aparatului.
- Când apa din rezervor este sub nivelul minim, pompa se va opri automat în 25-35 de secunde. În același timp, indicatorul roșu de lipsă de apă va clipi pentru a avertiza utilizatorul. Acest lucru previne funcționarea excesivă a pompei și prelungește durata de viață a acesteia. La următoarea utilizare a butonului de abur, pompa va relua funcționarea.

CUM SĂ ABURIȚI HAINELE

Vaporizatorul de haine este ușor de utilizat și este perfect pentru a îndepărta cutele/ridurile din haine și perdele, precum și pentru a reîmprospăta țesăturile de mobilier. Poate fi utilizat pe majoritatea țesăturilor, atâta timp cât acestea sunt suspendate sau vaporizatorul poate fi utilizat într-o poziție verticală, deplasându-se pe țesătură de sus în jos.

Notă: Vaporizatorul de haine este proiectat pentru a fi utilizat în poziție verticală pe hainele suspendate.

Evitați utilizarea vaporizatorului pe haine în poziție orizontală.

- Asigurați-vă că există ventilație în spatele țesăturii, altfel umiditatea se poate acumula, cauzând mucegai.
- Asigurați-vă că buzunarele hainelor sunt goale și că marginile precum manșetele și tivurile sunt întinse.
- Agățați haina pe un umeras și întindeți ușor țesătura cu o mână, asigurându-vă că nu există nimic în spatele țesăturii care ar putea fi deteriorat de abur.

Notă: Vă recomandăm să nu aburiți peste accesoriile metalice. Folosiți cu grijă aburul în jurul accesoriilor metalice.

- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de abur. Veți simți vibrații și un ușor zumzet în timpul aburirii; acest lucru este normal. Orientați aburul în afara corpului și mențineți vaporizatorul în poziție verticală.
- Apăsăți ușor peria pentru țesături pe haină, deplasând brațul de sus în jos, concentrându-vă pe cutele din țesătură.

- Eliberați butonul de abur pentru a opri fluxul de abur.

Notă: Asigurați-vă că țesătura este întinsă în timpul aburirii pentru cele mai bune rezultate.

AVERTIZARE: Vaporizatorul de haine generează temperaturi ridicate de abur. Nu atingeți capul de abur, asigurați-vă că vaporizatorul este orientat departe de dumneavoastră în poziție verticală.

- Dacă utilizați vaporizatorul de haine fără peria pentru țesături, păstrați o distanță de cel puțin 5 cm între capul de abur și haine.

PENTRU ABURIREA PERDELELOR

- Spălați și uscați perdelele conform tipului de țesătură.
- Agățați perdelele și aburiți-le în timp ce sunt suspendate.
- Întindeți ușor perdeaua cu o mână în timp ce aburiți pentru a ajuta la îndepărtarea cutelor mai ușor.

PENTRU ABURIREA TAPITERIEI

- Vaporizatorul de haine poate fi utilizat pentru a reîmprospăta țesăturile de mobilier, husele mobilei și pernele din mobilierul și camerele dumneavoastră. Înainte de a aburi, testați întotdeauna pe o mică suprafață a țesăturii care nu este vizibilă.
- Păstrați vaporizatorul de haine în poziție verticală și utilizați-l cu o mișcare de sus în jos. Aburiți ușor țesătura mobilierului. Pernele trebuie îndepărtate și ținute în poziție verticală în timpul aburirii. Lăsați pernele să se usuce complet înainte de a le pune înapoi pe mobilier.

Notă: Se recomandă utilizarea periei pentru țesături atunci când aburiți țesături delicate, cum ar fi mătasea, pentru a minimiza deteriorarea în timpul aburirii. Pentru cele mai bune rezultate în îndepărtarea cutelor persistente, scoateți peria pentru țesături de pe capul de abur și aburiți continuu zona selectată până când cutele sunt eliminate.

AVERTIZARE: Dacă hainele au accesorii metalice, fiți atenți și nu țineți vaporizatorul direct pe metal, deoarece acest lucru poate provoca decolorarea acestuia.

AVERTIZARE: Deconectați întotdeauna vaporizatorul de haine înainte de a fixa sau scoate peria pentru țesături.

Notă: Folosiți doar accesoriile furnizate.

Notă: Dacă aparatul devine zgomotos, cu un zumzet puternic, iar aburul nu mai este emis, verificați nivelul de apă din rezervor. Acest lucru poate însemna că vaporizatorul de haine este gol și trebuie reumplut.

AVERTIZARE: Nu utilizați vaporizatorul direct pe corp, pe animale sau în timp ce purtați hainele.

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- Apăsăți butonul de pornire, opriți alimentarea de la priză și deconectați cablul de alimentare.
- Deschideți admisia de apă a rezervorului și, deasupra chiuvetei sau a unei găleți, răsturnați rezervorul pentru a goli apa rămasă.
- Așezați vaporizatorul de haine pe baza acestuia, în poziție verticală, și lăsați-l să se răcească.

ÎNGRIJIRE, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Îngrijire și Curățare

- Îndepărtați peria de țesături de pe capul de abur și curățați-o cu o cârpă umedă.
- Nu utilizați agenți de curățare duri sau abrazivi și nici solvenți.
- Nu introduceți aparatul de călcat cu abur în apă sau alte lichide.
- Nu scăpați, aruncați sau încercați să îndoiți aparatul de abur.
- Nu încercați să dezamblați aparatul.
- Aparatul de călcat cu abur este destinat exclusiv utilizării casnice și utilizării cu apă de la robinet obișnuită. Nu puneți parfum, oțet sau alte substanțe chimice în rezervor. Aparatul nu este conceput să funcționeze cu aceste substanțe chimice.
- Goliți întotdeauna rezervorul de apă după fiecare utilizare și clătiți-l cu apă curată.
- Stergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă.
- Evitați utilizarea aparatului în locuri umede sau ude.
- Nu amplasați aparatul lângă o sursă de căldură sau expus la lumina directă a soarelui.
- Asigurați-vă că orificiul de evacuare a aburului este curat, fără depuneri de calcar și neobstrucționat.

Notă: Acest aparat de călcat cu abur este conceput pentru a folosi apă de la robinet obișnuită.

Depozitare

- După ce aparatul de călcat cu abur a fost deconectat de la priză, răcit, rezervorul de apă golit și curățat, se recomandă să înfășurați cablul în siguranță în jurul aparatului și să-l depozitați în poziție verticală.
- Recomandăm depozitarea aparatului de călcat cu abur pe o suprafață plană, cum ar fi într-un dulap, până când este necesar pentru următoarea utilizare.

GHID DE DEPANARE

Problem	Soluție posibilă
Aparatul de abur nu se încălzește	• Verificați dacă ștecherul principal este introdus corect. • Verificați sursa de alimentare. • Verificați butonul de pornire.
Aparatul de abur nu produce abur	• Verificați nivelul apei și asigurați-vă că capacul de intrare al rezervorului este închis corespunzător. • Apăsăți mai tare butonul de activare a aburului. • Țineți aparatul de abur în poziție verticală.
Apa se scurge din rezervorul de apă	• Asigurați-vă că nivelul apei nu depășește marcajul MAXIM. • Asigurați-vă că capacul de intrare al rezervorului este închis corespunzător. • Folosiți întotdeauna aparatul de abur în poziție verticală, conform instrucțiunilor de utilizare.
Aparatul de abur produce un zgomot puternic de bâzâit sau de pompă	• Verificați nivelul apei: dacă nu este apă sau nivelul este scăzut, reumpleți rezervorul.
Aparatul de abur nu pare să îndepărteze cutele cu ușurință	• Țineți aparatul de abur în poziție verticală și întindeți țesătura în jos pentru a obține cele mai bune rezultate.
Nu sunteți sigur când să folosiți peria de țesături	• Utilizați aparatul de abur când aburul atinge direct țesătura. • Când aburiți țesături delicate, cum ar fi mătasea, reduceți riscul ca picăturile de apă să ajungă pe haine în timpul aburirii.
Evitarea decolorării accesoriilor metalice de pe haine	• Evitați să țineți aparatul de călcat cu abur direct deasupra accesoriilor metalice. • Fiți precaut și aburiți în jurul accesoriilor metalice.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov
(office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

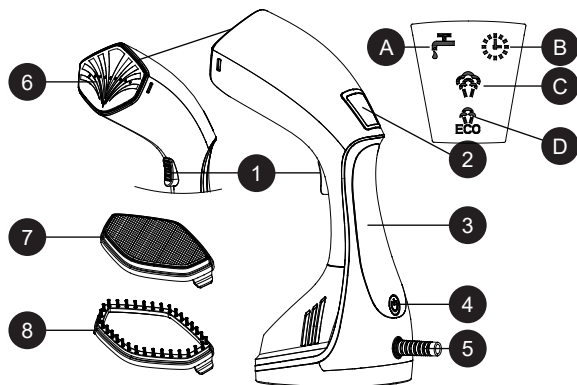
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed

temperaturami zerowymi lub poniżej zera.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wannы, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginać, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ryzyko poparzeń! Poparzenia mogą wystąpić przy dotyku gorących metalowych części, gorącej wody lub pary. Ostrożnie obracaj żelazko parowe do góry nogami – w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
- Żelazko zawsze powinno być ustawione na “min” przed podłączeniem lub odłączeniem z gniazdka. Nigdy nie szarpi kabla, aby odłączyć je od gniazdka; zamiast tego złap za wtyczkę i pociągnij, aby odłączyć.
- Nie dopuść, aby kabel dotykał gorących powierzchni. Pozwól żelazku całkowicie ostygnąć przed odłożeniem. Luźno owiń kabel wokół żelazka podczas przechowywania.
- Zawsze odłącz żelazko od gniazdka elektrycznego podczas napełniania wodą, opróżniania oraz gdy nie jest używane.
- Żelazko nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, są widoczne oznaki uszkodzenia lub występują wycieki.

POZNAJ SWÓJ PAROWY I GARNKOWY ODŚWIEŻACZ TKANIN



1. Przycisk pary
2. Wyświetlacz
 - A. Brak wody w zbiorniku
 - B. Automatyczne ostrzeżenie o braku zasilania
 - C. Duża ilość pary
 - D. Oszczędna para
3. Uchwył
4. Przełącznik zasilania
5. Osłona przewodu
6. Tarcza czołowa
7. Szczotka do tkanin
8. Szczotka do włosów

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usuń wszelkie naklejki lub osłony ochronne z głowicy parowej.
- Rozwiń i wyprostuj przewód przed użyciem.
- Podczas pierwszego użycia odświeżacza parowego, pozwól mu parować przez kilka minut. Usunie to wszelkie zanieczyszczenia i zapachy, które mogły pozostać po procesie produkcji.
- Podczas pierwszego użycia odświeżacza parowego, warto wypróbować urządzenie na starym kawałku tkaniny przed użyciem go na odzieży.

Ostrzeżenie: Aby uniknąć przeciążenia obwodu elektrycznego, zaleca się, aby nie podłączać innych urządzeń do tego samego obwodu, co odświeżacz parowy podczas jego używania.

Uwaga: Po rozpakowaniu odświeżacza parowego sprawdź, czy otrzymałeś wszystkie przedmioty wymienione na liście części, przed wyrzuceniem opakowania.

MONTAŻ I OBSŁUGA

- Wyciągnij zbiornik na wodę, otwórz pokrywę wlotu wody i napełnij zbiornik wodą z kranu, aż osiągnie poziom MAXIMUM. Zawsze upewnij się, że zbiornik na wodę jest przynajmniej w jednej trzeciej pełny. Nie przekraczaj poziomu MAXIMUM podczas napełniania zbiornika. Włóż z powrotem zbiornik na wodę.
- Trzymaj urządzenie w bezpiecznej pozycji za uchwyt parowego odświeżacza. W pozycji pionowej użyj drugiej ręki, aby zamocować szczotkę do tkanin na głowicy parowej. Szczotka do tkanin może być zamocowana w dowolny sposób i zablokuje się na miejscu z wyraźnym „kliknięciem”.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego i włącz je. Naciśnij przycisk zasilania, niebieska dioda wskaźnika zasilania zacznie migać, a urządzenie zacznie się nagrzewać. Kiedy niebieskie światła przestaną migać i pozostaną w długim, niebieskim świetle, oznacza to, że nagrzewanie jest zakończone i możesz zacząć używać urządzenia.
- Naciśnij przycisk zasilania ponownie, światło zmieni kolor na zielony, co oznacza tryb ECO.
- Wyłącz odświeżacz parowy, naciskając przycisk zasilania przez więcej niż 2 sekundy. Gdy urządzenie jest wyłączone, wskaźnik zasilania zgaśnie.
- Gdy woda zostanie napełniona do poziomu MAXIMUM i urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego, pozwól odświeżaczowi parowemu nagrzać się przed użyciem.
- Odświeżacz parowy ma inteligentną funkcję automatycznego wyłączania. Gdy użytkownik przestanie obsługiwać produkt na więcej niż 8 minut, wewnętrzny obwód kontrolny produktu odetnie zasilanie, a produkt przejdzie w tryb czuwania. Zwiększa to bezpieczeństwo i oszczędza energię. W tym czasie czerwona dioda wyłączania miga. W przypadku ponownego naciśnięcia przycisku pary lub przycisku zasilania produkt zostanie przywrócony do pracy.
- Gdy woda w zbiorniku spadnie poniżej minimalnego poziomu, pompa automatycznie przestanie działać w ciągu 25-35 sekund. W tym samym czasie migająca czerwona dioda wskaźnika niskiego poziomu wody sygnalizuje konieczność uzupełnienia wody. Zapobiega to również nadmiernemu działaniu pompy, co może skrócić jej żywotność. W przypadku ponownego naciśnięcia przycisku pary pompa wznowi pracę.

JAK PAROWAĆ SVOJE UBRANIE

Parownica do ubrań jest łatwa w użyciu i idealna do usuwania zagniecień z ubrań i zasłon oraz odświeżania tkanin tapicerskich. Może być używana na większości tkanin, pod warunkiem że tkanina jest wisząca lub parownica może być łatwo używana w pozycji pionowej, przesuwając ją w górę i w dół po tkaninie.

Uwaga: parownica jest zaprojektowana do używania w pozycji pionowej na wiszących ubraniach. Należy unikać używania parownicy w lub na ubraniach w pozycji poziomej.

- sprawdź, czy za tkaniną jest wentylacja, w przeciwnym razie może gromadzić się wilgoć, co prowadzi do pleśni.
- sprawdź, czy kieszenie ubrania są puste i mankiety oraz wykończenia są rozłożone.
- załóż ubranie na wieszak i delikatnie naciągnij tkaninę jedną ręką, sprawdzając, czy za tkaniną nie ma nic, co mogłoby zostać uszkodzone przez parę.

Uwaga: zaleca się, aby nie parować w okolicach metalowych akcesoriów. Zachowaj ostrożność i paruj wokół metalowych akcesoriów.

- naciśnij i przytrzymaj przycisk pary. Podczas parowania poczujesz wibracje i usłyszysz subtelny dźwięk brzęczenia; to jest normalne, para powinna być skierowana z dala od Ciebie i w pozycji pionowej.
- lekko przyciśnij szczotkę do tkanin do ubrania, przesuwając rękę w górę i w dół, celując w zagniecenia na tkaninie.
- zwolnij przycisk pary, aby zatrzymać parę.

Uwaga: upewnij się, że tkanina jest rozciągnięta podczas parowania dla najlepszych wyników.

OSTRZEŻENIE: parownica generuje wysokie temperatury pary. Nie dotykaj głowicy pary, upewnij się, że parownica jest skierowana z dala od Ciebie w pozycji pionowej.

- jeśli używasz parownicy bez szczotki do tkanin, zachowaj odległość co najmniej 5 cm między głowicą pary a ubraniem.

Parowanie Zasłon

- umyj i wysusz zasłony zgodnie z zaleceniami, w zależności od rodzaju tkaniny.
- załóż zasłony i paruj, gdy są wiszące na swoim miejscu.
- lekko naciągnij zasłonę jedną ręką podczas parowania, aby pomóc łatwiej usunąć zagniecenia.

Parowanie Tapicerki

- Parownica do ubrań może być używana do odświeżania tapicerki, pokrowców na meblach oraz poduszek z mebli i w pomieszczeniu. Przed parowaniem zawsze przetestuj na małym, niewidocznym obszarze tkaniny.
- Trzymaj parownicę w pozycji pionowej i używaj ruchu w górę i w dół. Delikatnie paruj tkaninę mebli. Poduszki należy usunąć i trzymać w pozycji pionowej podczas parowania. Pozwól poduszkom dokładnie wyschnąć przed ponownym umieszczeniem na meblach.

Uwaga: zaleca się użycie końcówki szczotki do tkanin przy parowaniu delikatnych tkanin, takich jak jedwab, aby zminimalizować uszkodzenia tkaniny podczas parowania. Aby uzyskać lepsze rezultaty przy usuwaniu uporczywych zagniecień, zdejmij końcówkę szczotki z głowicy pary i kontynuuj parowanie wybranego obszaru, aż zagniecenia znikną.

OSTRZEŻENIE: jeśli ubranie ma metalowe akcesoria, bądź ostrożny i nie kieruj parownicy bezpośrednio na metal, ponieważ może to spowodować przebarwienia.

OSTRZEŻENIE: zawsze odłącz parownicę od prądu przed założeniem lub zdjęciem szczotki do tkanin.

Uwaga: używaj tylko dostarczonych końcówek lub akcesoriów.

Uwaga: jeśli urządzenie staje się głośnie z głośnym dźwiękiem brzęczenia i nie generuje pary, sprawdź poziom wody w zbiorniku. Może to oznaczać, że parownica jest pusta i wymaga napełnienia.

OSTRZEŻENIE: nie używaj parownicy bezpośrednio na ciele, zwierzętach ani podczas noszenia ubrań.

Po każdym użyciu

- Naciśnij przycisk zasilania, wyłącz zasilanie w gniazdku i odłącz przewód zasilający od gniazdka.
- Otwórz wlot zbiornika na wodę i (nad zlewem lub wiadrzem) odwróć zbiornik, aby opróżnić pozostałą wodę.
- Postaw parownicę na podstawie, w pozycji pionowej, i pozwól jej ostygnąć.

OPIEKA, CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Opieka i czyszczenie

- Zdejmij szczotkę materiałową z głowicy parowej i wyczyść ją wilgotną szmatką.
 - Nie używaj mocnych lub ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
 - Nie zanurzaj parownicy do ubrań w wodzie ani żadnym innym cieczy.
 - Nie upuszczaj, nie rzucaj ani nie próbuj wyginać parownicy.
 - Nie próbuj rozkładać urządzenia.
 - Parownica do ubrań jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego i powinna być używana z normalną wodą z kranu. Nie wkładaj perfum, octu ani innych chemikaliów do zbiornika. Urządzenie nie jest zaprojektowane do pracy z tymi chemikaliami.
 - Zawsze opróżniaj zbiornik na wodę po każdym użyciu i przepłucz go czystą wodą.
 - Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie wilgotną szmatką.
 - Unikaj używania urządzenia w wilgotnych lub mokrych miejscach.
 - Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła ani bezpośredniego światła słonecznego.
 - Zawsze upewnij się, że otwór wylotu pary jest czysty, wolny od osadów i nie jest zablokowany.
- Uwaga:** ta parownica do ubrań jest zaprojektowana do używania normalnej wody z kranu.

Przechowywanie

- Po odłączeniu parownicy od źródła zasilania, pozwól jej ostygnąć, opróżnij zbiornik na wodę i wyczyść ją. Zaleca się owinąć kabel wokół parownicy, aby przechować ją w pozycji pionowej.
- Zalecamy przechowywanie parownicy na płaskiej powierzchni, na przykład w szafce, do czasu jej następnego użycia.

PRZEWODNIK PO PROBLEMACH

Problem	Możliwe rozwiązanie
Parownica nie nagrzewa się	• Sprawdź, czy wtyczka główna jest prawidłowo włożona. • Sprawdź zasilanie. • Sprawdź przycisk zasilania.
Parownica nie wytwarza pary	• Sprawdź poziom wody i pokrywę wlotu zbiornika na wodę, czy jest prawidłowo zamknięta. • Naciśnij przycisk aktywacji pary mocniej. • Trzymaj parownicę w pozycji pionowej.
Woda wylewa się ze zbiornika	• Upewnij się, że woda nie przekracza poziomu MAXIMUM. • Upewnij się, że pokrywa wlotu zbiornika na wodę jest prawidłowo zamknięta. • Zawsze używaj parownicy w pozycji pionowej zgodnie z instrukcją obsługi.
Parownica wydaje głośny dźwięk brzęczenia lub pompowania	• Sprawdź poziom wody: Jeśli woda jest na wyczerpaniu lub jej brak, napełnij zbiornik na wodę.
Parownica nie usuwa łatwo zagnieceń	• Trzymaj parownicę w pozycji pionowej i rozciągnij materiał w dół, aby uzyskać najlepsze rezultaty.
Nieprawidłowe co do używania szczotki materiałowej	• Używaj parownicy bezpośrednio w kontakcie z materiałem. • Podczas parowania delikatnych tkanin, takich jak jedwab, zmniejsz ryzyko kropelkowania wody na ubranie.
Unikanie przebarwienia metalowych akcesoriów na ubraniu	• Unikaj bezpośredniego unoszenia parownicy nad metalowymi akcesoriami. • Postępuj ostrożnie i paruj w pobliżu metalowych akcesoriów.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o.,
 ul. gen. R. Kuklińskiego
 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

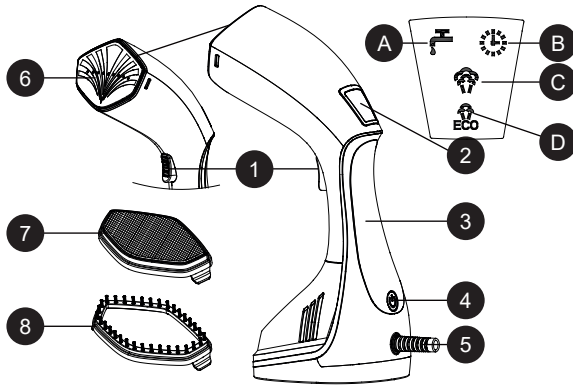
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

ПОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВОИМ ПАРОГЕНЕРАТОРОМ И УТЮГОМ ДЛЯ



1. Кнопка пара
2. Дисплей
 - A. Нет воды в резервуаре
 - B. Автоматическое предупреждение о сбое питания
 - C. Большое количество пара
 - D. Экономный пар
3. Ручка
4. Выключатель питания
5. Защита шнура
6. Передняя панель
7. Щетка для ткани
8. Щетка для волос

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите все наклейки или защитные покрытия с паровой головки.
- Разверните и выпрямите шнур перед использованием.
- При первом использовании парогенератора дайте ему поработать несколько минут. Это удалит любые примеси и запахи, которые могли остаться после производственного процесса.
- При первом использовании парогенератора рекомендуется протестировать его на старом кусочке ткани перед использованием на одежде.

Предупреждение: Чтобы избежать перегрузки электрической сети, рекомендуется не подключать другие устройства к той же розетке, что и парогенератор во время его работы.

Примечание: При распаковке парогенератора проверьте, все ли предметы из списка деталей на месте, перед тем как выбрасывать упаковку.

СБОРКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Выньте резервуар для воды, откройте крышку для заливки воды и наполните резервуар водопроводной водой до уровня MAXIMUM. Всегда убедитесь, что резервуар для воды заполнен хотя бы на одну треть. Не превышайте уровень MAXIMUM при заполнении резервуара. Вставьте резервуар обратно.
- Держите устройство за ручку, расположенную на корпусе парогенератора. В вертикальном положении используйте другую руку для крепления щетки для ткани к паровой головке. Щетка может быть установлена в любом положении и будет зафиксирована с отчетливым «щелчком».
- Подключите устройство к розетке и включите его. Нажмите кнопку питания, синяя индикаторная лампа начнет мигать, и устройство начнет нагреваться. Когда синее свечение перестанет мигать и останется постоянным, это означает, что предварительный разогрев завершен, и можно начинать использование.
- Нажмите кнопку питания снова, индикаторный свет станет зеленым, это будет режим ECO.
- Выключите парогенератор, нажав кнопку питания и удерживая ее более 2 секунд. Когда устройство выключено, индикатор питания погаснет.
- После того как вода будет наполнена до уровня MAXIMUM и устройство подключено к розетке, дайте парогенератору нагреться перед использованием.
- Парогенератор имеет интеллектуальную функцию автоматического отключения. Если пользователь не использует устройство более 8 минут, внутренний контрольный circuit отключит питание, и устройство перейдет в режим ожидания. Это обеспечивает большую безопасность и экономии энергии. В это время красный индикатор отключения мигает. При повторном нажатии кнопки пара или кнопки питания устройство будет снова включено.
- Когда уровень воды в резервуаре опустится ниже минимального, насос автоматически прекратит работу в течение 25-35 секунд. В это время красный индикатор недостатка воды начнет мигать, сигнализируя о необходимости добавления воды. Это также предотвращает чрезмерную работу насоса, что может сократить его срок службы. При повторном нажатии кнопки пара насос снова начнет работать.

КАК ПАРОВАТЬ ВАШУ ОДЕЖДУ

Парогенератор для одежды прост в использовании и идеально подходит для удаления складок с одежды и занавесок, а также для освежения тканей мебели. Его можно использовать на большинстве тканей, если ткань висит или парогенератор может быть легко использован в вертикальном положении, перемещая его вверх и вниз по ткани.

Примечание: парогенератор предназначен для использования в вертикальном положении на висящей одежде. Избегайте использования парогенератора на одежде в горизонтальном положении.

- Проверьте, чтобы за тканью была вентиляция, иначе может накопиться влага, что приведет к плесени.
- Убедитесь, что карманы одежды пусты и манжеты, а также подгибы расправлены.
- Повесьте одежду на вешалку и слегка натяните ткань одной рукой, проверяя, нет ли ничего за тканью, что могло бы быть повреждено паром.

Примечание: рекомендуется не паровать металлические аксессуары. Будьте осторожны и парите вокруг металлических аксессуаров.

- Нажмите и удерживайте кнопку пара. Во время парения вы почувствуете вибрацию и услышите тихий гул; это нормально, пар должен быть направлен от вас и в вертикальном положении.
- Легко прижмите щетку для ткани к одежде, перемещая руку вверх и вниз, направляя на складки на ткани.
- Отпустите кнопку пара, чтобы остановить подачу пара.

Примечание: убедитесь, что ткань натянута во время парения для достижения наилучших результатов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: парогенератор создает высокие температуры пара. Не трогайте головку пара, убедитесь, что парогенератор направлен от вас и находится в вертикальном положении.

- Если вы используете парогенератор без щетки для ткани, соблюдайте расстояние не менее 5 см между головкой пара и одеждой.

Парение занавесок

- Постирайте и высушите занавески согласно инструкции в зависимости от типа ткани.
- Повесьте занавески и парьте, пока они висят на своем месте.
- Легко натяните занавеску одной рукой во время парения, чтобы помочь легче убрать складки.

Парение обивки

- Парогенератор для одежды можно использовать для освежения обивки, чехлов на мебели и подушек на мебели и в комнате. Перед парением всегда проверьте на небольшом, незаметном участке ткани.
- Держите парогенератор в вертикальном положении и используйте движения вверх и вниз. Легко парьте ткань мебели. Подушки следует убрать и держать в вертикальном положении во время парения. Дайте подушкам полностью высохнуть перед тем, как вернуть их на мебель.

Примечание: рекомендуется использовать насадку щетки для ткани при парении деликатных тканей, таких как шелк, чтобы минимизировать повреждение ткани во время парения. Для достижения лучших результатов при удалении упорных складок снимите насадку щетки с головки пара и продолжайте парить выбранный участок до тех пор, пока складки не исчезнут.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если одежда имеет металлические аксессуары, будьте осторожны и не направляйте парогенератор прямо на металл, так как это может привести к его окрашиванию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда отключайте парогенератор от электросети перед установкой или снятием щетки для ткани.

Примечание: используйте только предоставленные насадки и аксессуары.

Примечание: если устройство начинает издавать громкий гул и не генерирует пар, проверьте уровень воды в резервуаре. Это может указывать на то, что парогенератор пуст и его нужно заполнить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте парогенератор непосредственно на теле, животных или во время ношения одежды.

После каждого использования

- Нажмите кнопку питания, выключите питание в розетке и отсоедините шнур питания от розетки.
- Откройте вход для воды и (над раковиной или ведром) переверните резервуар, чтобы слить оставшуюся воду.
- Поставьте парогенератор на основание в вертикальном положении и дайте ему остыть.

УХОД, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Уход и чистка

- Снимите тканевую щетку с паровой насадки и очистите её влажной тканью.
- Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства или растворители.
- Не погружайте пароочиститель в воду или другие жидкости.
- Не роняйте, не бросайте и не пытайтесь согнуть пароочиститель.
- Не пытайтесь разбирать прибор.
- Пароочиститель предназначен только для бытового использования и для использования с обычной водопроводной водой. Не добавляйте в резервуар духи, уксус или другие химикаты. Прибор не предназначен для работы с этими химическими веществами.
- Всегда опустошайте резервуар для воды после каждого использования и промывайте его чистой водой.
- Протирайте наружные поверхности влажной тканью.
- Избегайте работы прибора в влажных или сырых местах.
- Не размещайте прибор рядом с источником тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Всегда убедитесь, что отверстие для выхода пара чистое, свободное от накипи и не заблокировано.

Примечание: этот пароочиститель предназначен для использования с обычной водопроводной водой.

Хранение

- После отключения пароочистителя от сети, охлаждения, опустошения резервуара для воды и очистки, рекомендуется аккуратно обернуть шнур вокруг пароочистителя и хранить его в вертикальном положении.
- Мы рекомендуем хранить пароочиститель на плоской поверхности, например, в шкафу, до следующего использования.

РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможное решение
Пароочиститель не нагревается	• Проверьте, правильно ли вставлена вилка. • Проверьте источник питания. • Проверьте кнопку питания.
Пароочиститель не вырабатывает пар	• Проверьте уровень воды и крышку входа резервуара для воды, чтобы она была правильно закрыта. • Нажмите кнопку активации пара сильнее. • Держите пароочиститель в вертикальном положении.
Вода проливается из резервуара	• Убедитесь, что вода не превышает уровень MAXIMUM. • Убедитесь, что крышка входа резервуара для воды правильно закрыта. • Всегда используйте пароочиститель в вертикальном положении согласно инструкциям по эксплуатации.
Пароочиститель издает громкий гул или насосный звук	• Проверьте уровень воды: если воды нет или она низкая, долейте воду в резервуар.
Пароочиститель не удаляет складки	• Держите пароочиститель в вертикальном положении и растягивайте ткань вниз для достижения лучших результатов.
Неясно, когда использовать тканевую щетку	• Используйте пароочиститель, когда пар касается ткани напрямую. • При обработке деликатных тканей, таких как шелк, чтобы уменьшить риск капель воды на одежде во время парения.
Избегание обесцвечивания металлических аксессуаров на одежде	• Не держите пароочиститель прямо над металлическими аксессуарами. • Будьте осторожны и парьте вокруг металлических аксессуаров.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

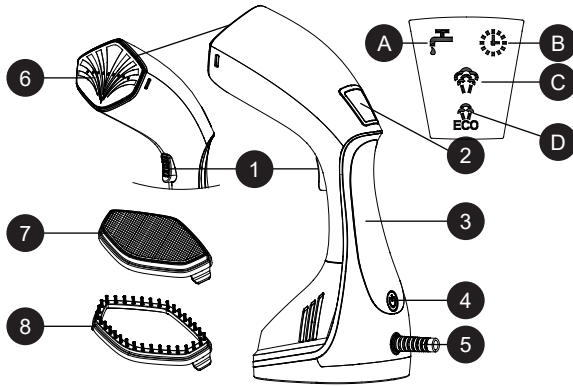
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Opeklina mogu nastati dodirivanjem vrućih metalnih dijelova, vruće vode ili pare. Budite oprezni kada okrenete parnu peglu naopako - u rezervoaru može biti vruća voda.
- Pegla uvijek treba biti postavljena na "min" prije nego što je uključite ili isključite iz utičnice. Nikada ne povlačite kabel da biste je isključili iz utičnice; umjesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste je isključili.
- Ne dopustite da kabel dodiruje vruće površine. Pričekajte da se pegla potpuno ohladi prije nego što je odložite. Labavo omotajte kabel oko pegle prilikom skladištenja.
- Uvijek isključite peglu iz električne utičnice pri punjenju vodom ili pražnjenju, kao i kada nije u upotrebi.
- Pegla se ne smije koristiti ako je ispala, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

UPNITE SE S SVOJIM PARNIM ČISTAČEM I PAROM ZA ODJEĆU



1. Gumb za paru
2. Zaslon
- A. Nema vode u rezervoaru
- B. Automatska obavijest o nestanku struje
- C. Velika količina pare
- D. Ekološki način pare
3. Drška
4. Prekidač za napajanje
5. Zaštita kabela
6. Prednja ploča
7. Četka za tkanine
8. Četka za kosu

PRIJEDLOZI PRI PRVOM KORIŠTENJU

- Uklonite sve naljepnice ili zaštitne poklopce s parne glave.
- Otpustite i ispravite kabel prije uporabe.
- Prilikom prvog korištenja parnog čistača, neka radi nekoliko minuta. To će ukloniti sve nečistoće i mirise koji su mogli ostati nakon proizvodnje.
- Prilikom prvog korištenja parnog čistača, preporučuje se da ga isprobate na starom komadu tkanine prije nego što ga upotrijebite na odjeći.

Upozorenje: Da biste izbjegli preopterećenje električnog kruga, preporučuje se da ne priključujete druga uređaja na istu utičnicu kao i parni čistač dok je u upotrebi.

Napomena: Prilikom otpakiranja parnog čistača provjerite imate li sve stavke s popisa dijelova prije nego što odbacite pakiranje.

SKLOPNJA I UPOTREBA

- Izvadite rezervoar za vodu, otvorite poklopac za punjenje vode i napunite rezervoar vodom iz slavine do MAXIMUM razine. Uvijek provjerite je li rezervoar za vodu barem trećina pun. Ne prelazite razinu MAXIMUM prilikom punjenja rezervoara. Vratite rezervoar na mjesto.
- Držite uređaj za dršku na vratu parnog čistača. U uspravnom položaju, upotrijebite drugu ruku za pričvršćivanje četke za tkanine na parnu glavu. Četka za tkanine može se pričvrstiti na bilo koji način i će se zaključati s jasno čujnim "klikom".
- Spojite uređaj u utičnicu i uključite ga. Pritisnite gumb za napajanje, plavi indikator napajanja će treptati, a uređaj će početi grijati. Kada plava svjetla prestanu treptati i ostanu stalna, to znači da je zagrijavanje završeno i možete početi koristiti uređaj.
- Ponovno pritisnite gumb za napajanje, svjetlo će postati zeleno, što označava ECO način.
- Isključite parni čistač tako da pritisnete gumb za napajanje i držite ga više od 2 sekunde. Kada je uređaj isključen, indikator napajanja će se ugasi.
- Kada je voda napunjena do MAXIMUM razine i uređaj je priključen na utičnicu, pustite parni čistač da se zagrije prije upotrebe.
- Parni čistač ima pametnu funkciju automatskog isključivanja. Kada korisnik prestane koristiti proizvod duže od 8 minuta, unutarnji kontrolni krug proizvoda će isključiti napajanje i proizvod će preći u način čekanja. Ovo povećava sigurnost i štedi energiju. U isto vrijeme, crveni indikator isključivanja će treptati. Pri ponovnom pritiskanju gumba za paru ili gumba za napajanje, proizvod će se ponovno uključiti.
- Kada razina vode u rezervoaru padne ispod minimalne, pumpa će automatski prestati raditi u roku od 25-35 sekundi. U isto vrijeme, crveno svjetlo za nedostatak vode će treptati, upozoravajući na potrebu za dodavanjem vode. Ovo također sprječava prekomjerno rad pumpe i smanjuje njezin vijek trajanja. Pri ponovnom pritiskanju gumba za paru, pumpa će ponovno početi raditi.

KAK PARITI VAŠU ODJEĆU

Parni uređaj za odjeću jednostavan je za korištenje i savršen je za uklanjanje bora s odjeće i zavjesa, kao i za osvježavanje tkanina namještaja. Može se koristiti na većini tkanina, pod uvjetom da je tkanina obješena ili da se parni uređaj može lako koristiti u uspravnom položaju, pomičući ga gore-dolje po tkanini.

Napomena: parni uređaj je dizajniran za uporabu u uspravnom položaju na obješenoj odjeći. Izbjegavajte korištenje uređaja na odjeći u horizontalnom položaju.

- Provjerite ima li ventilacije iza tkanine, inače se može nakupiti vlaga što može uzrokovati plijesan.
- Provjerite jesu li džepovi odjeće prazni i jesu li manžete i obrubi spuštene.
- Objesite odjeću na vješalicu i lagano povucite tkaninu jednom rukom, provjeravajući ima li što iza tkanine što bi moglo biti oštećeno parom.

Napomena: preporučuje se da ne parite metalne dodatke. Budite oprezni i parite oko metalnih dodataka.

- Pritisnite i držite gumb za paru. Dok parite, osjetit ćete vibracije i čuti suptilan zvuk humkanja; to je normalno, para treba biti usmjerena od vas i u uspravnom položaju.
- Nježno pritisnite četku za tkaninu na odjeću, pomičući ruku gore-dolje, ciljajući na bore na tkanini.
- Otpustite gumb za paru kako biste zaustavili paru.

Napomena: pobrinite se da se tkanina rasteže tijekom parenja za najbolje rezultate.

UPUTSTVO: parni uređaj stvara visoke temperature pare. Ne dodirujte glavu pare, pobrinite se da je uređaj usmjeren od vas u uspravnom položaju.

- Ako koristite parni uređaj bez četke za tkaninu, održavajte udaljenost od najmanje 5 cm između glave pare i odjeće.

Parenje zavjesa

- Operite i osušite zavjese prema uputama, ovisno o vrsti tkanine.
- Objesite zavjese i parite dok su obješene na svom mjestu.
- Lagano povucite zavjesu jednom rukom tijekom parenja kako biste lakše uklonili bore.

Parenje presvlaka

- Parni uređaj za odjeću može se koristiti za osvježavanje presvlaka, navlaka na namještaju i jastučića iz namještaja i u prostoriji. Prije parenja uvijek testirajte na malom, nevidljivom području tkanine.
- Držite parni uređaj u uspravnom položaju i koristite pokrete gore-dolje. Lagano parite tkaninu namještaja. Jastučići trebaju biti uklonjeni i držani u uspravnom položaju tijekom parenja. Pustite da se jastučići potpuno osuše prije nego što ih vratite na namještaj.

Napomena: preporučuje se korištenje četke za tkaninu pri parenju delikatnih tkanina kao što je svila, kako biste smanjili oštećenja tkanine tijekom parenja. Za bolje rezultate pri uklanjanju tvrdoglavih bora, uklonite četku za tkaninu s glave pare i nastavite pariti odabrano područje dok bore ne nestanu.

UPUTSTVO: Ako odjeća ima metalne dodatke, budite oprezni i nemojte usmjeravati parni uređaj izravno na metal jer to može uzrokovati promjenu boje metala.

UPUTSTVO: uvijek isključite parni uređaj iz struje prije nego što pričvrstite ili skinete četku za tkaninu.

Napomena: koristite samo priložene dodatke ili pribor.

Napomena: Ako uređaj postane glasan s jakim humkom i ne proizvodi paru, provjerite razinu vode u spremniku. To može značiti da parni uređaj nema vode i treba ga napuniti.

UPUTSTVO: Nemojte koristiti parni uređaj izravno na tijelu, životinjama ili dok nosite odjeću.

Nakon svakog korištenja

- Pritisnite gumb za napajanje, isključite napajanje iz utičnice i odvojite kabel za napajanje od utičnice.
- Otvorite ulaz za vodu i (nad umivaonikom ili kantom) okrenite spremnik da ispružite preostalu vodu iz spremnika.
- Postavite parni uređaj na osnovu, u uspravnom položaju, i pustite da se ohladi.

PAŽNJA, ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

Pažnja i čišćenje

- Uklonite četku za tkanine s parne glave i očistite je vlažnom krpom.
- Ne koristite agresivne ili abrazivne sredstva za čišćenje ili otapala.
- Ne stavljajte parni čistač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Ne ispuštajte, ne bacajte i ne pokušavajte savijati parni čistač.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj.
- Parni čistač je namijenjen samo za kućnu upotrebu i za korištenje s običnom vodom iz slavine. Ne stavljajte parfem, ocat ili druge kemikalije u rezervoar. Uređaj nije dizajniran za rad s tim kemikalijama.
- Uvijek ispraznite rezervoar za vodu nakon svake upotrebe i isperite ga čistom vodom.
- Obrišite vanjske površine vlažnom krpom.
- Izbjegavajte rad uređaja na vlažnim ili mokrim mjestima.
- Ne postavljajte uređaj blizu izvora topline ili pod izravnim sunčevim svjetlom.
- Uvijek se pobrinite da je otvor za paru čist, bez naslaga i da nije blokiran.

Napomena: ovaj parni čistač je dizajniran za upotrebu s običnom vodom iz slavine.

Skladištenje

- Nakon što je parni čistač odspojen iz napajanja, ohladi se, isprazni rezervoar za vodu i očisti, preporučuje se da kabel sigurno omotate oko čistača i pohranite ga u uspravnom položaju.
- Preporučujemo da parni čistač pohranite na ravnu površinu, poput ormarića, dok ga ne koristite sljedeći put.

PRIRUČNIK ZA RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Moguće rješenje
Parni čistač se ne zagrijava	• P provjerite je li glavna utikač ispravno umetnut. • P provjerite napajanje. • P provjerite gumb za napajanje.
Parni čistač ne proizvodi paru	• P provjerite razinu vode i poklopac ulaza u rezervoar za vodu je li pravilno zatvoren. • P pritisnite gumb za aktivaciju pare jače. • P držite parni čistač u uspravnom položaju.
Voda se izlijeva iz rezervoara	• P osigurajte da voda ne prelazi MAXIMUM razinu. • P osigurajte da je poklopac ulaza u rezervoar za vodu pravilno zatvoren. • P uvijek koristite parni čistač u uspravnom položaju prema uputama za uporabu.
Parni čistač proizvodi glasan zvuk brušenja ili pumpanja	• P provjerite razinu vode: ako nema vode ili je niska, napunite rezervoar za vodu.
Parni čistač ne uklanja lako nabore	• P držite parni čistač u uspravnom položaju i rastegnite tkaninu prema dolje za najbolje rezultate.
Nesigurnost kada koristiti četku za tkanine	• P koristite kada para izravno dodiruje tkaninu. • P prilikom parenja para delikatnih tkanina, poput svile, kako biste smanjili rizik od kapljanja vode na odjeću.
Izbjegavanje promjene boje metalnih dodataka na odjeći	• P ne držite parni čistač izravno iznad metalnih dodataka. • P budite oprezni i paru usmjeravajte oko metalnih dodataka.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
 INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
 KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

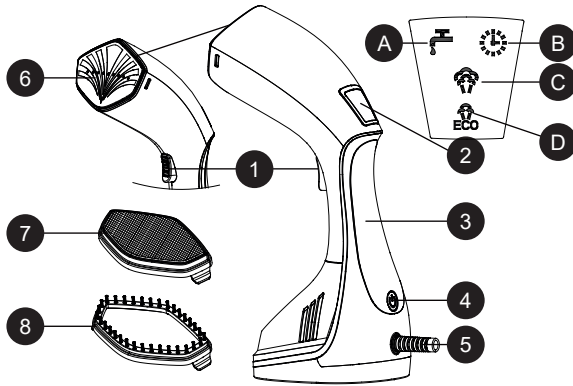
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero

ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rreziku i djegies! Djegie mund të ndodhë nga prekja e pjesëve të nxehta metalike, uji të nxehtë ose avulli. Përdorni kujdes kur ktheni një ndezës me avull sipërme - mund të ketë ujë të nxehtë në rezervuar.
- Ndërsa lidhni ose shkëputni ndezën nga priza, ndizni gjithmonë ndezën në "min". Mos tërhiqni kabllon për ta shkëputur nga priza; në vend të kësaj, kapni prizën dhe tërhiqni për ta shkëputur.
- Mos lejoni që kablli të prekë sipërfaqe të nxehta. Lëreni ndezën të ftohet plotësisht para se ta vendosni.
- Çdoherë shkëputeni ndezën nga priza elektrike kur e mbushni me ujë, e zbrazni ose kur nuk është në përdorim.
- Ndezja nuk duhet të përdoret nëse është rënë, ka shenja të dukshme të dëmtimit, ose po ka lëshime.

NJIHNI ME PASTROSEUN PËR PËRDORIM DHE PËR RROBA



1. Butoni i avullit
2. Ekran i shfaqjes
 - A. Nuk ka ujë në rezervuar
 - B. Njoftimi i automatik i ndërprerjes së energjisë
 - C. Avull i madh
 - D. Avull kursim
3. Doreza
4. Ndërprerësi i energjisë
5. Mbrojtja e kabllit
6. Pllaka e përparme
7. Furça për tekstilet
8. Furça për flokët

PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

- Hiqni çdo etikë ose mbulesë mbrojtëse nga koke e avullit.
- Shtrijeni dhe shtrini kabllon përpara përdorimit.
- Kur të përdorni për herë të parë pastruesin me avull, lëreni të avullojë për disa minuta. Kjo do të heqë çdo papastërti dhe erë që mund të ketë mbetur nga procesi i prodhimit.
- Kur të përdorni për herë të parë pastruesin me avull, mund të dëshironi ta provoni atë në një copë të vjetër stofi përpara se ta përdorni për rrobat tuaja.

Kujdes: Për të shmangur ngarkesën e tepruar të qarkut elektrik, rekomandohet të mos lidhni pajisje të tjera në të njëjtin qark me pastruesin tuaj me avull kur është në përdorim.

Shënim: Kur të çpакoni pastruesin me avull, kontrolloni që të keni marrë të gjitha artikujt e listuar në listën e pjesëve, para se të lidhni paketimin.

MONTIMI DHE PËRDORIMI

- Nxirni rezervuarin e ujit, hapni kapakun e hyrjes së ujit dhe mbushni rezervuarin me ujë nga rubineti deri në nivelin MAXIMUM. Sigurohuni gjithmonë që rezervuari të jetë të paktën një e tretë e mbushur. Mos e kaloni nivelin MAXIMUM gjatë mbushjes së rezervuarit. Rivendosni rezervuarin.
- Mbani pajisjen nga doreza e vendosur në qafën e pastruesit me avull. Në pozita të drejta, përdorni dorën tjetër për të bashkangjitur furçën për tekstilet në kokën e avullit. Furça për tekstilet mund të bashkangjitet në çdo mënyrë dhe do të bllokohet në vend me një "klik" të dëgjueshëm.
- Lidhni pajisjen në një prizë dhe ndizni atë. Shtypni butonin e energjisë, ndriçuesi i energjisë blu do të fillojë të ndriçojë dhe pajisja do të fillojë të ngrohet. Kur dritat blu të ndalojnë së ndriçuari dhe të mbeten të përhershme, kjo tregon që ngrohja ka përfunduar dhe mund të filloni ta përdorni.
- Shtypni përsëri butonin e energjisë, ndriçuesi do të bëhet i gjelbër, që do të thotë modaliteti ECO.
- Fikni pastruesin duke shtypur butonin e energjisë për më shumë se 2 sekonda. Kur pajisja është e fikur, ndriçuesi i energjisë do të shuhet.
- Pasi uji të jetë mbushur deri në nivelin MAXIMUM dhe pajisja të jetë lidhur në prizë, lëreni pastruesin me avull të ngrohet para përdorimit.
- Pastruesi me avull ka një funksion inteligjent të automatikisht të fikjes. Kur përdoruesi ndalon përdorimin e këtij produkti për më shumë se 8 minuta, qarku i brendshëm i kontrollit të produktit do të ndërpresë furnizimin me energji dhe produkti do të kalojë në modalitetin e gatishmërisë. Kjo siguron më shumë siguri dhe kursen energji. Në të njëjtën kohë, ndriçuesi i kuq i fikjes do të fillojë të ndriçojë. Në rast të ri-përdorimit, shtypni butonin e avullit ose butonin e energjisë, produkti do të rikthehet në punë.
- Kur niveli i ujit në rezervuar të bjerë nën minimalen, pompa do të ndalojë automatikisht punën brenda 25-35 sekondash. Në të njëjtën kohë, ndriçuesi i kuq i mungesës së ujit do të ndriçojë për të treguar nevojën për shtimin e ujit. Kjo gjithashtu ndalon pompën të punojë tepër dhe zvogëlon jetëgjatësinë e saj. Në rast të ri-përdorimit, butoni i avullit, pompa do të rifillojë punën.

SI SI PËR TË PËRDORE PARUESIN TËNË

Paruesi i rrobave është i lehtë për t'u përdorur dhe është i përsosur për të hequr grumbujt e rrobave dhe perdeve si dhe për të freskuar tekstilet e mobiljeve. Ai mund të përdoret në shumicën e tkanave, për sa kohë që tkanat janë të varura ose paruesi i rrobave mund të përdoret lehtësisht në pozita vertikale duke lëvizur lart e poshtë mbi tkanë.

Shënim: paruesi i rrobave është dizajnuar për t'u përdorur në pozita vertikale në rroba të varura. Shmangni përdorimin e paruesit në rroba në pozita horizontale.

- Kontrolloni që të ketë ventilim pas tkanës, ndryshe mund të grumbullohet lagështia që shkakton myk.
- Kontrolloni që xhepat e rrobave të jenë bosh dhe që fundet e manшетave dhe hems të jenë të sheshta.
- Varni rrobat në një variator dhe shtrijeni pak tkanën me një dorë, duke kontrolluar që të mos ketë ndonjë gjë pas tkanës që mund të dëmtohet nga avulli.

Shënim: rekomandohet të mos avuloni mbi aksesoret metalikë. Kujdesi dhe avuloni rreth aksesorëve metalikë.

- Shtypni dhe mbani butonin e avullit. Ndërsa avuloni, do të ndjeni vibracione dhe do të dëgjoni një zë të lehtë brëngë; kjo është normale, avulli duhet të jetë në drejtim të kundërt nga ju dhe në pozita vertikale.
- Shtypni lehtësisht furçën e tkanës ndaj rrobave, duke lëvizur dorën lart dhe poshtë, duke synuar në grumbujt e tkanës.
- Lëshoni butonin e avullit për të ndaluar avullin.

Shënim: sigurohuni që tkanat që do të avuloni të jenë të shtrira gjatë avullimit për rezultate më të mira.

KËSHILLË: paruesi i rrobave krijon temperatura të larta avulli. Mos e prekni kokën e avullit, sigurohuni që paruesi të jetë në drejtim të kundërt nga ju në pozita vertikale.

- Nëse përdorni paruesin e rrobave pa furçën e tkanës, mbani një distancë prej të paktën 5 cm midis kokës së avullit dhe rrobave.

Për Avullimin e Perdeve

- Lani dhe thaçni perdet sipas udhëzimeve, në varësi të llojit të tkanës.
- Varni perdet dhe avuloni kur janë të varura në vendin e tyre.
- Shtrijeni lehtësisht perden me një dorë gjatë avullimit për të ndihmuar në heqjen më të lehtë të grumbujve.

Për Avullimin e Tapicerisë

- Paruesi i rrobave mund të përdoret për të freskuar tapicerinë, mbështjellësit në mobilje dhe jastëkët në mobilje dhe në dhomë. Para avullimit, gjithmonë testoni në një zonë të vogël, të padukshme të tkanës.
- Mbani paruesin e rrobave në pozita vertikale dhe përdorni lëvizje lart e poshtë. Avuloni lehtësisht mbi tkanën e mobiljeve. Jastëkët duhet të hiqen dhe të mbahen në pozita vertikale gjatë avullimit. Lejoni që jastëkët të thahen plotësisht para se t'i vendosni përsëri në mobilje.

Shënim: rekomandohet të përdorni ngjitësen e furçës për tkanat delikate si mëndafshi për të minimizuar dëmtimin e tkanës gjatë avullimit. Për rezultate më të mira në heqjen e grumbujve të kokërdhokët, hiqni ngjitësen e furçës nga koka e avullit dhe vazhdoni avullimin mbi zonën e zgjedhur derisa grumbujt të zhduken.

KËSHILLË: Nëse rrobat kanë aksesore metalikë, jini të kujdesshëm dhe mos e drejtoni paruesin direkt mbi metal pasi kjo mund të shkaktojë ndotje të metalit.

KËSHILLË: gjithmonë fikni paruesin e rrobave para se të bashkëngjitni ose të hiqni furçën e tkanës.

Shënim: përdorni vetëm aksesoret ose pajisjet e ofruara.

Shënim: nëse pajisja bëhet e zhurmshme me një zë të lartë brëngë dhe nuk prodhon avull, kontrolloni nivelin e ujit në rezervuar. Kjo mund të tregojë se paruesi është i zbrazur dhe duhet të mbushet.

KËSHILLË: Mos e përdorni paruesin e rrobave drejtpërdrejt mbi trupin, kafshët, ose ndërsa vishni rrobat.

Pas çdo përdorimi

- Shtypni butonin e energjisë, fikni energjinë në prizë dhe shkeputni kabllon e energjisë nga prizë.
- Hapni hyrjen e rezervuarit të ujit dhe (mbi lavaman ose kosh) kthejeni rezervuarin për të shpëlarë ujin e mbetur nga rezervuari.
- Vendosni paruesin e rrobave në bazën e tij, në pozita vertikale, dhe lëreni të ftohet.

KUJDESI, PASHTRIMI DHE RUANJA

Kujdesi dhe pastrimi

- Hiqni furçën e pëlhurës nga kreu i avullit dhe pastroni duke përdorur një leckë të lagur.
- Mos përdorni agjentë pastrimi të ashpër ose abrasive ose zgjidhje.
- Mos e vendosni avulluesin e rrobave në ujë ose ndonjë lëng tjetër.
- Mos e hidhni, mos e hidhni ose mos përpiqni të e përkulni avulluesin.
- Mos përpiqni të çmontoni pajisjen.
- Avulluesi i rrobave është projektuar vetëm për përdorim në shtëpi dhe për t'u përdorur me ujë të zakonshëm nga rubineti. Mos e vendosni parfumin, uthullën ose kimikate të tjera në rezervuar. Pajisja nuk është projektuar për të punuar me këto kimikate.
- Gjithmonë zbrazi rezervuarin e ujit pas çdo përdorimi dhe shpëljajeni me ujë të pastër.
- Fshini sipërfaqet e jashtme me një leckë të lagur.
- Shmangni përdorimin e pajisjes në vende të lagështa ose të lagura.
- Mos e vendosni pajisjen afër një burimi nxehtësie ose nën rrezet e drejtpërdrejta të diellit.
- Gjithmonë sigurohuni që goja e avullit është e pastër, pa depozita dhe e pastruar.

Shënim: Ky avullues i rrobave është projektuar për të përdorur ujë të zakonshëm nga rubineti.

Ruajtja

- Pasi avulluesi i rrobave të jetë shkëputur nga burimi i energjisë, të ketë ftohur, të jetë zbrazur nga uji në rezervuar dhe të jetë pastruar, rekomandohet që të mbështillni kabllin në mënyrë të sigurt rreth avulluesit dhe ta ruani në një pozicion të drejtë.
- Ne rekomandojmë që të ruani avulluesin e rrobave në një sipërfaqe të sheshtë, si në një dollap, deri në përdorimin e tij të ardhshëm.

UDHËZUESI PËR ZGJIDHJE TË PROBLEMEVE

Problemi	Zgjidhja e mundshme
Avulluesi nuk ngrohet	• Kontrolloni nëse ficha kryesore është futur siç duhet. • Kontrolloni furnizimin me energji. • Kontrolloni butonin e energjisë.
Avulluesi nuk prodhon avuj	• Kontrolloni nivelin e ujit dhe kapakun e hyrjes së rezervuarit që është e mbuluar siç duhet. • Shtypni butonin e aktivizimit të avullit më fort. • mbajeni avulluesin në një pozicion të drejtë.
Uji derdhet nga rezervuari	• Sigurohuni që uji të mos e kalojë nivelin MAXIMUM. • Sigurohuni që kapaku i hyrjes së rezervuarit të ujit është i mbyllur siç duhet. • Gjithmonë përdorni avulluesin në një pozicion të drejtë sipas udhëzimeve të përdorimit.
Avulluesi po prodhon një zë të lartë brumosjeje ose pompimi	• Kontrolloni nivelin e ujit: Nëse nuk ka ujë ose është i ulët, mbushni rezervuarin me ujë.
Avulluesi nuk duket se po heq thyerjet lehtësisht	• Mbani avulluesin në një pozicion të drejtë dhe shtrini pëlhurën poshtë për rezultate më të mira.
Nuk është e qartë kur të përdorni furçën e pëlhurës	• Përdorni kur avulli prek drejtpërdrejt pëlhurën. • Për ndonjë pëlhurë delikate, siç është mëndafshi, për të reduktuar rrezikun e pikave të ujit mbi rrobat gjatë avullimit.
Shmangia e ndryshkjes së aksesorëve metalikë në rrobat	• Mos e mbani avulluesin direkt mbi aksesorët metalikë. • Përdorni kujdes dhe avulloni përreth aksesorëve metalikë.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rrizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

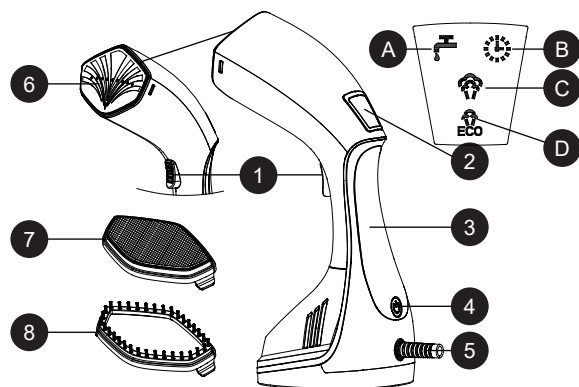
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωκώτε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φως τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Τα εγκαύματα μπορεί να συμβούν από την επαφή με ζεστά μεταλλικά μέρη, ζεστό νερό ή ατμό. Χρησιμοποιήστε προσοχή όταν γυρίζετε το σίδερο ατμού ανάποδα - ενδέχεται να υπάρχει ζεστό νερό στο δοχείο.
- Το σίδερο πρέπει πάντα να είναι στη θέση “min” πριν το σύνδεση ή αποσύνδεση από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα· αντίθετα, πιάστε το φως και τραβήξτε για να το αποσυνδέσετε.
- Μην επιτρέπτε στο καλώδιο να έρθει σε επαφή με ζεστές επιφάνειες. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πλήρως πριν το αποθηκεύσετε. Κρεμάστε χαλαρά το καλώδιο γύρω από το σίδερο κατά την αποθήκευση.
- Αποσυνδέστε πάντα το σίδερο από την ηλεκτρική πρίζα όταν γεμίζετε με νερό ή αδειάζετε και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει, αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή αν υπάρχει διαρροή.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΑΤΜΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗ ΚΑΙ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΝΟ ΡΟΥΧΩΝ ΣΑΣ



1. Κουμπί ατμού
2. Οθόνη
 - A. Χωρίς νερό στη δεξαμενή
 - B. Αυτόματη προειδοποίηση διακοπής ρεύματος
 - C. Μεγάλη ποσότητα ατμού
 - D. Οικονομικός ατμός
3. Λαβή
4. Διακόπτης ισχύος
5. Προστατευτικό καλωδίου
6. Πρόσωση
7. Βούρτσα για υφάσματα
8. Βούρτσα για μαλλιά

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε οποιαδήποτε ετικέτα ή προστατευτική επικάλυψη από την κεφαλή ατμού.
- Ξετυλίξτε και ισιώστε το καλώδιο πριν τη χρήση.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή για πρώτη φορά, αφήστε τον να ατμοποιήσει για λίγα λεπτά. Αυτό θα αφαιρέσει οποιαδήποτε ακαθαρσία και οσμές που ενδέχεται να έχουν μείνει από τη διαδικασία κατασκευής.
- Κατά την πρώτη χρήση του ατμοκαθαριστή, μπορεί να θέλετε να δοκιμάσετε τη συσκευή σε ένα παλιό κομμάτι υφάσματος πριν την χρησιμοποιήσετε στα ρούχα σας.

Προειδοποίηση: Για να αποφύγετε υπερφόρτωση του ηλεκτρικού κυκλώματος, συνιστάται να μην συνδέετε άλλες συσκευές στην ίδια πρίζα με τον ατμοκαθαριστή σας όταν είναι σε χρήση.

Σημείωση: Κατά την αποσυσκευασία του ατμοκαθαριστή, ελέγξτε αν έχετε λάβει όλα τα αντικείμενα που αναφέρονται στη λίστα με τα μέρη, πριν απορρίψετε τη συσκευασία.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Βγάλτε τη δεξαμενή νερού, ανοίξτε το καπάκι εισόδου νερού και γεμίστε τη δεξαμενή με νερό από τη βρύση μέχρι το επίπεδο MAXIMUM. Βεβαιωθείτε πάντα ότι η δεξαμενή περιέχει τουλάχιστον το ένα τρίτο του πλήρους όγκου. Μην ξεπερνάτε το επίπεδο MAXIMUM κατά τη διάρκεια της πλήρωσης της δεξαμενής. Επανατοποθετήστε τη δεξαμενή.
- Κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή που βρίσκεται στη βάση του ατμοκαθαριστή. Σε όρθια θέση, χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να προσαρτήσετε την βούρτσα για υφάσματα στην κεφαλή ατμού. Η βούρτσα για υφάσματα μπορεί να προσαρμοστεί με οποιονδήποτε τρόπο και θα κλειδώσει στη θέση της με έναν χαρακτηριστικό "κλικ".
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε την. Πατήστε το κουμπί ισχύος, το μπλε φωτεινό ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται. Όταν τα μπλε φώτα σταματήσουν να αναβοσβήνουν και παραμείνουν σταθερά, αυτό σημαίνει ότι η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί και μπορείτε να αρχίσετε τη χρήση.
- Πατήστε ξανά το κουμπί ισχύος, το φως θα γίνει πράσινο, που σημαίνει ότι είναι ενεργοποιημένος ο τρόπος ECO.
- Απενεργοποιήστε τον ατμοκαθαριστή πατώντας το κουμπί ισχύος και κρατώντας το για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα. Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, η ένδειξη ισχύος θα σβήσει.
- Όταν το νερό είναι γεμάτο μέχρι το επίπεδο MAXIMUM και η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, αφήστε τον ατμοκαθαριστή να προθερμανθεί πριν τη χρήση.
- Ο ατμοκαθαριστής διαθέτει έξυπνη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Όταν ο χρήστης σταματήσει τη χρήση της συσκευής για περισσότερο από 8 λεπτά, ο εσωτερικός έλεγχος του κυκλώματος της συσκευής θα διακόψει την παροχή ρεύματος και η συσκευή θα μεταβεί σε λειτουργία αναμονής. Αυτό εξασφαλίζει μεγαλύτερη ασφάλεια και εξοικονομεί ενέργεια. Στο μεταξύ, η κόκκινη ένδειξη απενεργοποίησης θα αναβοσβήνει. Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης, πατήστε το κουμπί ατμού ή το κουμπί ισχύος, η συσκευή θα επανέλθει στη λειτουργία.
- Όταν το επίπεδο του νερού στη δεξαμενή πέσει κάτω από το ελάχιστο, η αντλία θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί εντός 25-35 δευτερολέπτων. Ταυτόχρονα, η κόκκινη ένδειξη έλλειψης νερού θα αναβοσβήνει, προειδοποιώντας για την ανάγκη προσθήκης νερού. Αυτό επίσης αποτρέπει την υπερβολική λειτουργία της αντλίας και μειώνει τη διάρκεια ζωής της. Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης, πατήστε το κουμπί ατμού, η αντλία θα αρχίσει ξανά να λειτουργεί.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΤΜΟΥΣΕΤΕ ΤΑ ΡΟΥΧΑ ΣΑΣ

Ο ατμοπαραγωγός ρούχων είναι εύκολος στη χρήση και είναι ιδανικός για την αφαίρεση των τσακίσεων από ρούχα και κουρτίνες, καθώς και για την ανανέωση των υφασμάτων επίπλων. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί στα περισσότερα υφάσματα, εφόσον το ύφασμα είναι κρεμασμένο ή ο ατμοπαραγωγός μπορεί να χρησιμοποιηθεί εύκολα σε όρθια θέση, κινώντας τον πάνω-κάτω πάνω από το ύφασμα.

Σημείωση: ο ατμοπαραγωγός έχει σχεδιαστεί για χρήση σε όρθια θέση σε κρεμασμένα ρούχα. Αποφύγετε τη χρήση του ατμοπαραγωγού σε ρούχα σε οριζόντια θέση.

- Ελέγξτε αν υπάρχει αερισμός πίσω από το ύφασμα, αλλιώς μπορεί να συγκεντρωθεί υγρασία προκαλώντας μούχλα.
- Ελέγξτε ότι οι τσέπες των ρούχων είναι άδειες και ότι τα μανίκια και τα τελειώματα είναι κατεβασμένα.
- Κρεμάστε το ρούχο σε μια κρεμάστρα και τεντώστε ελαφρώς το ύφασμα με το ένα χέρι, ελέγχοντας ότι δεν υπάρχει τίποτα πίσω από το ύφασμα που μπορεί να καταστραφεί από τον ατμό.

Σημείωση: συνιστάται να μην ατμίζετε πάνω από μεταλλικά αξεσουάρ. Να είστε προσεκτικοί και ατμίστε γύρω από τα μεταλλικά αξεσουάρ.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ατμού. Κατά τη διάρκεια του ατμού, θα αισθανθείτε δονήσεις και θα ακούσετε έναν απαλό ήχο βουητού. Αυτό είναι φυσιολογικό, ο ατμός πρέπει να κατευθύνεται μακριά από εσάς και σε όρθια θέση.
- Ελαφρώς πιέστε τη βούρτσα υφάσματος στο ρούχο, μετακινώντας το χέρι σας πάνω-κάτω, εστιάζοντας στις τσακίσεις του υφάσματος.
- Αφήστε το κουμπί ατμού για να σταματήσει η παροχή ατμού.

Σημείωση: βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα που ατμίζετε είναι τεντωμένο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας για καλύτερα αποτελέσματα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ατμοπαραγωγός δημιουργεί υψηλές θερμοκρασίες ατμού. Μην αγγίζετε την κεφαλή του ατμού, βεβαιωθείτε ότι ο ατμοπαραγωγός είναι στραμμένος μακριά από εσάς και σε όρθια θέση.

- Εάν χρησιμοποιείτε τον ατμοπαραγωγό χωρίς τη βούρτσα υφάσματος, κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 5 εκ. μεταξύ της κεφαλής του ατμού και του ρούχου.

Για Ατμό στο Κουρτίνες

- Πλύνετε και στεγνώστε τις κουρτίνες σύμφωνα με τις οδηγίες, ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος.
- Κρεμάστε τις κουρτίνες και ατμίστε ενώ είναι κρεμασμένες στη θέση τους.
- Τεντώστε ελαφρώς την κουρτίνα με το ένα χέρι ενώ ατμίζετε για να βοηθήσετε στην αφαίρεση των τσακίσεων πιο εύκολα.

Για Ατμό στην Επίπλωση

- Ο ατμοπαραγωγός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ανανεώσει την επένδυση, τα καλύμματα επίπλων και τα μαξιλάρια από έπιπλα και στο δωμάτιο. Πριν από την ατμοποίηση, πάντα να δοκιμάζετε σε μια μικρή, αόρατη περιοχή του υφάσματος.
- Κρατήστε τον ατμοπαραγωγό σε όρθια θέση και χρησιμοποιήστε κίνηση πάνω-κάτω. Ατμίστε ελαφρώς το ύφασμα των επίπλων. Τα μαξιλάρια πρέπει να αφαιρεθούν και να κρατηθούν όρθια κατά τη διάρκεια της ατμοποίησης. Αφήστε τα μαξιλάρια να στεγνώσουν εντελώς πριν τα επιστρέψετε στα έπιπλα.

Σημείωση: συνιστάται η χρήση της βούρτσας υφάσματος όταν ατμίζετε ευαίσθητα υφάσματα όπως μετάξι, για να ελαχιστοποιήσετε την ζημιά στο ύφασμα κατά την ατμοποίηση. Για καλύτερα αποτελέσματα στην αφαίρεση επίμονων τσακίσεων, αφαιρέστε τη βούρτσα υφάσματος από την κεφαλή του ατμού και συνεχίστε την ατμοποίηση πάνω από την επιλεγμένη περιοχή μέχρι οι τσακίσεις να εξαφανιστούν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν τα ρούχα έχουν μεταλλικά αξεσουάρ, να είστε προσεκτικοί και μην κατευθύνετε τον ατμοπαραγωγό απευθείας πάνω στο μέταλλο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό του μετάλλου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πάντα αποσυνδέετε τον ατμοπαραγωγό από την πρίζα πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της βούρτσας υφάσματος.

Σημείωση: χρησιμοποιείτε μόνο τα παρεχόμενα αξεσουάρ ή πρόσθετα.

Σημείωση: αν η μονάδα γίνει θορυβώδης με έναν δυνατό ήχο βουητού και δεν παράγεται ατμός, ελέγξτε το επίπεδο νερού στο δοχείο νερού. Αυτό μπορεί να υποδηλώνει ότι ο ατμοπαραγωγός είναι άδειος και χρειάζεται αναγόμωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τον ατμοπαραγωγό απευθείας στο σώμα, ζώα, ή ενώ φοράτε τα ρούχα.

Μετά Από Κάθε Χρήση

- Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας, απενεργοποιήστε την ενέργεια στην πρίζα και αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα.
- Ανοίξτε την είσοδο του δοχείου νερού και (πάνω από τον νιπτήρα ή κάδο) γυρίστε το δοχείο ανάποδα για να αδειάσετε το υπόλοιπο νερό από το δοχείο.
- Τοποθετήστε τον ατμοπαραγωγό στη βάση του, σε όρθια θέση, και αφήστε τον να κρυώσει.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φροντίδα και καθαρισμός

- Αφαιρέστε τη βούρσα υφάσματος από την κεφαλή ατμού και καθαρίστε την με μια υγρή πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή αποξесτικά καθαριστικά ή διαλύτες.
- Μην βυθίζετε τον ατμοκαθαριστή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην ρίχνετε, μην πετάτε ή μην προσπαθείτε να λυγίσετε τον ατμοκαθαριστή.
- Μην προσπαθείτε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.
- Ο ατμοκαθαριστής είναι σχεδιασμένος μόνο για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται με κανονικό νερό βρύσης. Μην προσθέτετε άρωμα, ξίδι ή άλλα χημικά στο δοχείο. Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί με αυτά τα χημικά.
- Αδειάστε πάντα το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση και ξεπλύνετε το με καθαρό νερό.
- Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με μια υγρή πανί.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής σε υγρά ή υγρά μέρη.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή θερμότητας ή απευθείας στο ηλιακό φως.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η οπή εξόδου ατμού είναι καθαρή, χωρίς κλίμακες και δεν είναι φραγμένη.

Σημείωση: Ο ατμοκαθαριστής είναι σχεδιασμένος να χρησιμοποιεί κανονικό νερό βρύσης.

Αποθήκευση

- Αφού αποσυνδέσετε τον ατμοκαθαριστή από την πηγή ενέργειας, τον αφήσετε να κρυώσει, αδειάσετε το δοχείο νερού και τον καθαρίσετε, συνιστάται να τυλίξετε το καλώδιο γύρω από τον ατμοκαθαριστή και να τον αποθηκεύσετε σε όρθια θέση.
- Συνιστούμε να αποθηκεύσετε τον ατμοκαθαριστή σε μια επίπεδη επιφάνεια, όπως σε μια ντουλάπα, μέχρι να τον χρησιμοποιήσετε ξανά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Ο ατμοκαθαριστής δεν θερμαίνεται	• Ελέγξτε αν η κύρια πρίζα είναι σωστά τοποθετημένη. • Ελέγξτε την παροχή ρεύματος. • Ελέγξτε το διακόπτη ρεύματος.
Ο ατμοκαθαριστής δεν παράγει ατμό	• Ελέγξτε το επίπεδο νερού και αν το καπάκι εισόδου του δοχείου είναι σωστά κλειστό. • Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού πιο δυνατά. • Κρατήστε τον ατμοκαθαριστή σε όρθια θέση.
Το νερό χύνεται από το δοχείο	• Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht über der MAXIMALMARKIERUNG steht. • Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Wasserstanddeckels richtig verschlossen ist. • Verwenden Sie den Dampfer immer in aufrechter Position gemäß der Betriebsanleitung
Ο ατμοκαθαριστής παράγει δυνατό ήχο βουήτου ή αντλίας	• Überprüfen Sie den Wasserstand: Wenn kein Wasser vorhanden ist oder der Wasserstand niedrig ist, füllen Sie den Wassertank nach.
Ο ατμοκαθαριστής δεν φαίνεται να αφαιρεί τις ζάρες εύκολα	• Halten Sie den Dampfer in aufrechter Position und ziehen Sie den Stoff nach unten, um die besten Ergebnisse zu erzielen.
Αβεβαιότητα για τη χρήση της βούρσας υφάσματος	• Verwenden Sie den Dampfer, wenn der Dampf direkt den Stoff berührt. • Bei empfindlichen Stoffen wie Seide dampfen, um das Risiko von Wassertropfen auf dem Kleidungsstück während des Dampfens zu reduzieren.
Αποφυγή αποχρωματισμού των μεταλλικών αξεσουάρ στα ρούχα	• Vermeiden Sie es, den Kleidungs dampfer direkt über die Metallzubehöerteile zu halten. • Seien Sie vorsichtig und dampfen Sie um die Metallzubehöerteile herum.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

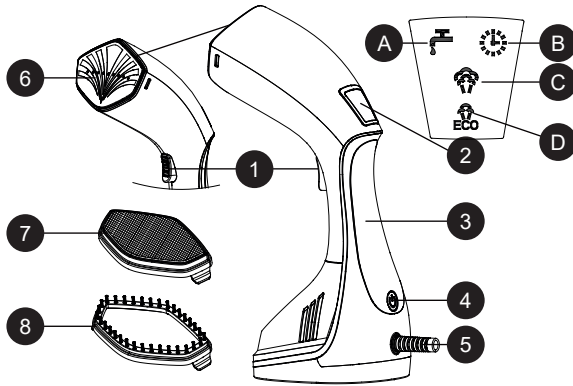
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelte feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossággal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezeték csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékkel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.
- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz

fokok ellen.

- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleeteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élű tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegyen ujjakat vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Égési veszély! Égési sérülés keletkezhet forró fém részekkel, forró vízzel vagy gőzzel való érintkezéskor. Vigyázzon, amikor gőzölő vasalót fordít fejjel lefelé – a tartályban lehet forró víz.
- A vasalót mindig "min" állásba kell állítani, mielőtt bedugná vagy kihúzná a konnektorból. Sose húzza meg a vezetékét a konnektorból való kihúzáshoz; helyette fogja meg a dugót, és húzza ki vele.
- Ne engedje meg, hogy a vezeték érintkezzen forró felületekkel. Hagyja, hogy a vasaló teljesen lehűljön, mielőtt eltenné. Tárolás közben lazán tekerve a vezetékét a vasaló köré.
- Mindig húzza ki a vasalót az elektromos aljzatból, amikor vizet tölt bele, kiüríti, vagy épp nem használja.
- A vasalót ne használja, ha leesett, látható sérülés jelei vannak rajta, vagy szivárog.

ISMERJE MEG A SZÖVET- ÉS RUHÁZTATÓ PÁRÁSÍTÓT



1. Gőz gomb
2. Kijelző
- A. Nincs víz a tartályban
- B. Automatikusan áramkimaradás jelzés
- C. Nagy gőzmennyiség
- D. Energiahatékony gőz
3. Fogantyú
4. Bekapcsoló gomb
5. Kábelvédő
6. Elülső panel
7. Szövetkefe
8. Hajkefe

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el az összes matricát vagy védőburkolatot a gőzfejről.
- Használat előtt tekerje ki és egyenesítse ki a kábelt.
- Az első használat során hagyja, hogy a párasító néhány percig működjön. Ez eltávolít minden szennyeződést és szagot, amely a gyártási folyamat során esetleg fennmaradt.
- Az első használat előtt érdemes lehet a párasítót egy régi textílián kipróbálni, mielőtt a ruháin használja.

Figyelem: Az elektromos áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ajánlott, hogy ne csatlakoztasson más készülékeket ugyanabba a konnektorba, amelybe a párasítót csatlakoztatta, amikor az ECO módot jelzi.

Megjegyzés: A párasító kiemelésakor ellenőrizze, hogy megkapta-e az összes, a részjegyzékben szereplő elemet, mielőtt eltávolítja a csomagolást.

ÖSSZEÁLLÍTÁS ÉS HASZNÁLAT

- Vegye ki a víztartályt, nyissa ki a vízbevezető fedelet, és töltsen meg a tartályt csapvízzel a MAXIMUM szintig. Mindig győződjön meg róla, hogy a víztartály legalább egyharmad részig tele van. Ne lépje túl a MAXIMUM szintet a tartály töltésekor. Helyezze vissza a tartályt.
- Tartsa a készüléket a párasító nyakánál, a másik kezével rögzítse a szövetkefét a gőzfejhez. A szövetkefe bármilyen irányban csatlakoztatható, és egy hallható „kattintással” rögzül a helyére.
- Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz, és kapcsolja be. Nyomja meg a bekapcsoló gombot, a kék jelzőfény villogni kezd, és a készülék elkezd melegedni. Amikor a kék fények leállnak a villogásról, és folyamatosan világítanak, az előmelegítés befejeződött, és elkezdheti használni.
- Nyomja meg ismét a bekapcsoló gombot, a fény zöld színűvé válik, ami az ECO módot jelzi.
- Kapcsolja ki a párasítót úgy, hogy a bekapcsoló gombot több mint 2 másodpercig nyomva tartja. Amikor a készülék ki van kapcsolva, a jelzőfény kialszik.
- Miután a víz elérte a MAXIMUM szintet és a készülék csatlakoztatva van a konnektorhoz, hagyja, hogy a párasító előmelegedjen a használat előtt.
- A párasítónak intelligens automatikus kikapcsolási funkciója van. Ha a felhasználó 8 percig nem használja a terméket, a készülék belső vezérlő áramköre lekapcsolja az áramot, és a termék készenléti módba lép. Ez növeli a biztonságot és energiatakarékos. Eközben a piros kikapcsolási jelző villogni kezd. A másodlagos működés során, ha megnyomja a gőz gombot vagy a bekapcsoló gombot, a termék visszatér a működésbe.
- Ha a víz szintje a tartályban a minimális szint alá csökken, a szivattyú automatikusan leáll 25-35 másodperc alatt. Eközben a piros vízhiány jelző villog, jelezve a víz hozzáadásának szükségességét. Ez megakadályozza a szivattyú túlzott működését, és csökkenti annak élettartamát. A másodlagos működés során, ha megnyomja a gőz gombot, a szivattyú újra működni kezd.

HOGYAN HASZNÁLJA A RUHASTEAMERT

A ruhagőzölő könnyen használható, és tökéletes a ráncok és gyűrődések eltávolítására ruhákból és függönyökből, valamint a bútorok szövetének frissítésére. A legtöbb szöveten használható, amennyiben a szövet lóg, vagy a ruhagőzölőt könnyen használni lehet függőleges helyzetben, mozgatva a szöveten fel és le.

Megjegyzés: a ruhagőzölőt függőleges helyzetben, lógó ruhákon tervezték használni. Kerülje a gőzölő használatát vízszintes helyzetben lévő ruhákon.

- Ellenőrizze, hogy van-e szellőzés a szövet mögött, különben nedvesség halmozódhat fel, ami penészedést okozhat.
- Ellenőrizze, hogy a ruhazsebek üresek-e, és hogy a mandzsetta és az aljak le vannak-e hajtvva.
- Akassza a ruhát egy vállfára, és enyhén húzza meg a szövetet egy kézzel, ügyelve arra, hogy ne legyen semmi a szövet mögött, ami károsodhat a gőztől.

Megjegyzés: ajánlott elkerülni a fém kiegészítők gőzölését. Legyen óvatos, és gőzölje körül a fém kiegészítők körül.

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a gőz gombot. A gőzölés közben rezgéseket érezhet és egy enyhe zúgást hallhat; ez normális, a gőznek távol kell lennie Öntől, és függőleges helyzetben kell lennie.
- Finoman nyomja meg a szövetkefét a ruhához, és mozgassa a karját fel és le, a szövet ráncaira összpontosítva.
- Engedje fel a gőz gombot a gőz leállításához.

Megjegyzés: győződjön meg arról, hogy a gőzölés közben a szövet meg van húzva a legjobb eredmények érdekében.

FIGYELEM: a ruhagőzölő magas hőmérsékletű gőzt generál. Ne érintse meg a gőzfejet, győződjön meg arról, hogy a gőzölő elfordítva van Ön felől, és függőleges helyzetben van.

- Ha a ruhagőzölőt szövetkefe nélkül használja, tartson legalább 5 cm távolságot a gőzfej és a ruha között.

Függönyök gőzölése

- Mossa és szárítsa meg a függönyöket az anyagtípusnak megfelelően.
- Akassza fel a függönyöket, és gőzölje, miközben a helyükön lógnak.
- Enyhén húzza meg a függönnyt egy kézzel gőzölés közben, hogy könnyebben eltávolíthassa a ráncokat.

Bútorok gőzölése

- A ruhagőzölőt használhatja a bútorok kárpitozásának frissítésére, a bútorokra és a szobában lévő párnákra. Gőzölés előtt mindig tesztelje egy kicsi, nem látható területen a szöveten.
- Tartsa a ruhagőzölőt függőleges helyzetben, és használjon fel és le irányuló mozgást. Finoman gőzölje át a bútor szövetét. A párnákat el kell távolítani, és függőleges helyzetben kell tartani a gőzölés alatt. Hagyja a párnákat teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezné őket a bútorokra.

Megjegyzés: ajánlott a szövetkefe használata, amikor érzékeny anyagokat, például selymet gőzöl, hogy minimalizálja a szövet károsodását. Az állandó ráncok eltávolításához távolítsa el a szövetkefét a gőzfejről, és folytassa a gőzölést a kiválasztott területen, amíg a ráncok eltűnnek.

FIGYELEM: Ha a ruhán fém kiegészítők vannak, legyen óvatos, és ne irányítsa közvetlenül a gőzölőt a fémre, mivel ez elszínezheti a fém felületét.

FIGYELEM: mindig húzza ki a ruhagőzölőt a konnektorból, mielőtt csatlakoztatná vagy eltávolítaná a szövetkefét.

Megjegyzés: csak a mellékelt kiegészítőket és tartozékokat használja.

Megjegyzés: ha a készülék zajossá válik egy hangos zúgással, és nem termel gőzt, ellenőrizze a vízszintet a víztartályban. Ez jelezheti, hogy a ruhagőzölő kiürült, és újratöltésre van szüksége.

FIGYELEM: Ne használja a ruhagőzölőt közvetlenül a testen, állatokon vagy miközben viseli a ruhákat.

Használat után

- Nyomja meg a tápegység gombot, kapcsolja ki az áramot a konnektornál, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Nyissa ki a víztartály beömlő nyílását, és (a mosdó vagy vödör fölött) fordítsa meg a tartályt, hogy kiürítse a maradék vizet.
- Helyezze a ruhagőzölőt az alapjára, függőleges helyzetben, és hagyja kihűlni.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Φροντίδα και καθαρισμός

- Αφαιρέστε τη βούρτσα υφάσματος από την κεφαλή ατμού και καθαρίστε την με μια υγρή πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή αποξεστικά καθαριστικά ή διαλύτες.
- Μην βυθίζετε τον ατμοκαθαριστή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην ρίχνετε, μην πετάτε ή μην προσπαθείτε να λυγίσετε τον ατμοκαθαριστή.
- Μην προσπαθείτε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.
- Ο ατμοκαθαριστής είναι σχεδιασμένος μόνο για οικιακή χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται με κανονικό νερό βρύσης. Μην προσθέτετε άρωμα, ξίδι ή άλλα χημικά στο δοχείο. Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη να λειτουργεί με αυτά τα χημικά.
- Αδειάστε πάντα το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση και ξεπλύνετε το με καθαρό νερό.
- Σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με μια υγρή πανί.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της συσκευής σε υγρά ή υγρά μέρη.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγή θερμότητας ή απευθείας στο ηλιακό φως.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι η οπή εξόδου ατμού είναι καθαρή, χωρίς κλίμακες και δεν είναι φραγμένη.

Σημείωση: Ο ατμοκαθαριστής είναι σχεδιασμένος να χρησιμοποιεί κανονικό νερό βρύσης.

Αποθήκευση

- Αφού αποσυνδέσετε τον ατμοκαθαριστή από την πηγή ενέργειας, τον αφήσετε να κρυώσει, αδειάσετε το δοχείο νερού και τον καθαρίσετε, συνιστάται να τυλίξετε το καλώδιο γύρω από τον ατμοκαθαριστή και να τον αποθηκεύσετε σε όρθια θέση.
- Συνιστούμε να αποθηκεύσετε τον ατμοκαθαριστή σε μια επίπεδη επιφάνεια, όπως σε μια ντουλάπα, μέχρι να τον χρησιμοποιήσετε ξανά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Ο ατμοκαθαριστής δεν θερμαίνεται	• Ελέγξτε το επίπεδο νερού και αν το καπάκι εισόδου του δοχείου είναι σωστά κλειστό. • Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης ατμού πιο δυνατά. • Κρατήστε τον ατμοκαθαριστή σε όρθια θέση.
Ο ατμοκαθαριστής δεν παράγει ατμό	• Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν υπερβαίνει το επίπεδο MAXIMUM. • Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι εισόδου του δοχείου νερού είναι σωστά κλειστό. • Χρησιμοποιείτε πάντα τον ατμοκαθαριστή σε όρθια θέση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
Το νερό χύνεται από το δοχείο	• Ελέγξτε το επίπεδο νερού: Αν δεν υπάρχει νερό ή είναι χαμηλό, γεμίστε το δοχείο με νερό. • Κρατήστε τον ατμοκαθαριστή σε όρθια θέση και τεντώστε το ύφασμα προς τα κάτω για καλύτερα αποτελέσματα.
Ο ατμοκαθαριστής παράγει δυνατό ήχο βουήτου ή αντλίας	• Χρησιμοποιήστε τον ατμοκαθαριστή όταν ο ατμός έρχεται σε άμεση επαφή με το ύφασμα.
Ο ατμοκαθαριστής δεν φαίνεται να αφαιρεί τις ζάρες εύκολα	• Κατά το ατμισμένο ύφασμα ευαίσθητων υφασμάτων, όπως το μετάξι, για να μειώσετε τον κίνδυνο σταγόνων νερού στα ρούχα κατά τη διάρκεια του ατμού.
Αβεβαιότητα για τη χρήση της βούρτσας υφάσματος	• Μην κρατάτε τον ατμοκαθαριστή απευθείας πάνω από τα μεταλλικά αξεσουάρ.
Αποφυγή αποχρωματισμού των μεταλλικών αξεσουάρ στα ρούχα	• Χρησιμοποιήστε προσοχή και ατμίστε γύρω από τα μεταλλικά αξεσουάρ.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

Importeur:
Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

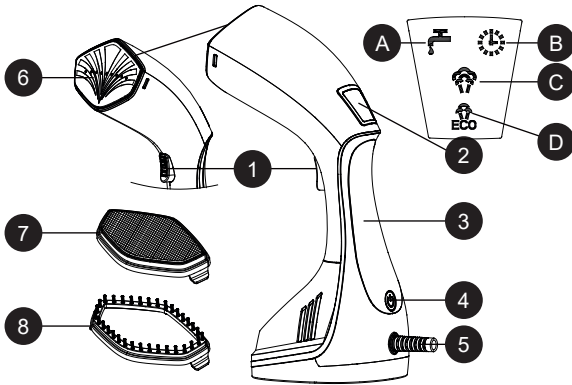
ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитувајте го од нула или поднулеви температури.

- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Опасност од оштетување! Опасност од ожегот може да настане од допирање на врели метални делови, врела вода или пара. Кога ќе го окренете парното гладило надолу - можеби има врела вода во резервоарот.
- Гладилката треба секогаш да биде вклучена на “минимум”, пред да ја вклучите или исклучите од струјниот излез. Никогаш не го влечете кабелот за да го исклучите од струјниот излез; наместо тоа, фатете го приклучокот и потегнете за да го исклучите.
- Не дозволете кабелот да дојде во допир со врели површини. Дозволете на гладилката целосно да се излади пред да ја одложите. Лосо завиткајте го кабелот околу гладилката при одложување.
- Секогаш исклучете ја гладилката од електричниот излез кога ќе ја полните со вода или ќе ја испразнувате и кога не е во употреба.
- Гладилката не треба да се користи ако паднала, ако има видливи знаци на оштетување или ако истекува.

ПОЗНАЙТЕ ГО ПАРНИОТ ЧИСТАЧ И ПАРНИК ЗА ОБЛЕКИ



1. Копче за паре
2. Дисплеј
- A. Нема вода во резервоарот
- B. Автоматско известување за прекин на напојувањето
- C. Голема количина паре
- D. Енергетски штедлив паре
3. Рачка
4. Прекинувач за напојување
5. Заштитник на кабелот
6. Предна плоча
7. Четка за ткаенини
8. Четка за коса

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Отстранете ги сите етикети или заштитни обвивки од главата за паре.
- Развртнувајте и исправете го кабелот пред употреба.
- При првата употреба на парниот чистач, оставете го да паре за неколку минути. Ова ќе го отстрани секое нечистотија и мириси кои можеби остнале од производствениот процес.
- При првата употреба на парниот чистач, можеби сакате да го пробате на старо парче ткаенина пред да го користите на вашата облека.

Упозорење: За да избегнете преоптеретување на електричниот круг, се препорачува да не приклучувате други уреди на истата розета како парниот чистач додека е во употреба.

Белешка: При распакувањето на парниот чистач, проверете дали ги имате сите стави наведени во листата на делови пред да ја фрлите пакувањето.

СОБРАНИЕ И РАБОТА

- Извадете го резервоарот за вода, отворете го капакот за полнење вода и наполнете го резервоарот со вода од чешмата до MAXIMUM ниво. Секогаш осигурајте се дека резервоарот е барем една третина полн. Не надминувајте го MAXIMUM ниво при полнењето на резервоарот. Вратете го резервоарот на место.
- Држете го уредот со раката поставена безбедно на вратот на парниот чистач. Во исправена позиција, користете ја другата рака за да ја прикачите четката за ткаенина на главата за паре. Четката за ткаенина може да се приклучи на било кој начин и ќе се заклучи на место со јасен "клик".
- Поврзете го уредот со електричната розета и вклучете го. Притиснете го копчето за напојување, синиот индикатор за напојување ќе трепка, а уредот ќе почне да се загрева. Кога сините светла ќе престанат да трепкаат и ќе останат постојано светли, тоа значи дека загревањето е завршено и можете да започнете со употреба.
- Притиснете го повторно копчето за напојување, светлото ќе стане зелено, што означува ECO режим.
- Исклучете го парниот чистач со притискање на копчето за напојување и држејќи го повеќе од 2 секунди. Кога уредот е исклучен, индикаторот за напојување ќе згасне.
- Откако водата ќе биде наполнета до MAXIMUM ниво и уредот е поврзан со електричната розета, оставете го парниот чистач да се загрее пред употреба.
- Парниот чистач има паметна функција за автоматско исклучување. Кога корисникот ќе престане да го користи производот повеќе од 8 минути, внатрешниот контролен круг на производот ќе ја прекине напојувањето и производот ќе влезе во режим на готовност. Ова обезбедува поголема безбедност и заштеда на енергија. Во исто време, црвениот индикатор за исклучување ќе трепка. При повторна употреба, притиснете го копчето за паре или копчето за напојување, производот ќе се врати во режим на работа.
- Кога нивото на вода во резервоарот ќе падне под минимално, пумпата автоматски ќе престане да работи во рок од 25-35 секунди. Во исто време, црвениот индикатор за недостаток на вода ќе трепка, предупредувајќи на потребата од додавање вода. Ова исто така ја спречува пумпата да работи прекумерно и ја намалува нејзината трајност. При повторна употреба, притиснете го копчето за паре, пумпата ќе продолжи да работи.

КАКО ДА ГО ПАРИТЕ ВАШЕТО ОБЛЕКУВО

Паробранителот за облека е лесен за користење и е идеален за отстранување на наборите од облеката и завесите, како и за освежување на ткаенините на мебелот. Може да се користи на повеќето ткаенини, доколку ткаенината е окачена или паробранителот може лесно да се користи во вертикална позиција, движејќи се горе-долу по ткаенината.

Белешка: паробранителот е дизајниран да се користи во вертикална позиција на висечки облеку. Избегнувајте користење на паробранителот на облека во хоризонтална позиција.

- Проверете дали има вентилација зад ткаенината, инаку може да се создаде влага која ќе предизвика мувла.
- Проверете дали џебовите на облеката се празни и дали манжетите и краевите се спуштени.
- Окачете ја облеката на закачалка и нежно извлекете ја ткаенината со една рака, проверувајќи дали има нешто зад ткаенината што може да биде оштетено од пареата.

Белешка: препорачуваме да не парите над метални додатоци. Бидете внимателни и парете околу металните додатоци.

- Притиснете и држете го копчето за пареа. Ќе почувствувате вибрации и ќе чуете суптилен звук додека парите; ова е нормално, пареата треба да биде оддалечена од вас и во вертикална позиција.
- Нежно притиснете ја четката за ткаенина на облеката, движете го раката нагоре и надолу, фокусирајќи се на наборите на ткаенината.
- Отпуштете го копчето за пареа за да ја прекинете пареата.

Белешка: осигурете се дека ткаенината што ја парите е истегната за најдобри резултати.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: паробранителот за облека генерира високи температури на пареа. Не допирајте ја главата на пареата, осигурајте се дека паробранителот е насочен далеку од вас и во вертикална позиција.

- Ако го користите паробранителот без четка за ткаенина, одржувајте растојание од најмалку 5 см помеѓу главата на пареата и облеката.

За Парeње Завеси

- Исперете и исушете ги завесите според упатствата, во зависност од типот на ткаенината.
- Окачете ги завесите и парете ги додека се висат на своето место.
- Нежно повлечете ја завесата со една рака додека парите за да помогнете во отстранување на наборите поефикасно.

За Парeње Мебел

- Паробранителот за облека може да се користи за освежување на тапицеријата, обвивките на мебелот и пернициите од мебелот и во просторијата. Пред да започнете со парење, секогаш тестирајте на мала, невидлива област од ткаенината.
- Држете го паробранителот во вертикална позиција и користете го горе-долу движење. Нежно парете ја ткаенината на мебелот. Перниците треба да се отстранат и да се држат вертикално за време на парењето. Оставете ги перниците да се исушат целосно пред да ги вратите на мебелот.

Белешка: препорачливо е да користите додаток за ткаенина при парење на деликатни ткаенини како свила, за да се минимизира оштетувањето на ткаенината. За подобри резултати при отстранување на упорни набори, отстранете ја четката за ткаенина од главата на пареата и продолжете да парите над избраната област додека наборите не се отстранат.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако облеката има метални додатоци, бидете внимателни и не насочувајте го паробранителот директно на металот, бидејќи ова може да предизвика обезбојување на металот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: секогаш исклучувајте го паробранителот од струја пред да ја приклучите или отстраните четката за ткаенина.

Белешка: користете само приложените додатоци или опрема.

Белешка: ако единицата стане бучна со силен звук и не произведува пареа, проверете го нивото на вода во резервоарот. Ова може да укаже на тоа дека паробранителот е празен и треба да се наполнува.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го паробранителот директно на телото, животните или додека носите облека.

По Секое Користење

- Притиснете го копчето за напојување, исклучете ја струјата на излезот и отстранете го кабелот од излезот.
- Отворете го влезот на резервоарот за вода и (над мијалник или корпа) свртете го резервоарот за да ја испразните преостанатата вода од резервоарот.
- Ставете го паробранителот на неговата база, во вертикална позиција, и оставете го да се олади.

ГРИЖА, ЧИСТЕЊЕ И ЧУВАЊЕ

Грижа и чистење

- Отстранете ја четката за ткаенини од главата на пареа и чистете ја со влажна крпа.
- Не користете агресивни или абразивни средства за чистење или растворители.
- Не ставајте го парниот чистач во вода или други течности.
- Не фрлајте, не бацајте и не се обидувајте да го свиткате парниот чистач.
- Не се обидувајте да го расклопите уредот.
- Парниот чистач е дизајниран само за домашна употреба и за употреба со обична вода од чешма.
- Не додавајте парфем, оцет или други хемикалии во резервоарот. Уредот не е дизајниран да работи со овие хемикалии.
- Секогаш испразнете го резервоарот за вода по секоја употреба и исплакнете го со чиста вода.
- Обришете ги надворешните површини со влажна крпа.
- Избегнувајте користење на уредот во влажни или мокри места.
- Не поставувајте го уредот близу до извор на топлина или под директна сончева светлина.
- Секогаш осигурајте се дека дупката за излез на пареа е чиста, без наслаг и не е блокирана.

Белешка: Овој парен чистач е дизајниран за користење со обична вода од чешма.

Чување

- Откако парниот чистач ќе биде исклучен од напојувањето, ќе се олади, ќе се испразни од вода и ќе се исчисти, препорачливо е да го завиткате кабелот околу чистачот и да го складирате во исправена позиција.
- Препорачуваме да го складирате парниот чистач на рамна површина, како во орман, додека не го користите следниот пат.

ВОДИЧ ЗА РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Можно решение
Парниот чистач не се загрева	• Проверете дали главниот приклучок е правилно внесен. • Проверете ја напојувањето. • Проверете го копчето за напојување.
Парниот чистач не произведува пареа	• Проверете го нивото на вода и поклопецот на влезот на резервоарот дали е правилно затворен. • Притиснете го копчето за активирање на пареа поцврсто. • Држете го парниот чистач во исправена позиција.
Водата прелива од резервоарот	• Осигурајте се дека водата не ја надминува максималната ознака. • Осигурајте се дека поклопецот на влезот на резервоарот за вода е правилно затворен. • Употребувајте го парниот чистач во исправена позиција според упатствата за употреба.
Парниот чистач произведува висок звук на бруење или пумпање	• Проверете го нивото на вода: ако нема вода или е ниско, дополнете го резервоарот со вода.
Парниот чистач не се чини дека лесно ги отстранува набраните делови	• Држете го парниот чистач во исправена позиција и повлечете го ткаенината надолу за најдобри резултати.
Не е јасно кога да се користи четката за ткаенини	• Користете кога пареата директно ја допира ткаенината. • При парење на деликатни ткаенини, како свила, за да се намали ризикот од капење на вода на облеката
Избегнување на обезбојување на металните додатоци на облеката	• Не држете го парниот чистач директно над металните додатоци. • Внимавајте и парете околу металните додатоци.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
OBAJ JEZIK JE PREVEĐEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

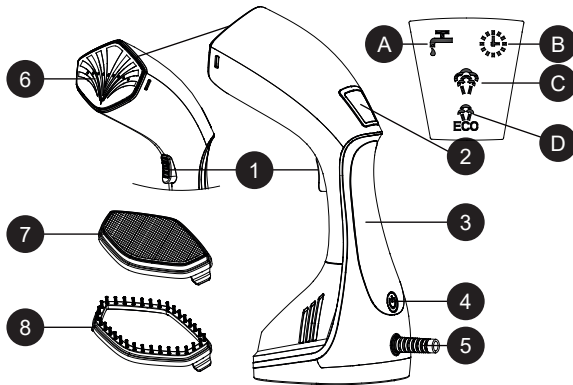
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat

ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.

- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdi površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Rizik od opekotine! Opekotine mogu nastati dodirivanjem vrelih metalnih delova, vrela vode ili pare. Budite oprezni kada okrenete paru glačala naopako - rezervoar može sadržavati vrelu vodu.
- Glačalo uvek treba da bude podešeno na "min" pre nego što ga priključite ili isključite iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl da biste ga isključili iz utičnice; umesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste ga isključili.
- Ne dozvolite kabl da dodiruje vruće površine. Sačekajte da se glačalo potpuno ohladi pre nego što ga odložite. Labavo omotajte kabl oko glačala prilikom čuvanja.
- Uvek isključite glačalo iz električne utičnice kada ga punit vodom ili praznite i kada nije u upotrebi.
- Glačalo ne sme da se koristi ako je palo, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.

UPNOSTITE VAŠ UREĐAJ ZA PARU I PARNI ČISTAČ ZA ODEĆU



1. Dugme za paru
2. Ekran
 - A. Nema vode u rezervoaru
 - B. Automatsko obaveštenje o prekidu napajanja
 - C. Velika količina pare
 - D. Energetski efikasna para
3. Drška
4. Prekidač za napajanje
5. Zaštita za kabl
6. Prednja ploča
7. Četka za tkaninu
8. Četka za kosu

PRE PRVE UPOTREBE

- Uklonite sve nalepnice ili zaštitne obloge sa glave za paru.
- Odvijte i izravnajte kabl pre upotrebe.
- Prilikom prve upotrebe parnog čistača, neka radi nekoliko minuta kako bi se uklonile sve nečistoće i mirisi koji su možda ostali zbog proizvodnje.
- Prilikom prve upotrebe, možda ćete želeći da isprobate čistač na starom komadu tkanine pre nego što ga koristite na svojoj odeći.

Upozorenje: Da biste izbegli preopterećenje električnog kruga, preporučuje se da ne priključujete druge uređaje u istu utičnicu kao i parni čistač dok je u upotrebi.

Napomena: Kada raspakujete parni čistač, proverite da li ste primili sve stavke navedene na listi delova pre nego što bacite pakovanje.

SKUPŠTINA I RADA

- Izvadite rezervoar za vodu, otvorite poklopac za punjenje vode i napunite rezervoar vodom iz česme do MAXIMUM nivoa. Uvek se uverite da je rezervoar bar trećina pun. Ne prelazite MAXIMUM nivo prilikom punjenja rezervoara. Vratite rezervoar na mesto.
- Držite uređaj za dršku postavljenu bezbedno na vratu parnog čistača. U uspravnom položaju, koristite drugu ruku da pričvrstite četku za tkaninu na glavu za paru. Četka za tkaninu može se pričvrstiti u bilo kom pravcu i biće zaključana na mestu sa jasno čujnim „klikom“.
- Povežite uređaj sa električnom utičnicom i uključite ga. Pritisnite dugme za napajanje, plava indikator svetlost će trepće i uređaj će početi da se greje. Kada plava svetla prestanu da trepću i svetle konstantno, to znači da je predgrevanje završeno i možete početi sa upotrebom.
- Ponovo pritisnite dugme za napajanje, svetlo će postati zeleno, što označava ECO režim.
- Isključite parni čistač pritiskom na dugme za napajanje i držanjem više od 2 sekunde. Kada je uređaj isključen, indikator svetlost će se ugasi.
- Kada voda dostigne MAXIMUM nivo i uređaj je povezan sa električnom utičnicom, ostavite parni čistač da se predgreje pre upotrebe.
- Parni čistač ima pametnu funkciju automatskog isključivanja. Kada korisnik prestane da koristi uređaj duže od 8 minuta, unutrašnji kontrolni krug proizvođača će prekinuti napajanje i proizvod će preći u režim pripravnosti. Ovo osigurava veću sigurnost i uštedu energije. U isto vreme, crveni indikator za isključivanje će trepće. Pri ponovnoj upotrebi, pritisnite dugme za paru ili dugme za napajanje, proizvod će se vratiti u radni režim.
- Kada nivo vode u rezervoaru padne ispod minimalnog nivoa, pumpa će automatski prestati da radi u roku od 25-35 sekundi. U isto vreme, crveni indikator za nedostatak vode će trepće, upozoravajući na potrebu dodavanja vode. Ovo takođe sprečava pumpu da radi prekomerno i smanjuje njen vek trajanja. Pri ponovnoj upotrebi, pritisnite dugme za paru, pumpa će ponovo početi da radi.

KAKO DA PARITE VAŠU ODEĆU

Parni čistač odeće je lak za korišćenje i savršen je za uklanjanje bora i nabora sa odeće i zavesa, kao i za osvežavanje tkanina nameštaja. Može se koristiti na većini tkanina, pod uslovom da je tkanina obešena ili da se parni čistač može lako koristiti u uspravnom položaju, pomerajući se gore-dole preko tkanine.

Napomena: parni čistač je dizajniran za upotrebu u uspravnom položaju na obešenoj odeći. Izbegavajte korišćenje parnog čistača na odeći u horizontalnom položaju.

- Proverite da li ima ventilacije iza tkanine, inače može doći do nakupljanja vlage koja može izazvati plesni.
- Proverite da li su džepovi na odeći prazni i da li su manžetne i obodnici spuštjeni.
- Obešite odeću na vešalicu i blago povucite tkaninu jednom rukom, proveravajući da li ima nešto iza tkanine što može biti oštećeno parom.

Napomena: preporučuje se da ne parite preko metalnih dodataka. Budite oprezni i parite oko metalnih dodataka.

- Pritisnite i držite dugme za paru. Osetićete vibracije i čuti suptilan zvuk zujanja dok para izlazi; ovo je normalno, para treba da ide od vas i da bude u uspravnom položaju.
- Nježno pritisnite četku za tkaninu na odeću, pomerajući ruku gore-dole, fokusirajući se na bore na tkanini.
- Pustite dugme za paru da zaustavi paru.

Napomena: osigurajte da je tkanina koju parite istegnuta tokom parenja za najbolje rezultate.

UPWARNING: parni čistač za odeću generiše visoke temperature pare. Ne dodirujte glavu pare, uverite se da je parni čistač okrenut dalje od vas i u uspravnom položaju.

- Ako koristite parni čistač bez četke za tkaninu, održavajte rastojanje od najmanje 5 cm između glave pare i odeće.

Za Parenje Zavesa

- Operite i osušite zavesa prema uputstvu, u zavisnosti od tipa tkanine.
- Obešite zavesa i parite ih dok vise na svom mestu.
- Blago povucite zavesu jednom rukom dok parite kako biste lakše uklonili bore.

Za Parenje Nameštaja

- Parni čistač za odeću može se koristiti za osvežavanje tapacirunga, navlaka na nameštaju i jastučića iz nameštaja i u prostoriji. Pre nego što započnete sa parenjem, uvek testirajte na malom, nevidljivom delu tkanine.
- Držite parni čistač u uspravnom položaju i koristite pokrete gore-dole. Nježno parite tkaninu na nameštaju. Jastučići treba da se uklone i drže u uspravnom položaju tokom parenja. Ostavite jastučiće da se potpuno osuše pre nego što ih vratite na nameštaj.

Napomena: preporučuje se korišćenje četke za tkaninu prilikom parenja delikatnih tkanina kao što je svila, kako bi se minimizovalo oštećenje tkanine. Za bolje rezultate prilikom uklanjanja upornih bora, skinite četku za tkaninu sa glave pare i nastavite da parite odabranu oblast dok bore ne nestanu.

UPWARNING: Ako odeća ima metalne dodatke, budite oprezni i ne usmeravajte parni čistač direktno na metal jer to može uzrokovati promenu boje metala.

UPWARNING: uvek isključujte parni čistač iz struje pre nego što priključite ili uklonite četku za tkaninu.

Napomena: koristite samo priložene dodatke ili opremu.

Napomena: ako jedinica postane bučna sa glasnim zujanjem i ne proizvodi paru, proverite nivo vode u rezervoaru. Ovo može ukazivati na to da je parni čistač prazan i da treba da se napuni.

UPWARNING: Ne koristite parni čistač direktno na telu, životinjama ili dok nosite odeću.

Nakon Svake Upotrebe

- Pritisnite dugme za napajanje, isključite struju iz utičnice i uklonite kabl iz utičnice.
- Otvorite ulaz za vodu na rezervoaru i (iznad sudopere ili kante) okrenite rezervoar kako biste ispraznili preostalu vodu iz rezervoara.
- Postavite parni čistač na njegovu bazu, u uspravnom položaju, i ostavite da se ohladi.

CUIDADO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Cuidado e limpeza

- Remova a escova de tecido da cabeça a vapor e limpe com um pano úmido.
- Não use produtos de limpeza agressivos ou abrasivos ou solventes.
- Não coloque o vaporizador de roupas em água ou qualquer outro líquido.
- Não deixe cair, jogar ou tentar dobrar o vaporizador.
- Não tente desmontar o aparelho.
- O vaporizador de roupas é projetado apenas para uso doméstico e para ser usado com água comum da torneira. Não adicione perfume, vinagre ou outros produtos químicos no reservatório. O aparelho não é projetado para funcionar com esses produtos químicos.
- Esvazie sempre o reservatório de água após cada uso e enxágue com água limpa.
- Limpe as superfícies externas com um pano úmido.
- Evite operar o aparelho em locais úmidos ou molhados.
- Não coloque o aparelho perto de uma fonte de calor ou sob luz solar direta.
- Sempre certifique-se de que o orifício de saída de vapor esteja limpo, livre de incrustações e não esteja bloqueado.

Nota: Este vaporizador de roupas é projetado para usar água comum da torneira.

Armazenamento

- Depois que o vaporizador de roupas for desconectado da tomada, deixar esfriar, esvaziado de água no reservatório e limpo, recomenda-se enrolar o cabo ao redor do vaporizador e armazená-lo em posição vertical.
- Recomendamos que você armazene o vaporizador de roupas em uma superfície plana, como em um armário, até que seja necessário usá-lo novamente.

GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível solução
O vaporizador não esquentar	• Verifique se o plugue principal está corretamente inserido. • Verifique a fonte de alimentação. • Verifique o botão de energia.
O vaporizador não produz vapor	• Verifique o nível de água e se a tampa da entrada do reservatório está bem fechada. • Pressione o botão de ativação de vapor com mais força. • Mantenha o vaporizador em posição vertical.
Água vaza do reservatório	• Certifique-se de que a água não está acima do nível MAXIMUM. • Certifique-se de que a tampa da entrada do reservatório de água está bem fechada. • Sempre use o vaporizador em posição vertical, conforme as instruções de operação.
O vaporizador está fazendo um barulho alto de zumbido ou bombeamento	• Verifique o nível de água: Se não houver água ou estiver baixo, reabasteça o reservatório com água.
O vaporizador não parece estar removendo rugas facilmente	• Mantenha o vaporizador em posição vertical e estique o tecido para baixo para melhores resultados.
Não tem certeza de quando usar a escova de tecido	• Use quando o vapor tocar diretamente o tecido. • Quando vaporizar tecidos delicados, como seda, para reduzir o risco de gotas de água na roupa durante a vaporização.
Evitando descoloração de acessórios metálicos na roupa	• Não mantenha o vaporizador diretamente sobre os acessórios metálicos. • Use com cuidado e vaporize ao redor dos acessórios metálicos.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

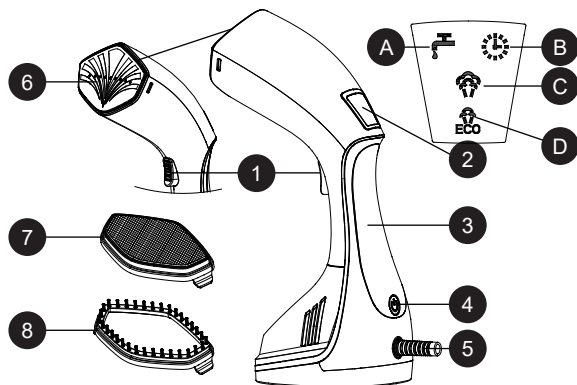
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR AS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL
ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções
- Verifique se a tensão nominal é a mesma da tensão que você utiliza
- Mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar acessórios, limpar o aparelho ou sempre que ocorrer alguma anomalia Desligue o aparelho antes Puxe pelo plugue, não pelo cabo
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho Portanto, ao escolher o local para seu aparelho, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao aparelho Certifique-se de que o cabo não fique pendurado
- Teste o aparelho e o cabo regularmente para verificar danos Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que estejam com menos de 8 anos e não supervisionadas
- Não repare o aparelho você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente fornecido pelo fabricante, pelo nosso serviço de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas, e similares
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada quando não estiver em uso
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor
- Não utilize o aparelho ao ar livre (Exceto se o aparelho for projetado para uso externo) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero

- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc) O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade Use o aparelho somente quando suas mãos estiverem secas
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água Não toque na fonte de água O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe na água
- Use o aparelho apenas para o propósito para o qual foi projetado
- Este aparelho deve ser operado somente quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação
- Danos que ocorrem quando o aparelho é utilizado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é utilizado incorretamente ou não é reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia
- Sempre use o aparelho em uma superfície plana e horizontal
- O aparelho não deve ser mais utilizado após cair sobre uma superfície dura de uma altura Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo Não dobre, pressione ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho
- Não aceitamos responsabilidade por danos causados por uso inadequado ou por não cumprimento dessas instruções
- Risco de queimaduras! Queimaduras podem ocorrer ao tocar em partes metálicas quentes, água quente ou vapor Tenha cuidado ao virar um ferro a vapor de cabeça para baixo – pode haver água quente no reservatório
- O ferro deve sempre ser ajustado para “min” antes de conectar ou desconectar da tomada Nunca puxe o cabo para desconectar da tomada; em vez disso, segure o plugue e puxe para desconectar
- Não permita que o cabo toque em superfícies quentes Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardá-lo Dobre o cabo frouxamente ao redor do ferro ao armazená-lo
- Desconecte sempre o ferro da tomada quando for encher com água ou esvaziar e quando não estiver em uso
- O ferro não deve ser utilizado se tiver sido derrubado, se houver sinais visíveis de dano ou se estiver vazando

CONHEÇA SEU APARELHO DE VAPOR E O VAPORIZADOR DE ROUPAS



1. Botão de vapor
2. Tela de exibição
 - A. Sem água no reservatório
 - B. Aviso automático de falha de energia
 - C. Vapor intenso
 - D. Vapor econômico
3. Alça
4. Interruptor de energia
5. Protetor de cabo
6. Placa frontal
7. Escova para tecidos
8. Escova para cabelo

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova quaisquer etiquetas ou coberturas protetoras da cabeça de vapor.
- Desenrole e alise o cabo antes de usar.
- Ao operar o vaporizador de roupas pela primeira vez, deixe-o vaporizar por alguns minutos. Isso removerá quaisquer impurezas e odores que possam ter permanecido do processo de fabricação.
- Ao operar o vaporizador de roupas pela primeira vez, você pode querer testar o vaporizador em um pedaço antigo de tecido antes de usá-lo em suas roupas.

Aviso: Para evitar sobrecarga do circuito elétrico, recomenda-se que não conecte outros aparelhos na mesma tomada que o vaporizador de roupas enquanto ele estiver em uso.

Nota: Ao desembalar o vaporizador de roupas, verifique se você recebeu todos os itens listados na lista de peças antes de descartar a embalagem.

MONTAGEM E OPERAÇÃO

- Retire o reservatório de água, abra a tampa de entrada de água e encha o reservatório com água da torneira até o nível MAXIMUM. Certifique-se sempre de que o reservatório está pelo menos um terço cheio. Não exceda o nível MAXIMUM ao encher o reservatório. Coloque o reservatório de volta no lugar.
- Segure o aparelho com a mão posicionada com segurança no pescoço do vaporizador de roupas. Em uma posição vertical, use a outra mão para prender a escova de tecido na cabeça de vapor. A escova de tecido pode ser fixada de qualquer forma e se prenderá no lugar com um "clique" audível.
- Conecte o aparelho a uma tomada elétrica e ligue-o. Pressione o botão de energia, a luz azul indicadora de energia começará a piscar e o aparelho começará a esquentar. Quando as luzes azuis pararem de piscar e permanecerem acesas, isso significa que o pré-aquecimento está concluído e você pode começar a usar.
- Pressione o botão de energia novamente, a luz ficará verde, indicando o modo ECO.
- Desligue o vaporizador pressionando o botão de energia por mais de 2 segundos. Quando o aparelho estiver desligado, a luz indicadora se apagará.
- Uma vez que a água esteja preenchida até o nível MAXIMUM e o aparelho esteja conectado à tomada elétrica, deixe o vaporizador de roupas pré-aquecer antes do uso.
- O vaporizador de roupas possui uma função inteligente de desligamento automático. Quando o usuário parar de operar o produto por mais de 8 minutos, o circuito de controle interno do produto interromperá o fornecimento de energia e o produto entrará em modo de espera. Isso garante mais segurança e economia de energia. Ao mesmo tempo, a luz indicadora de desligamento vermelha piscará. Na operação secundária, pressione o botão de vapor ou o botão de energia, e o produto retornará à energia.
- Quando o nível da água no reservatório estiver abaixo do mínimo, a bomba parará automaticamente de funcionar em 25-35 segundos. Ao mesmo tempo, a luz indicadora de falta de água vermelha piscará, alertando para a necessidade de adicionar água. Isso também evita que a bomba funcione excessivamente e reduza sua vida útil. Na operação secundária, pressione o botão de vapor, e a bomba voltará a funcionar.

COMO PASSAR SEU VESTUÁRIO A VAPOR

O vaporizador de roupas é fácil de usar e é perfeito para remover rugas e vincos de roupas e cortinas, além de refrescar tecidos de móveis. Pode ser usado na maioria dos tecidos, desde que o tecido esteja pendurado ou o vaporizador possa ser facilmente usado na posição vertical, movendo-se para cima e para baixo sobre o tecido.

Observação: o vaporizador de roupas é projetado para ser usado na posição vertical em roupas penduradas. Evite usar o vaporizador em roupas na posição horizontal.

- Verifique se há ventilação atrás do tecido; caso contrário, a umidade pode se acumular e causar mofo.
- Verifique se os bolsos das roupas estão vazios e se as barras e barras estão abaixadas.
- Pendure a roupa em um cabide e puxe levemente o tecido com uma mão, verificando se há algo atrás do tecido que possa ser danificado pelo vapor.

Observação: recomendamos que você não passe vapor sobre acessórios metálicos. Tenha cuidado e passe vapor ao redor dos acessórios metálicos.

- Pressione e mantenha pressionado o botão de vapor. Você sentirá vibrações e ouvirá um leve zumbido durante a vaporização; isso é normal, o vapor deve estar voltado para longe de você e na posição vertical.
- Pressione suavemente a escova de tecido contra a roupa, movendo o braço para cima e para baixo, focando nos vincos do tecido.
- Solte o botão de vapor para parar o vapor.

Observação: certifique-se de que o tecido a ser vaporizado esteja esticado durante a vaporização para melhores resultados.

AVISO: o vaporizador de roupas gera altas temperaturas de vapor. Não toque na cabeça de vapor, certifique-se de que o vaporizador esteja voltado para longe de você e na posição vertical.

- Se estiver usando o vaporizador de roupas sem a escova de tecido, mantenha uma distância de pelo menos 5 cm entre a cabeça de vapor e a roupa.

Para Passar Cortinas

- Lave e seque as cortinas conforme as instruções, de acordo com o tipo de tecido.
- Pendure as cortinas e passe vapor enquanto estão penduradas no lugar.
- Puxe levemente a cortina com uma mão enquanto passa vapor para ajudar a remover os vincos mais facilmente.

Para Passar Estofados

- O vaporizador de roupas pode ser usado para refrescar estofados, capas de móveis e almofadas dos móveis e na sala. Antes de começar a vaporizar, sempre teste em uma pequena área não visível do tecido.
- Mantenha o vaporizador de roupas na posição vertical e use um movimento para cima e para baixo. Passe vapor levemente sobre o tecido dos móveis. As almofadas devem ser removidas e mantidas na posição vertical durante a vaporização. Deixe as almofadas secarem completamente antes de colocá-las de volta nos móveis.

Observação: recomenda-se usar o acessório de escova de tecido ao vaporizar tecidos delicados, como seda, para minimizar danos ao tecido. Para melhores resultados ao remover vincos persistentes, remova a escova de tecido da cabeça de vapor e continue a vaporizar a área selecionada até que os vincos sejam removidos.

AVISO: Se a roupa tiver acessórios metálicos, tome cuidado e não direcione o vaporizador diretamente sobre o metal, pois isso pode descolorir o metal.

AVISO: sempre desconecte o vaporizador de roupas da tomada antes de conectar ou desconectar a escova de tecido.

Observação: use apenas acessórios ou peças fornecidos.

Observação: se o aparelho começar a fazer um barulho alto e não estiver gerando vapor, verifique o nível de água no reservatório. Isso pode indicar que o vaporizador de roupas está sem água e precisa ser reabastecido.

AVISO: Não use o vaporizador de roupas diretamente no corpo, em animais ou enquanto estiver vestindo as roupas.

Após Cada Uso

- Pressione o botão de energia, desligue a energia na tomada e desconecte o cabo da tomada.
- Abra a entrada do reservatório de água e (acima da pia ou balde) vire o reservatório para esvaziar a água restante do reservatório.
- Coloque o vaporizador de roupas em sua base, na posição vertical, e deixe esfriar.

CUIDADO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Cuidado e limpeza

- Remova a escova de tecido da cabeça a vapor e limpe com um pano úmido.
- Não use produtos de limpeza agressivos ou abrasivos ou solventes.
- Não coloque o vaporizador de roupas em água ou qualquer outro líquido.
- Não deixe cair, jogar ou tentar dobrar o vaporizador.
- Não tente desmontar o aparelho.
- O vaporizador de roupas é projetado apenas para uso doméstico e para ser usado com água comum da torneira. Não adicione perfume, vinagre ou outros produtos químicos no reservatório. O aparelho não é projetado para funcionar com esses produtos químicos.
- Esvazie sempre o reservatório de água após cada uso e enxágue com água limpa.
- Limpe as superfícies externas com um pano úmido.
- Evite operar o aparelho em locais úmidos ou molhados.
- Não coloque o aparelho perto de uma fonte de calor ou sob luz solar direta.
- Sempre certifique-se de que o orifício de saída de vapor esteja limpo, livre de incrustações e não esteja bloqueado.

Nota: Este vaporizador de roupas é projetado para usar água comum da torneira.

Armazenamento

- Depois que o vaporizador de roupas for desconectado da tomada, deixar esfriar, esvaziado de água no reservatório e limpo, recomenda-se enrolar o cabo ao redor do vaporizador e armazená-lo em posição vertical.
- Recomendamos que você armazene o vaporizador de roupas em uma superfície plana, como em um armário, até que seja necessário usá-lo novamente.

GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível Solução
O vaporizador não esquentar	• Verifique se o plugue principal está inserido corretamente. • Verifique a fonte de energia. • Verifique o botão de energia.
O vaporizador não produz vapor	• Verifique o nível de água e se a tampa de entrada do tanque de água está devidamente fechada. • Pressione o botão de ativação do vapor com mais força. • Mantenha o vaporizador na posição vertical.
Água vaza do tanque de água	• Certifique-se de que a água não esteja acima do nível MÁXIMO. • Certifique-se de que a tampa de entrada do tanque de água está devidamente fechada. • Sempre use o vaporizador na posição vertical, conforme as instruções de operação.
O vaporizador está produzindo um som alto de zumbido ou bomba	• Verifique o nível de água: Se não houver água ou estiver baixo, reabasteça o tanque de água.
O vaporizador não parece remover os vincos facilmente	• Mantenha o vaporizador na posição vertical e estique o tecido para baixo para obter os melhores resultados.
Incerteza sobre quando usar a escova de tecido	• Use quando o vapor tocar diretamente o tecido. • Ao vaporizar tecidos delicados, como seda, para reduzir o risco de gotejamento de água na roupa durante o vapor.
Evitando descoloração dos acessórios metálicos na roupa	• Não coloque o vaporizador diretamente sobre os acessórios metálicos. • Use cautela e vaporize ao redor dos acessórios metálicos.

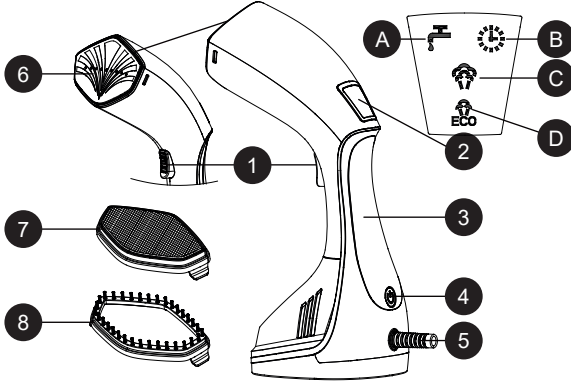
Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقتن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفق
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تشني أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! يمكن أن تحدث الحروق نتيجة ملامسة الأجزاء المعدنية الساخنة أو الماء الساخن أو البخار. كن حذراً عند قلب مكواة البخار رأساً على عقب، فقد يكون هناك ماء ساخن في الخزان
- يجب دائماً تشغيل المكواة على الوضع "الحدا الأدنى"، قبل توصيلها أو فصلها من المنفذ. لا تقم أبداً بسحب السلك لفصله عن المنفذ؛ بدلاً من ذلك، أمسك القابس واسحبه لفصله
- لا تسمح للسلك بلمس الأسطح الساخنة. دع المكواة تبرد تماماً قبل وضعها بعيداً. قم بحلق السلك بشكل فضفاض حول المكواة عند تخزينها
- افصلي المكواة دائماً عن مأخذ التيار الكهربائي عند ملئها بالماء أو تفريغها وعند عدم الاستخدام
- لا يجوز استخدام المكواة إذا سقطت، أو إذا كانت هناك علامات واضحة للتلف، أو إذا كانت تتسرب



1. زر البخار
2. شاشة العرض
3. لا يوجد ماء في الخزان
4. تنبيه تلقائي لانقطاع الطاقة
5. بخار كثيف
6. بخار اقتصادي
7. المقبض
8. مفتاح التشغيل
9. واقفي السلك
10. لوحة الوجه
11. فرشاة القماش
12. فرشاة الشعر

قبل الاستخدام الأول

- قم بإزالة أي ملصقات أو أغطية واقية من رأس البخار
- قم بفك وتصفية السلك قبل الاستخدام
- عند تشغيل مبخر الملابس للمرة الأولى، اتركه يعمل لبضع دقائق سيزيل هذا أي شوائب وروائح قد تكون متبقية من عملية التصنيع
- عند تشغيل مبخر الملابس للمرة الأولى، قد ترغب في تجربة البخار على قطعة قديمة من القماش قبل استخدامه على ملابسك
- تحذير: لتجنب تحمिल الدائرة الكهربائية، يُوصى بعدم توصيل أي أجهزة أخرى بنفس الدائرة التي يتصل بها مبخر الملابس أثناء استخدامه
- ملاحظة: عند تفريغ محتويات مبخر الملابس، تحقق من أنك استلمت جميع العناصر المدرجة في قائمة الأجزاء قبل التخلص من التعبئة

التجميع والتشغيل

- تأكد دائماً من أن الخزان MAXIMUM قم بإخراج خزان الماء، افتح غطاء مدخل الماء واملاً الخزان بالماء من الصنبور حتى يصل إلى مستوى عند ملء الخزان أعد وضع الخزان في مكانه MAXIMUM ممتلئ على الأقل بثلاثة لا تتجاوز مستوى
- امسك الجهاز بيدك بشكل آمن على عنق مبخر الملابس في وضع رأسي، استخدم اليد الأخرى لتركيب فرشاة القماش على رأس البخار يمكن تركيب فرشاة القماش بأي اتجاه وسينغلق في مكانه بصوت "نقرة" مسموع
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي وقم بتشغيله اضغط على زر الطاقة، ستومض ضوء المؤشر الأزرق ويبدأ الجهاز في التسخين عندما يتوقف الضوء الأزرق عن الوميض ويظل مضاً بشكل ثابت، فهذا يعني أن التسخين المسبق قد انتهى ويمكنك البدء في الاستخدام
- ECO اضغط على زر الطاقة مرة أخرى، سيتحول الضوء إلى الأخضر، مما يشير إلى وضع
- قم بإيقاف تشغيل مبخر الملابس بالضغط على زر الطاقة لأكثر من ثانيتين عندما يكون الجهاز مطفاً، سينطفئ ضوء المؤشر
- والجهاز متصل بالمقبس الكهربائي، اترك مبخر الملابس يسخن قبل الاستخدام MAXIMUM بمجرد أن يتم ملء الماء إلى مستوى
- يحتوي مبخر الملابس على وظيفة ذكية لإيقاف التشغيل التلقائي عندما يتوقف المستخدم عن تشغيل المنتج لأكثر من 8 دقائق، سيقطع الدائرة الكهربائية الداخلية للمنتج التيار الكهربائي وسيدخل المنتج في وضع الاستعداد وهذا يضمن مزيداً من الأمان وتوفير الطاقة في نفس الوقت، سيتوهج ضوء الإيقاف الأحمر في التشغيل الثانوي، اضغط على زر البخار أو زر الطاقة، وسيعود المنتج إلى العمل
- عندما ينخفض مستوى الماء في الخزان عن الحد الأدنى، ستوقف المضخة تلقائياً عن العمل في غضون 25-35 ثانية في نفس الوقت، ستومض ضوء نقص الماء الأحمر، مشيراً إلى الحاجة إلى إضافة الماء وهذا أيضاً يمنع المضخة من العمل بشكل مفرط ويقلل من عمرها الافتراضي في التشغيل الثانوي، اضغط على زر البخار، وستعود المضخة إلى العمل

- جهاز البخار للملابس سهل الاستخدام وهو مثالي لإزالة التجاعيد والطيّات من الملابس والستائر، فضلاً عن تجديد أقمشة الأثاث يمكن استخدامه على معظم الأقمشة طالما أن القماش مُعلق أو يمكن استخدام جهاز البخار في وضع مستقيم بسهولة، مع تحريكه لأعلى ولأسفل عبر القماش
- **ملاحظة:** تم تصميم جهاز البخار للملابس ليُستخدم في وضع عمودي على الملابس المعلقة تجنب استخدام الجهاز على الملابس في وضع أفقي
- تحقق من وجود تهوية خلف القماش، وإلا فقد تتراكم الرطوبة مما قد يؤدي إلى العفن
- تأكد من أن جيوب الملابس فارغة وأن الأطراف مثل الأساور والحواشي ممدودة
- علق الملابس على شمانة وامتد القماش برفق بيد واحدة، مع التأكد من عدم وجود شيء خلف القماش قد يتعرض للتلف من البخار
- **ملاحظة:** توصي بعدم بخ البخار فوق الإكسسوارات المعدنية كن حذرًا وابخ البخار حول الإكسسوارات المعدنية
- اضغط مع الاستمرار على زر البخار ستشعر بالاهتزازات وتسمع صوت همهمة خفيفة أثناء البخار؛ هذا طبيعي، ويجب أن يكون البخار موجهاً بعيداً عنك وفي وضع عمودي
- اضغط برفق على فرشاة القماش ضد الملابس، مع تحريك ذراعك لأعلى ولأسفل، مع التركيز على التجاعيد في القماش
- اترك زر البخار لإيقاف البخار
- **ملاحظة:** تأكد من أن القماش الذي يتم بخره ممدود أثناء البخار للحصول على أفضل النتائج
- **تحذير:** جهاز البخار للملابس يولد درجات حرارة عالية من البخار لا تلمس رأس البخار، وتأكد من أن جهاز البخار موجه بعيداً عنك وفي وضع عمودي
- إذا كنت تستخدم جهاز البخار بدون فرشاة القماش، حافظ على مسافة لا تقل عن 5 سم بين رأس البخار والملابس

لَبِّحِ السَّائِرَ

- اغسل وجفف الستائر وفقاً للتوجيهات، حسب نوع القماش
- علق الستائر وبخها أثناء تعليقها في مكانها
- اسحب الستارة برفق بيد واحدة أثناء البخار للمساعدة في إزالة التجاعيد بسهولة أكبر

لَبِّحِ الْأَثَاثَ

- يمكن استخدام جهاز البخار للملابس لتجديد الأثاث، والأغطية على الأثاث، والوسائد من الأثاث وفي الغرفة قبل البدء في البخار، اختبر دائماً على منطقة صغيرة غير مرئية من القماش
- حافظ على جهاز البخار في وضع عمودي واستخدم حركة لأعلى ولأسفل ابخ برفق على قماش الأثاث يجب إزالة الوسائد وحملها بشكل عمودي
- أثناء البخار اترك الوسائد لتجف تماماً قبل إعادتها إلى الأثاث
- **ملاحظة:** يوصى باستخدام ملحق فرشاة القماش عند بخ الأقمشة الرقيقة مثل الحرير، لتقليل الضرر على القماش للحصول على نتائج أفضل عند إزالة التجاعيد العنيدة، قم بإزالة فرشاة القماش من رأس البخار واستمر في بخ المنطقة المحددة حتى يتم إزالة التجاعيد
- **تحذير:** إذا كانت الملابس تحتوي على إكسسوارات معدنية، فكن حذرًا ولا توجه جهاز البخار مباشرة على المعدن حيث قد يتسبب ذلك في تغيير لون المعدن
- **تحذير:** دائماً افصل جهاز البخار عن التيار الكهربائي قبل توصيل أو فصل فرشاة القماش
- **ملاحظة:** استخدم فقط الملحقات أو الإضافات المقدمة
- **ملاحظة:** إذا أصبح الجهاز صاخباً بصوت عالٍ ولم يولد بخارًا، تحقق من مستوى الماء في الخزان قد يشير هذا إلى أن جهاز البخار خالٍ من الماء ويحتاج إلى إعادة التعبئة
- **تحذير:** لا تستخدم جهاز البخار مباشرة على الجسم، أو الحيوانات، أو أثناء ارتداء الملابس

بعد كل استخدام

- اضغط على زر التشغيل، ثم افصل الطاقة من المقابس وفصل السلك عن المقيس
- افتح مدخل خزان الماء و(فوق الحوض أو الدلو) قلب الخزان لتفريغ الماء المتبقي من الخزان
- ضع جهاز البخار على قاعدته، في وضع عمودي، واتركه ليبرد

العناية والتنظيف والتخزين

العناية والتنظيف

- قم بإزالة فرشاة القماش من رأس البخار ونظفها باستخدام قطعة قماش مبللة
- لا تستخدم مواد تنظيف أو مذيبات قاسية أو كاشطة
- لا تضع مكواة البخار في الماء أو أي سائل آخر
- لا تسقط مكواة البخار أو ترميها أو تحاول ثنيها
- لا تحاول تفكيك الجهاز
- تم تصميم مكواة البخار للاستخدام المنزلي فقط ويجب استخدامها مع ماء الصنبور العادي لا تضع العطور أو الخل أو المواد الكيميائية الأخرى في الخزان الجهاز
- غير مصمم للعمل مع هذه المواد الكيميائية
- قم دائمًا بتفريغ خزان المياه بعد كل استخدام واشطفه بماء نظيف
- امسح الأسطح الخارجية بقطعة قماش مبللة
- تجنب تشغيل الجهاز في الأماكن الرطبة أو الرطبة
- لا تضع الجهاز بالقرب من مصدر حرارة أو ضوء الشمس المباشر
- تأكد دائمًا من أن فتحة مخرج البخار نظيفة وخالية من القشور وغير مسدودة

ملاحظة: تم تصميم مكواة البخار هذه لاستخدام ماء الصنبور العادي

التخزين

- بمجرد فصل مكواة البخار عن مأخذ الطاقة، وتركها لتبرد، وتفريغ خزان المياه من الماء وتنظيفه، يوصى بلف السلك بأمان حول مكواة البخار لتخزينها في وضع مستقيم
- نوصي بتخزين مكواة البخار على سطح مستوي، مثل الخزانة، حتى يحين وقت استخدامها بعد ذلك

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل المحتمل
مكواة البخار لا تسخن	تحقق من إدخال القابس الرئيسي بشكل صحيح تحقق من مصدر الطاقة تحقق من زر الطاقة
مكواة البخار لا تنتج بخارًا	تحقق من مستوى الماء وغطاء مدخل خزان المياه مغطى بشكل صحيح اضغط على زر تنشيط البخار بقوة أكبر أمسك مكواة البخار في وضع مستقيم
تسرب الماء من خزان المياه	تأكد من عدم تجاوز مستوى الماء الحد الأقصى تأكد من إغلاق غطاء مدخل خزان المياه بشكل صحيح استخدم جهاز التبخير دائمًا في وضع مستقيم وفقًا لتعليمات التشغيل
مكواة البخار تصدر صوت همهمة أو ضج عال	تحقق من مستوى الماء: إذا لم يكن هناك ماء أو كان منخفضًا، فأعد ملء خزان المياه
لا يبدو أن مكواة البخار تزيل التجاعيد بسهولة	أمسك جهاز التبخير في وضع مستقيم ومد القماش لأسفل لضمان أفضل النتائج
عدم التأكد من متى يجب استخدام فرشاة القماش	استخدمه عند التبخير بحيث يلمس القماش مباشرة عند تبخير الأقمشة الرقيقة، مثل الحرير، لتقليل خطر تساقط الماء على الملابس أثناء التبخير
تجنب تغيير لون الملحقات المعدنية على الملابس	لا تمرر جهاز التبخير مباشرة فوق الملحقات المعدنية توخ الحذر وقم بالتبشير حول الملحقات المعدنية

تصريف صحيح لهذا المنتج

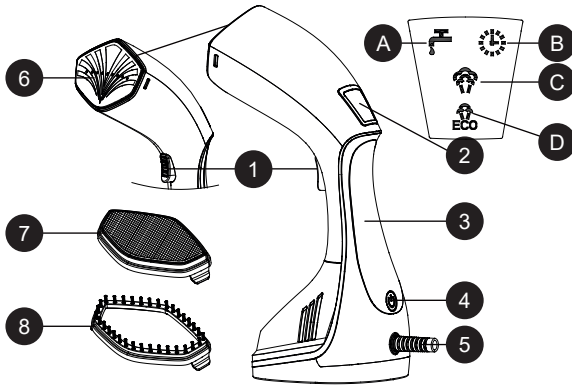


- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

مفاساتم نم ری ،دج او لی دوم تام ولع م نم رثکال هه اشن ا مت دق مدختسم لایلد نوکی دق
لیلدلایف تروکذمل تافصاوملایل مکزاهج یوتجی ال دق
دتفا یم قافتا هک تسرا یزیچ نیآ تسرا تسرد

دستورالعملها و هشدارهای عمومی ایمنی

- قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ مشخص شده با ولتاژی که استفاده می‌کنید، همخوانی دارد
- لطفاً دستورالعملها، گواهی‌نامه ضمانت، رسید خرید و در صورت امکان، کارت با بسته‌بندی داخلی را نگه دارید
- ! دستگاه به‌طور انحصاری برای استفاده خصوصی و نه برای استفاده تجاری و حرفه‌ای طراحی شده است
- همیشه زمانی که دستگاه در حال استفاده نیست، هنگام اتصال لوازم جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا در صورت وقوع اختلال، دوشاخه را از پریز جدا کنید پیش از آن دستگاه را خاموش کنید به دوشاخه بکشید، نه به سیم
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات وسایل برقی، هرگز آنها را بدون نظارت با دستگاه تنها نگذارید بنابراین، هنگام انتخاب مکان برای دستگاه خود، به‌گونه‌ای انتخاب کنید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند توجه کنید که سیم آویزان نباشد
- دستگاه و سیم را به‌طور منظم برای آسیب بررسی کنید در صورت وجود هر گونه آسیب، دستگاه نباید استفاده شود
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند کودکان را از بازی با مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌های پلاستیکی منع کنید
- این دستگاه می‌تواند توسط کودکان بالای 8 سال و افراد با ناتوانی‌های جسمی، حسی، یا ذهنی، یا کسانی که تجربه و دانش کافی ندارند، استفاده شود، به شرطی که تحت نظارت باشند یا دستورالعمل‌هایی در مورد نحوه استفاده ایمن از دستگاه دریافت کرده و خطرات ممکن را درک کنند تمیز کردن و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود، مگر اینکه آنها زیر 8 سال باشند و بدون نظارت
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل به یک کارشناس مجاز مراجعه کنید
- به دلایل ایمنی، سیم برق شکسته یا آسیب‌دیده تنها باید با سیم معادل از تولیدکننده، بخش خدمات مشتریان ما یا شخص واجد شرایط مشابه تعویض شود
- دستگاه و سیم را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه‌های تیز و امثال آن دور نگه دارید
- دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را بکشید، هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید
- فقط از لوازم جانبی اصلی که توسط تأمین‌کننده ارائه شده است استفاده کنید
- دستگاه را در فضای باز استفاده نکنید (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد) همیشه از دماهای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز در نزدیکی آب (وان، سینک و غیره) استفاده نکنید دستگاه نباید در معرض باران یا رطوبت قرار گیرد فقط زمانی از دستگاه استفاده کنید که دستان شما خشک باشد
- اگر دستگاه به داخل آب بیفتد، قبل از خارج کردن آن از آب، دوشاخه را بکشید منبع آب را لمس نکنید دستگاه باید توسط یک متخصص بررسی شود قبل از اینکه دوباره استفاده شود برای جلوگیری از خطر شوک برقی، دستگاه را با آب تمیز نکنید و در آب غوطه‌ور نکنید
- از دستگاه تنها برای هدف مورد نظر استفاده کنید
- این دستگاه باید تنها زمانی که به یک پریز ارتصالی نصب شده مطابق با مقررات متصل است، استفاده شود اطمینان حاصل کنید که ولتاژ تأمین شده مطابق با ولتاژ ذکر شده روی صفحه نوع است
- آسیب‌هایی که زمانی که دستگاه برای مقاصد غیر از آنچه در دستورالعملها مشخص شده است استفاده می‌شود، یا به‌طور نادرست استفاده می‌شود یا توسط کارشناسان تعمیر نمی‌شود، تحت پوشش ضمانت نیست
- همیشه دستگاه را بر روی سطحی صاف و افقی استفاده کنید
- دستگاه باید پس از افتادن از ارتفاع بر روی سطح سخت دیگر استفاده نشود حتی آسیب‌های نامشهود ممکن است تأثیرات منفی بر ایمنی عملکرد دستگاه داشته باشد دستگاه فقط پس از بررسی توسط یک حرفه‌ای می‌تواند استفاده شود
- هرگز دستگاه را با گرفتن دوشاخه حمل یا بکشید زیرا خطر اتصال کوتاه به دلیل شکستگی سیم وجود دارد سیم را خم نکنید، نیچید یا روی لبه‌های تیز نکشید
- اگر سوراخ تهویه وجود دارد، آن را نپوشانید مایع یا پودر را به سوراخ‌های تهویه نریزید
- دستگاه را به داخل قسمت‌های باز آن، انگشتان یا اشیاء دیگر وارد نکنید
- هیچ مسئولیتی در صورت بروز آسیب ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعملها پذیرفته نمی‌شود
- خطر سوختگی؛ سوختگی‌ها ممکن است از لمس قطعات فلزی داغ، آب داغ، یا بخار ایجاد شود هنگام برگرداندن اتو بخار احتیاط کنید - ممکن است آب داغی در مخزن وجود داشته باشد
- اتو را همیشه به "کم" تنظیم کنید، قبل از اتصال یا جدا کردن از پریز هرگز سیم را برای جدا کردن از پریز نکشید؛ بلکه دوشاخه را گرفته و برای جدا کردن بکشید
- اجازه ندهید سیم با سطوح داغ تماس پیدا کند اجازه دهید اتو کاملاً خنک شود قبل از گذاشتن آن سیم را به‌طور شل دور اتو هنگام ذخیره‌سازی حلقه کنید
- همیشه اتو را از پریز برق جدا کنید هنگام پر کردن با آب یا خالی کردن و زمانی که از آن استفاده نمی‌کنید
- اگر اتو به زمین بیفتد، آسیب‌های قابل مشاهده وجود دارد، یا اگر نشستی داشته باشد، از آن استفاده نکنید



1. دکمه بخار
2. صفحه نمایش
- A. عدم وجود آب در مخزن
- B. هشدار خودکار قطع برق
- C. بخار زیاد
- D. بخار صرفه جویی در انرژی
3. دستگیره
4. کلید خاموش/روشن
5. محافظ کابل
6. صفحه چلو
7. برس پارچه
8. برس مو

بل از استفاده اول

- هر برچسب یا پوشش حفاظتی را از سر بخار بردارید
- قبل از استفاده، کابل را باز کرده و صاف کنید
- هنگام استفاده از بخارپز لباس برای اولین بار، اجازه دهید برای چند دقیقه بخار کند این کار هرگونه آلودگی و بوی باقی مانده از فرآیند تولید را از بین می برد
- هنگام استفاده از بخارپز لباس برای اولین بار، ممکن است بخواهید دستگاه را بر روی پارچه ای قدیمی آزمایش کنید قبل از اینکه آن را بر روی لباس های خود استفاده کنید
- هشدار: برای جلوگیری از اضافه بار در مدار برق، توصیه می شود که دستگاه های دیگر را به همان پریز که بخارپز لباس به آن متصل است، متصل نکنید
- توجه: هنگام باز کردن بسته بندی بخارپز لباس، بررسی کنید که آیا تمامی اقلام ذکر شده در فهرست قطعات را دریافت کرده اید، قبل از اینکه بسته بندی را دور بیندازید

مونتاز و عملکرد

- برسد همیشه اطمینان MAXIMUM مخزن آب را بیرون بیاورید، درپوش ورودی آب را باز کرده و مخزن را با آب شیر پر کنید تا به سطح تجاوز نکند مخزن را به جای خود برگردانید MAXIMUM حاصل کنید که مخزن حداقل یک سوم پر است هنگام پر کردن مخزن از سطح دستگاه را با دست خود که به طور ایمن در گردن بخارپز لباس قرار دارد، نگه دارید در وضعیت عمودی، از دست دیگر خود برای نصب برس پارچه بر روی سر بخار استفاده کنید برس پارچه می تواند به هر طریقی نصب شود و با صدای "کلیک" مشخص قفل می شود
- دستگاه را به یک پریز برق وصل کرده و روشن کنید دکمه روشن/خاموش را فشار دهید، نور آبی نشانگر برق شروع به چشمک زدن می کند و دستگاه شروع به گرم شدن می کند هنگامی که نورهای آبی از چشمک زدن متوقف شده و به صورت ثابت روشن ماندند، به این معنی است که پیش گرمایش به پایان رسیده و می توانید استفاده کنید
- است ECO دوباره دکمه روشن/خاموش را فشار دهید، نور سبز می شود که نشان دهنده حالت
- برای خاموش کردن بخارپز، دکمه روشن/خاموش را به مدت بیش از 2 ثانیه فشار دهید وقتی دستگاه خاموش است، نور نشانگر خاموش می شود رسیده و دستگاه به پریز برق متصل است، اجازه دهید بخارپز لباس پیش گرم شود قبل از استفاده MAXIMUM هنگامی که آب به سطح بخارپز لباس دارای عملکرد هوشمند خاموش شدن خودکار است هنگامی که کاربر بیش از 8 دقیقه استفاده از محصول را متوقف کند، مدار کنترل داخلی محصول برق را قطع کرده و محصول به حالت آماده به کار می رود این کار ایمنی بیشتری و صرفه جویی در انرژی را تضمین می کند در عین حال، نور قرمز خاموش شدن چشمک می زند در استفاده مجدد، دکمه بخار یا دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا محصول به حالت کار بازگردد
- هنگامی که سطح آب در مخزن کمتر از حداقل باشد، پمپ به طور خودکار در 25-35 ثانیه متوقف می شود در عین حال، نور قرمز کمبود آب چشمک می زند و نیاز به اضافه کردن آب را اعلام می کند این کار همچنین از کار کردن بیش از حد پمپ جلوگیری کرده و عمر آن را کاهش می دهد در استفاده مجدد، دکمه بخار را فشار دهید تا پمپ دوباره شروع به کار کند

چگونه لباس خود را بخار دهید

بخارپز لباس استفاده آسانی دارد و برای از بین بردن چین و چروکها و خطوط لباسها و پردهها و همچنین تازه کردن پارچههای مبلمان ایده آل است این دستگاه می تواند بر روی بیشتر پارچهها استفاده شود، به شرطی که پارچه آویزان باشد یا بخارپز به راحتی در وضعیت عمودی استفاده شود و بر روی پارچه به بالا و پایین حرکت کند

توجه: بخارپز لباس برای استفاده در وضعیت عمودی بر روی لباسهای آویزان طراحی شده است از استفاده از بخارپز بر روی لباسهای در وضعیت افقی خودداری کنید

- بررسی کنید که آیا در پشت پارچه تهویه وجود دارد؛ در غیر این صورت، ممکن است رطوبت جمع شود و باعث ایجاد قارچ شود
- بررسی کنید که جیبهای لباس خالی باشند و لبهها مانند سرآستینها و دامنها پایین باشند
- لباس را بر روی آویز آویزان کنید و با یک دست پارچه را کمی بکشید و بررسی کنید که آیا چیزی در پشت پارچه وجود دارد که ممکن است توسط بخار آسیب ببیند
- توجه: توصیه می شود که بخار را بر روی لوازم فلزی نباشید با احتیاط عمل کنید و بخار را دور از لوازم فلزی بپاشید
- دکمه بخار را فشار داده و نگه دارید شما در حین بخاردهی لرزشها و صدای مهمهای ملایم خواهید شنید؛ این طبیعی است، بخار باید از شما دور و در وضعیت عمودی باشد
- برس پارچه را به آرامی بر روی لباس فشار دهید و با دست خود به بالا و پایین حرکت کنید و بر روی چروکهای پارچه تمرکز کنید
- دکمه بخار را رها کنید تا بخار قطع شود
- توجه: برای بهترین نتیجه، اطمینان حاصل کنید که پارچه در حین بخاردهی کشیده شده است
- هشدار: بخارپز لباس دماهای بالای بخار را تولید می کند به سر بخار دست نزنید و مطمئن شوید که بخارپز به سمت دور از شما و در وضعیت عمودی قرار دارد
- اگر از بخارپز بدون برس پارچه استفاده می کنید، فاصله ای حداقل ۵ سانتی متر بین سر بخار و لباس حفظ کنید

برای بخاردهی پردهها

- پردهها را طبق دستورالعملهای موجود شستشو و خشک کنید، بسته به نوع پارچه
- پردهها را آویزان کنید و هنگامی که در جای خود آویزان هستند بخار دهید
- پرده را با یک دست به آرامی بکشید در حالی که بخار می دهید تا به راحتی چین و چروکها را از بین ببرید

برای بخاردهی مبلمان

- بخارپز لباس می تواند برای تازه کردن مبلمان، کاورهای مبلمان و بالشها در مبلمان و در اتاق استفاده شود قبل از بخاردهی، همیشه روی یک ناحیه کوچک و غیر قابل مشاهده از پارچه تست کنید
- بخارپز را در وضعیت عمودی نگه دارید و با حرکت به بالا و پایین استفاده کنید به آرامی بر روی پارچه مبلمان بخار دهید بالشها باید جدا شده و به صورت عمودی نگه داشته شوند در حین بخاردهی قبل از بازگرداندن بالشها به مبلمان، بگذارید کاملاً خشک شوند
- توجه: توصیه می شود که از ملحقات برس پارچه هنگام بخاردهی به پارچههای حساس مانند ابریشم استفاده کنید تا آسیب به پارچه را به حداقل برسانید برای نتایج بهتر هنگام از بین بردن چین و چروکهای مقاوم، برس پارچه را از سر بخار جدا کرده و به طور مداوم بر روی ناحیه انتخاب شده بخار دهید تا چین و چروکها برطرف شوند
- هشدار: اگر لباس دارای لوازم فلزی است، مراقب باشید و بخارپز را مستقیماً بر روی فلز قرار ندهید زیرا این ممکن است باعث تغییر رنگ فلز شود

هشدار: همیشه بخارپز را قبل از وصل کردن یا جدا کردن برس پارچه از برق جدا کنید

توجه: فقط از ملحقات یا لوازم ارائه شده استفاده کنید

توجه: اگر دستگاه صداهای بلند و ناهنجاری تولید کند و بخار تولید نشود، سطح آب در مخزن را بررسی کنید این ممکن است نشان دهنده آن باشد که بخارپز خالی از آب است و نیاز به پر شدن دارد

هشدار: از بخارپز مستقیماً بر روی بدن، حیوانات یا در هنگام پوشیدن لباسها استفاده نکنید

بعد از هر بار استفاده

- دکمه خاموشی را فشار داده و برق را از پریز قطع کنید و کابل برق را از پریز جدا کنید
- ورودی مخزن آب را باز کرده و (بالای سینک یا سطل) مخزن را وارونه کنید تا آب باقی مانده از مخزن تخلیه شود
- بخارپز را بر روی پایه اش در وضعیت عمودی قرار داده و بگذارید خنک شود

مراقبت، تمیز کردن و ذخیره سازی

مراقبت و تمیز کردن

- برس پارچه را از سر بخار جدا کرده و با یک پارچه مرطوب تمیز کنید
- از مواد شوینده یا حلال‌های خشن یا ساینده استفاده نکنید
- بخارشوی را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید
- بخارشوی را نیندازید، پرتاب نکنید یا تلاش نکنید که آن را خم کنید
- سعی نکنید دستگاه را جدا کنید
- بخارشوی برای استفاده خانگی طراحی شده است و باید با آب معمولی شیر استفاده شود از ریختن عطر، سرکه یا دیگر مواد شیمیایی در مخزن خودداری کنید
- دستگاه برای کار با این مواد شیمیایی طراحی نشده است
- همیشه پس از هر استفاده، مخزن آب را خالی کرده و با آب تمیز شستشو دهید
- سطوح خارجی را با یک پارچه مرطوب پاک کنید
- از استفاده دستگاه در مکان‌های مرطوب یا نمناک خودداری کنید
- دستگاه را نزدیک منبع گرما یا نور مستقیم آفتاب قرار ندهید
- همیشه مطمئن شوید که سوراخ خروج بخار تمیز و بدون رسوب و مسدود نباشد
- توجه: این بخارشوی برای استفاده از آب معمولی شیر طراحی شده است

ذخیره سازی

- پس از اینکه بخارشوی از برق جدا شد، اجازه دهید خنک شود، آب در مخزن را خالی کرده و تمیز شود، توصیه می‌شود که کابل را به طور ایمن دور دستگاه پیچیده و در موقعیت عمودی ذخیره کنید
- پیشنهاد می‌کنیم که بخارشوی را روی سطح صاف، مانند درون کمد، ذخیره کنید تا زمان استفاده بعدی

راهنمای عیب یابی

مشکل	راه حل ممکن
بخارشو گرم نمی‌شود	• بررسی کنید که پلاکین اصلی به درستی وارد شده است • منبع برق را بررسی کنید • دکمه برق را بررسی کنید
بخارشو بخار تولید نمی‌کند	• سطح آب و درپوش ورودی مخزن آب را بررسی کنید که به درستی بسته شده باشد • دکمه فعال‌سازی بخار را محکم‌تر فشار دهید • بخارشوی را در موقعیت عمودی نگه دارید
آب از مخزن آب نشت می‌کند	• نباشد MAXIMUM مطمئن شوید که آب بیش از سطح • مطمئن شوید که درپوش ورودی مخزن آب به درستی بسته شده باشد • همیشه بخارشوی را در موقعیت عمودی و مطابق با دستورالعمل‌های عملیاتی استفاده کنید
بخارشو صدای بلند زوزه یا پمپ تولید می‌کند	• سطح آب را بررسی کنید: اگر آب وجود ندارد یا کم است، مخزن آب را پر کنید
بخارشو به نظر نمی‌رسد چپین و چروک‌ها را به راحتی برطرف کند	• بخارشوی را در موقعیت عمودی نگه دارید و پارچه را به سمت پایین بکشید تا بهترین نتایج را بدست آورید
عدم اطمینان از زمان استفاده از برس پارچه	• از بخار زدن استفاده کنید که به طور مستقیم با پارچه تماس پیدا کند • هنگام بخار زدن پارچه‌های حساس، مانند ابریشم، برای کاهش خطر چکیدن آب بر روی لباس در حین بخار زدن
پرهیز از تغییر رنگ لوازم فلزی بر روی لباس	• بخارشوی را مستقیماً روی لوازم فلزی قرار ندهید • با احتیاط استفاده کنید و بخار را در اطراف لوازم فلزی اعمال کنید

دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم های برگشت و جمع آوری استفاده کنید یا به خرده فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید آنها می توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند



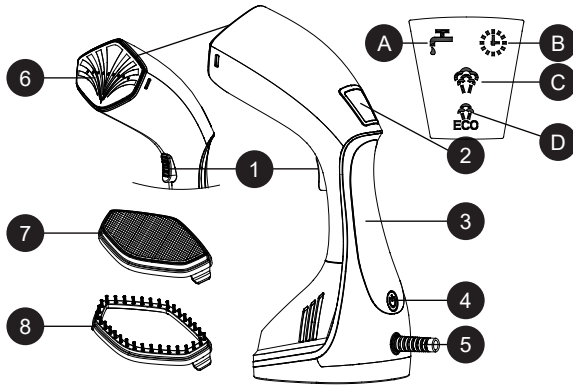
HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Voordat u dit apparaat gebruikt, leest u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt
- Houd de instructies, het garantiecertificaat, het aankoopbewijs en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het reinigen van het apparaat of bij storingen. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd met het apparaat. Kies daarom de locatie van uw apparaat zo dat kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Zorg ervoor dat de kabel niet hangt
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er enige schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd zijn
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende deskundige bij problemen
- Om veiligheidsredenen mag een beschadigd of defect netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis). Bescherm altijd tegen vries- of ondervries temperaturen

- Nooit gebruiken in de buurt van water (bad, wastafel, enz) Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit voordat u het uit het water haalt Raak de waterbron niet aan Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt Om het risico van elektrische schokken te vermijden, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder in water
- Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde doel
- Het apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje aangegeven spanning
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies gespecificeerd of verkeerd wordt gebruikt, of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak en horizontaal oppervlak
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het is gevallen op een harde ondergrond van hoogte Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd
- Draag of trek het apparaat nooit aan de voedingsstekker, omdat er een risico op kortsluiting door kabelbreuk bestaat Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen
- Als er een ventilatieopening is, dek deze dan niet af Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat
- Geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik of niet-naleving van deze instructies
- Brandgevaar! Brandwonden kunnen optreden door het aanraken van hete metalen delen, heet water of stoom Wees voorzichtig bij het omdraaien van een stoomstrijkijzer – er kan heet water in het reservoir zitten
- De strijkijzer moet altijd op de “min”-stand worden gezet voordat u deze in- of uitpluigt Trek nooit aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken; houd de stekker vast en trek om los te koppelen
- Laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het opbergt Wikkel het snoer losjes om het strijkijzer bij opslag
- Koppel het strijkijzer altijd los van het elektrische stopcontact bij het vullen met water of legen en wanneer het niet in gebruik is
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, zichtbare schade vertoont of lekt

KEN JE STOF EN KLEDINGSTOOMAPPARAAT



1. Stoomknop
2. Display scherm
 - A. Geen water in de tank
 - B. Automatische stroomuitval waarschuwing
 - C. Sterke stoom
 - D. Energiezuinige stoom
3. Handvat
4. Aan/uit-schakelaar
5. Kabelbeschermer
6. Voorplaat
7. Netkledingborstel
8. Haarborstel

VÓÓR EERSTE GEBRUIK

- Verwijder eventuele sticker of beschermhoes van de stoomkop.
- Ontrol en maak het snoer recht voordat je het gebruikt.
- Als je het kledingstoomapparaat voor de eerste keer gebruikt, laat het dan enkele minuten stomen. Dit verwijdert onzuiverheden en geuren die mogelijk door het productieproces zijn achtergebleven.
- Als je het kledingstoomapparaat voor de eerste keer gebruikt, kun je het beter op een oud stuk stof uitproberen voordat je je kleding gaat stomen.

Waarschuwing: Om een overbelasting van het elektrische circuit te voorkomen, wordt aangeraden geen andere apparaten in hetzelfde circuit te steken als je kledingstoomapparaat in gebruik is.

Opmerking: Controleer bij het uitpakken van het kledingstoomapparaat of je alle items uit de onderdelenlijst hebt ontvangen voordat je de verpakking weggooit.

MONTEREN EN GEBRUIK

- Trek de watertank eruit, open de waterinlaatdeksel en vul kraanwater in de watertank tot het MAXIMUM niveau. Zorg ervoor dat de watertank altijd minimaal voor een derde gevuld is. Overschrijd het MAXIMUM niveau niet bij het vullen van de watertank. Zet de watertank terug.
- Houd het apparaat vast met je hand veilig op de nek van het kledingstoomapparaat. In een rechtopstaande positie, gebruik je andere hand om de stofborstel op de stoomkop te bevestigen. De stofborstel kan op beide manieren worden bevestigd en vergrendelt met een hoorbare "klik".
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact en zet het aan. Druk op de aan/uit-knop; het blauwe indicatielampje knippert, het apparaat begint te verwarmen. Wanneer de blauwe lampjes stoppen met knipperen en continu branden, is de opwarming voltooid en kun je beginnen met gebruiken.
- Druk opnieuw op de aan/uit-knop, het lampje wordt groen, op dat moment is de ECO-modus ingeschakeld.
- Zet de stoomgenerator uit door de aan/uit-knop meer dan 2 seconden ingedrukt te houden. Wanneer het apparaat is uitgeschakeld, dooft het indicatielampje.
- Zodra het water tot het MAXIMUM niveau is gevuld en het apparaat is aangesloten op het stopcontact, laat je het kledingstoomapparaat opwarmen voordat je het gebruikt.
- Het kledingstoomapparaat heeft een intelligente automatische uitschakelfunctie. Wanneer de gebruiker het apparaat meer dan 8 minuten niet bedient, zal de interne controlecircuits de stroomtoevoer uitschakelen, en het apparaat zal in de stand-bymodus gaan. Dit zorgt voor meer veiligheid en bespaart energie. Tegelijkertijd knippert het rode uitschakelindicatie-lampje. Bij een tweede bediening van de stoomknop of de aan/uit-knop wordt het apparaat weer ingeschakeld.
- Wanneer het water in de tank minder is dan het minimum, stopt de pomp automatisch met werken binnen 25-35 seconden. Tegelijkertijd knippert het rode watertekortlampje om water aan te geven. Dit voorkomt ook dat de pomp te veel pompt en verlengt de levensduur. Bij een tweede bediening van de stoomknop, gaat de pomp weer werken.

HOE JE JE KLEDING TE STOMEN

De kledingstomer is eenvoudig te gebruiken en perfect voor het verwijderen van kreukels/vouwen uit kleding en gordijnen, evenals het verfrissen van meubelstoffen. Het kan worden gebruikt op de meeste stoffen, zolang de stof hangt of de kledingstomer gemakkelijk rechtop kan worden gebruikt, waarbij je de stof op en neer beweegt.

Let op: de kledingstomer is ontworpen om rechtop te worden gebruikt op hangende kleding. Vermijd het gebruik van de stomer op of in kleding die horizontaal ligt.

- Controleer of er ventilatie achter de stof is; anders kan zich vocht ophopen, wat schimmel kan veroorzaken.
- Controleer of de zakken van de kleding leeg zijn en of omgeslagen delen zoals manchetten en zomen omlaag zijn.
- Hang de kleding aan een hanger en rek de stof iets uit met één hand, waarbij je controleert of er niets achter de stof zit dat door de stoom beschadigd kan worden.

Let op: wij raden aan om niet over metalen accessoires te stomen. Wees voorzichtig en stoom rond de metalen accessoires.

- Druk de stoomknop in en houd deze ingedrukt. Je zult trillingen voelen en een subtiele brom horen tijdens het stomen; dit is normaal, stoom moet van je af gericht zijn en in een rechte positie.
- Druk voorzichtig de stofborstel tegen de kleding, terwijl je je arm op en neer beweegt en gericht is op de kreukels in de stof.
- Laat de stoomknop los om de stoom te stoppen.

Let op: zorg ervoor dat de stof die gestoomd wordt, tijdens het stomen wordt uitgerekt voor het beste resultaat.

WAARSCHUWING: de kledingstomer genereert hoge temperaturen van stoom. Raak de stoomkop niet aan en zorg ervoor dat de stomer van je af gericht is in een rechte positie.

- Als je de kledingstomer zonder de stofborstel gebruikt, houd dan een afstand van minimaal 5 cm tussen de stoomkop en de kleding.

Om Gordijnen te Stomen

- Was en droog gordijnen volgens de aanwijzingen, afhankelijk van het type stof.
- Hang de gordijnen op en stoom ze terwijl ze op hun plaats hangen.
- Rek het gordijn lichtjes uit met één hand tijdens het stomen om kreukels gemakkelijker te verwijderen.

Om Meubelstoffering te Stomen

- De kledingstomer kan worden gebruikt om meubelstoffering, hoesjes op meubels en kussens in de kamer op te frissen. Test altijd op een klein, niet zichtbaar gebied van de stof voordat je begint met stomen.
- Houd de kledingstomer in een rechte positie en gebruik een op-en-neer beweging. Stoom lichtjes over de stof van je meubels. Kussens moeten worden verwijderd en rechtop worden gehouden tijdens het stomen. Laat de kussens volledig drogen voordat je ze terugplaatst op de meubels.

Let op: Het wordt aanbevolen om de stofborstelaccessoire te gebruiken bij het stomen van delicate stoffen zoals zijde, dit zal de kleding minimaliseren tijdens het stomen. Voor een beter resultaat bij het verwijderen van hardnekkige kreukels, verwijder de stofborstelaccessoire van de stoomkop en stoom continu over het geselecteerde gebied totdat de kreukels zijn verwijderd.

WAARSCHUWING: Als de kleding metalen accessoires heeft, wees dan voorzichtig en stoom niet direct over het metaal, omdat dit het metaal kan verkleuren.

WAARSCHUWING: Ontkoppel altijd de kledingstomer voordat je de stofborstel aan- of afschakelt.

Let op: Gebruik alleen de meegeleverde accessoires of opzetstukken.

Let op: Als de eenheid luidruchtig is met een hardnekkig bromgeluid en er geen stoom wordt gegenereerd, controleer dan het waterniveau in de watertank. Dit kan betekenen dat de kledingstomer geen water meer heeft en moet worden bijgevuld.

WAARSCHUWING: Gebruik de kledingstomer niet direct op het lichaam, op dieren, of terwijl je de kleding draagt.

Na Elk Gebruik

- Druk op de aan/uit-knop, zet de stroom uit bij het stopcontact en koppel het netsnoer los van het stopcontact.
- Open de inlaat van de watertank en (boven een gootsteen of emmer) keer de watertank om om het resterende water uit de tank te legen.
- Zet de kledingstomer op zijn basis, rechtop, en laat afkoelen.

PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR SAUGOJIMAS

Priežiūra ir Valymas

- Nuimkite audinio šepetį nuo garų galvutės ir valykite drėgnu audiniu.
- Nenaudokite agresyvių ar abrazyvinių valymo priemonių ar tirpiklių.
- Neįdėkite drabužių garintuvo į vandenį ar kitą skystį.
- Neleiskite garintuvui nukristi, mesti ar bandyti sulenkti.
- Nepradėkite išardyti prietaiso.
- Drabužių garintuvus yra skirtas tik namų naudojimui ir naudoti su įprastu vandentiekio vandeniu.
- Neįdėkite kvėpalų, acto ar kitų cheminių medžiagų į rezervuarą. Prietaisas nėra sukurtas dirbti su šiomis cheminėmis medžiagomis.
- Visada ištuštinkite vandens rezervuarą po kiekvieno naudojimo ir nuplaukite švari vandeniu.
- Nuvalykite išorines paviršius drėgnu audiniu.
- Venkite naudoti prietaisą drėgnose ar šlapiuose vietose.
- Neišdėliokite prietaiso šalia šilumos šaltinio ar tiesioginių saulės spindulių.
- Visada įsitikinkite, kad garų išleidimo anga yra švari, be kalkių nuosėdų ir neužsikimšusi.

Pastaba: šis drabužių garintuvus skirtas naudoti su įprastu vandentiekio vandeniu.

Saugojimas

- Kai drabužių garintuvus yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio, atvėsus, ištuštintas nuo vandens rezervuare ir išvalytas, rekomenduojama saugiai apvynioti kabelį aplink garintuvą ir laikyti vertikaliaje padėtyje.
- Rekomenduojame saugoti drabužių garintuvą ant plokščio paviršiaus, pavyzdžiui, spintelėje, kol vėl reikės naudoti.

PROBLEMŲ SPRENDIMO GIDAS

Problema	Galimi Sprendimai
Garintuvus neįšyla	• Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas. • Patikrinkite elektros tiekimą. • Patikrinkite įjungimo mygtuką.
Garintuvus neprodukuoja garų	• Patikrinkite vandens lygį ir ar vandens įleidimo dangtelis yra tinkamai uždarytas. • Stipriai paspauskite garų aktyvacijos mygtuką. • Laikykite garintuvą vertikaliai.
Vanduo bėga iš vandens rezervuaro	• Užtikrinkite, kad vanduo nebūtų virš MAXIMUM lygio. • Užtikrinkite, kad vandens įleidimo dangtelis būtų tinkamai uždarytas. • Visada naudokite garintuvą vertikaliai pagal naudojimo instrukcijas.
Garintuvus skleidžia garsų ūžesį ar siurblio garsą	• Patikrinkite vandens lygį: jei vandens nėra arba jo mažai, papildykite vandens rezervuarą.
Garintuvus, atrodo, sunkiai šalina raukšles	• Laikykite garintuvą vertikaliai ir nuleiskite audinį žemyn, kad gautumėte geriausių rezultatų.
Nežinote, kada naudoti audinio šepetį	• Naudokite, kai garinimas turi tiesiogiai liesti audinį. • Garindami jautrius audinius, tokius kaip šilkas, sumažinkite vandens lašinimo ant drabužių riziką.
Vengti metalinių aksesuarų spalvos pokyčių ant drabužių	• Nekelkite garintuvo tiesiai virš metalinių aksesuarų. • Naudokite atsargiai ir garinkite aplink metalinius aksesuarus.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA

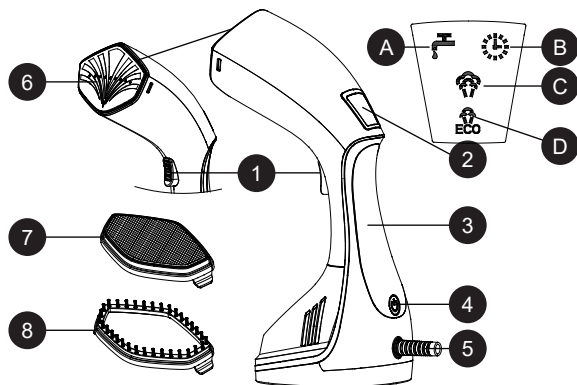
BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
- Įsitinkinkite, kad nominalioji įtampa atitinka naudojamą įtampą
- Laikykite instrukcijas, garantinį sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, kartoną su vidine pakuote!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui ir nėra skirtas komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada išimkite kištuką iš lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, pritvirtinant priedus, valant prietaisą arba atsiradus trikdžiams Pirmiausia išjunkite prietaisą Trūkite už kištuko, o ne už kabelio
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada neleiskite jų palikti be priežiūros su prietaisu Todėl pasirinkite prietaiso vietą taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso Rūpinkitės, kad kabelis nepakibtų
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir kabelį dėl pažeidimų Jei yra kokių nors pažeidimų, prietaiso naudoti negalima
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu Nedėkite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, tokiomis kaip plastikiniai maišeliai
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir asmenų su fiziniais, jutiminiais ar protiniais sutrikimais, arba neturintiems patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta galimas grėsmes Valymo ir priežiūros darbai neturi būti atliekami vaikų, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros
- Neremontuokite prietaiso patys, bet kreipkitės į įgaliotą specialistą, jei kyla problemų
- Saugumo sumetimais sugadintas arba pažeistas maitinimo kabelis gali būti pakeistas tik tokiu pačiu kabeliu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo departamento ar panašaus kvalifikuoto asmens
- Laikykite prietaisą ir kabelį nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kampų ir panašių sąlygų
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką, kai nenaudojate prietaiso
- Naudokite tik originalius priedus, kuriuos pateikė tiekėjas
- Nenaudokite prietaiso lauke (išskyrus jei prietaisas yra skirtas naudoti lauke) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų
- Niekada nenaudokite šalia vandens (vonioje, kriauklėje ir kt) Prietaisas neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės Naudokite prietaisą tik tada,

kai jūsų rankos sausos

- Jei prietaisas nukrenta į vandenį, pirmiausia ištraukite kištuką, prieš ištraukdami prietaisą iš vandens Neliesti vandens šaltinio Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant Norėdami išvengti elektros smūgio rizikos, nepradėkite prietaiso valyti vandeniu arba panardinti jį į vandenį
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui
- Šis prietaisas gali būti naudojamas tik prijungus jį prie žemės lizdo, kuris yra įrengtas pagal taisykles Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka tipinėje plokštėje nurodytą įtampą
- Žala, atsirandanti, kai prietaisas naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose arba naudojamas neteisingai arba nepatikrinamas specialistų, negali būti padengta garantija
- Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontalaus paviršiaus
- Prietaisas neturėtų būti naudojamas po to, kai jis nukrenta ant kieto paviršiaus iš aukščio Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkcei saugai Prietaisas gali būti naudojamas tik patikrinus profesionalą
- Niekada nešokite ir netempkite prietaiso už maitinimo kištuko, nes gali būti trumpojo jungimo rizika dėl kabelio pertrūkimo Negalima lenkti, spausti ar tempti maitinimo laido per aštrius kampus
- Jei yra ventiliacijos anga, nepadengti jos Nepilkite skysčių ar miltelių į ventiliacijos angas
- Nedėkite pirštų ar kitų daiktų į atviras prietaiso dalis
- Neatsakome už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių instrukcijų
- Gresia nudegimai! Nudegimai gali atsirasti nuo karštų metalinių dalių, karšto vandens arba garų Būkite atsargūs, kai apverčiate garų lygintuvą – gali būti karštas vanduo rezervuare
- Prieš įjungdami ar ištraukdami iš lizdo, visada nustatykite lygintuvą į „min“ padėtį Niekuomet traukite kabelio, kad ištrauktumėte iš lizdo; laikykite kištuką ir traukite, kad atjungtumėte
- Neleiskite kabeliui liestis su karštais paviršiais Leiskite lygintuvui visiškai atvėsti prieš laikydami jį Laikydami, laisvai suvyniokite kabelį aplink lygintuvą
- Visada atjunkite lygintuvą nuo elektros lizdo, kai pildote vandeniu arba ištuštinate ir kai nenaudojate
- Lygintuvo negalima naudoti, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimų arba jei jis praleidžia vandenį

PAŽINKITE SAVO AUDINIŲ IR DRABUŽIŲ GARINTUVĄ



1. Garinimo mygtukas
2. Ekranas
 - A. Nėra vandens talpykloje
 - B. Automatinė energijos tiekimo pertraukimo žinutė
 - C. Didelė garo galia
 - D. Energiją taupanti garo funkcija
3. Laikiklis
4. Maitinimo jungiklis
5. Laido apsauga
6. Priekinė plokštė
7. Tinklinė audinio šepetėlis
8. Plaukų šepetys

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

- Nuimkite visas lipdukus ar apsaugines dangas nuo garinimo galvutės.
- Išvyniokite ir išlyginkite laidą prieš naudojimą.
- Pirmą kartą naudodami drabužių garintuvą, leiskite jam garinti kelias minutes. Tai pašalins bet kokias nešvarumas ir kvapus, kurie galėjo likti gamybos proceso metu.
- Pirmą kartą naudodami drabužių garintuvą, prieš garindami savo drabužius galite išbandyti garintuvą ant seno audinio gabalo.

Įspėjimas: Kad išvengtumėte elektros grandinės perkrovos, rekomenduojama nenaudoti kitų prietaisų tame pačiame elektros įvade, kai jūsų drabužių garintuvas yra įjungtas.

Pastaba: Išpakuodami drabužių garintuvą, patikrinkite, ar gavote visus komponentus, išvardytus dalių sąrašė, prieš išmesdami pakuotę.

SURINKIMAS IR NAUDOJIMAS

- Ištraukite vandens talpyklą, atidarykite vandens įpylimo dangtelį ir pripilkite vandens iš čiaupo iki MAXIMUM lygio. Visada įsitikinkite, kad vandens talpykla yra bent trečdaliu pilna. Neviršykite MAXIMUM lygio pripildydami vandens talpyklą. Gražinkite vandens talpyklą į vietą.
- Laikykite prietaisą saugiai užfiksuotą prie garinimo galvutės kaklo. Vertikalioje padėtyje naudokite kitą ranką, kad pritvirtintumėte audinio šepetėlį prie garinimo galvutės. Audinio šepetys gali būti pritvirtintas bet kuria puse ir užsifikuos su girdimu „klik“ garsu.
- Prijunkite prietaisą prie elektros lizdo ir įjunkite. Paspauskite maitinimo mygtuką; mėlynas indikatorius šviesos diodas mirksi, prietaisas pradeda šilti. Kai mėlynos šviesos diodai nustos mirksėti ir nuolat švies, šildymas bus baigtas, ir galėsite pradėti naudoti.
- Paspauskite maitinimo mygtuką dar kartą, šviesa pasikeis į žalią, šiuo metu įjungta ECO režimo funkcija.
- Išjunkite garintuvą, laikydami maitinimo mygtuką paspaudę ilgiau nei 2 sekundes. Kai prietaisas išjungtas, indikatorius šviesa išsijungs.
- Kai vanduo bus pripildytas iki MAXIMUM lygio ir prietaisas prijungtas prie elektros lizdo, leiskite drabužių garintuvui įkaisti prieš naudojimą.
- Drabužių garintuvas turi išmanųjį automatinio išjungimo funkciją. Kai vartotojas nustoja naudoti prietaisą daugiau nei 8 minutes, vidinė kontrolės grandinė išjungia maitinimą, o prietaisas pereina į laukimo režimą. Tai užtikrina didesnę saugumą ir taupo energiją. Tuo pačiu metu raudonas išjungimo indikatorius šviesos diodas mirksi. Antrą kartą paspaudus garinimo mygtuką arba maitinimo mygtuką, prietaisas vėl bus įjungtas.
- Kai vandens talpykloje likęs vanduo yra mažesnis nei minimumas, siurblys automatiškai sustos per 25-35 sekundes. Tuo pačiu metu raudona vandens trūkumo šviesa mirksi, nurodydama, kad reikia papildyti vandenį. Tai taip pat užkerta kelią per dideliu siurblio veikimui ir ilgina jo tarnavimo laiką. Antrą kartą paspaudus garinimo mygtuką, siurblys vėl pradeda veikti.

KAIP GARINTI SAVO DRABUŽIUS

Drabužių garintuvus yra paprastas naudoti ir puikiai tinka raukšlių/įlenkimų pašalinimui iš drabužių ir užuolaidų, taip pat interjero audinių atnaujinimui. Jį galima naudoti daugumai audinių, jei audinys kabo arba drabužių garintuvus gali būti lengvai naudojamas vertikaliai, judant aukštyn ir žemyn.

Pastaba: drabužių garintuvus yra sukurtas naudoti vertikaloje padėtyje ant kabantų drabužių. Venkite naudoti garintuvą horizontaliai gulintiems drabužiams.

- Patikrinkite, ar už audinio yra ventiliacija, kitaip gali susikaupti drėgmė, dėl kurios gali atsirasti pelėsių.
- Patikrinkite, ar drabužių kišenės yra tuščios ir ar atversti kraštai, tokie kaip rankogaliai ir apvadas, yra žemyn.
- Pakabinkite drabužį ant pakabos ir šiek tiek ištempkite audinį viena ranka, patikrinkite, ar už audinio nėra nieko, kas gali būti pažeista garų.

Pastaba: rekomenduojame negarinti virš metalinių priedų. Būkite atsargūs ir garinkite aplink metalinius priedus.

- Paspauskite ir laikykite garo mygtuką. Jūs jausite vibraciją ir girdėsite subtilų šurmėjimo garsą garinimo metu; tai yra normalu, garas turi būti nukreiptas nuo jūsų ir vertikaloje padėtyje.
- Švelniai spaudžiant audinio šepetėlį prie drabužio, judinkite ranką aukštyn ir žemyn, nukreipkite įlenkimus audinyje.
- Atleiskite garo mygtuką, kad sustabdytumėte garą.

Pastaba: užtikrinkite, kad audinys būtų tempiamas garinimo metu geriausiems rezultatams.

ĮSPĖJIMAS: drabužių garintuvus generuoja aukštą garų temperatūrą. Nevenkite liesti garų galvutės, įsitikinkite, kad garintuvus yra nukreiptas nuo jūsų ir vertikaloje padėtyje.

- Jei naudojate drabužių garintuvą be audinio šepetėlio, laikykite atstumą ne mažesnį nei 5 cm tarp garų galvutės ir drabužio.

Kaip Garinti Užuolaidas

- Plauti ir džiovinti užuolaidas pagal nurodymus, atsižvelgiant į audinio tipą.
- Pakabinkite užuolaidas ir garinkite, kai jos yra kabant.
- Švelniai ištempkite užuolaidą viena ranka garinimo metu, kad padėtų lengviau pašalinti raukšles.

Kaip Garinti Baldus

- Drabužių garintuvus gali būti naudojamas baldų apmušalams, apdailos užvalkalams ir pagalvėlėms atnaujinti. Prieš garindami visada išbandykite nedideliame, nematomame audinio plote.
- Laikydami drabužių garintuvą vertikaloje padėtyje ir naudodami aukštyn ir žemyn judesį, švelniai garinkite baldų audinį. Pagalvėlės turi būti pašalintos ir laikomos vertikaloje padėtyje garinimo metu. Leiskite pagalvėlėms visiškai išdžiūti prieš jas grąžinant ant baldų.

Pastaba: rekomenduojama naudoti audinio šepetėlio priedą garinant delikatas medžiagas, tokias kaip šilkas, tai sumažins drabužių pažeidimus garinimo metu. Norint geresnių rezultatų pašalinant atkaklias raukšles, nuimkite audinio šepetėlio priedą nuo garų galvutės ir nuolat garinkite pasirinktoje vietoje, kol raukšlės bus pašalintos.

ĮSPĖJIMAS: jei drabužis turi metalinių priedų, būkite atsargūs ir negarinkite tiesiogiai virš metalo, nes tai gali pakeisti metalo spalvą.

ĮSPĖJIMAS: visada atjunkite drabužių garintuvą prieš prijungiant ar nuimant audinio šepetėlį.

Pastaba: naudokite tik pateiktus priedus ar priedus.

Pastaba: jei įrenginys tampa triukšmingas su stipriu šurmėjimo garsu ir nesigeneruoja garai, patikrinkite vandens lygį vandens rezervuare. Tai gali reikšti, kad drabužių garintuvus neturi vandens ir reikia papildyti.

ĮSPĖJIMAS: nenaudokite drabužių garintuvo tiesiogiai ant kūno, gyvūnų ar dėvėdami drabužius.

Po Kiekvieno Naudojimo

- Paspauskite maitinimo mygtuką, išjunkite energiją elektros lizde ir atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo.
- Atidarykite vandens rezervuaro įleidimą ir (virš kriauklės arba kibiro) apverskite vandens rezervuarą, kad išleistumėte likusį vandenį iš rezervuaro.
- Pastatykite drabužių garintuvą ant jo pagrindo, vertikaliai ir leiskite atvėsti.

PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR SAUGOJIMAS

Priežiūra ir Valymas

- Nuimkite audinio šepetį nuo garų galvutės ir valykite drėgnu audiniu.
- Nenaudokite agresyvių ar abrazyvinių valymo priemonių ar tirpiklių.
- Neįdėkite drabužių garintuvo į vandenį ar kitą skystį.
- Neleiskite garintuvui nukristi, mesti ar bandyti sulenkti.
- Nepradėkite išardyti prietaiso.
- Drabužių garintuvus yra skirtas tik namų naudojimui ir naudoti su įprastu vandentiekio vandeniu.
- Neįdėkite kvėpalų, acto ar kitų cheminių medžiagų į rezervuarą. Prietaisas nėra sukurtas dirbti su šiomis cheminėmis medžiagomis.
- Visada ištuštinkite vandens rezervuarą po kiekvieno naudojimo ir nuplaukite švariu vandeniu.
- Nuvalykite išorines paviršius drėgnu audiniu.
- Venkite naudoti prietaisą drėgnose ar šlapiuose vietose.
- Neišdėliokite prietaiso šalia šilumos šaltinio ar tiesioginių saulės spindulių.
- Visada įsitikinkite, kad garų išleidimo anga yra švari, be kalkių nuosėdų ir neužsikimšusi.

Pastaba: šis drabužių garintuvus skirtas naudoti su įprastu vandentiekio vandeniu.

Saugojimas

- Kai drabužių garintuvus yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio, atvėsus, ištuštintas nuo vandens rezervuare ir išvalytas, rekomenduojama saugiai apvynioti kabelį aplink garintuvą ir laikyti vertikaliaje padėtyje.
- Rekomenduojame saugoti drabužių garintuvą ant plokščio paviršiaus, pavyzdžiui, spintelėje, kol vėl reikės naudoti.

PROBLEMŲ SPRENDIMO GIDAS

Problema	Galimi Sprendimai
Garintuvus neįšyla	• Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas. • Patikrinkite elektros tiekimą. • Patikrinkite įjungimo mygtuką.
Garintuvus neprodukuoja garų	• Patikrinkite vandens lygį ir ar vandens įleidimo dangtelis yra tinkamai uždarytas. • Stipriai paspauskite garų aktyvacijos mygtuką. • Laikykite garintuvą vertikaliai.
Vanduo bėga iš vandens rezervuaro	• Užtikrinkite, kad vanduo nebūtų virš MAXIMUM lygio. • Užtikrinkite, kad vandens įleidimo dangtelis būtų tinkamai uždarytas. • Visada naudokite garintuvą vertikaliai pagal naudojimo instrukcijas.
Garintuvus skleidžia garsų ūžesį ar siurblio garsą	• Patikrinkite vandens lygį: jei vandens nėra arba jo mažai, papildykite vandens rezervuarą.
Garintuvus, atrodo, sunkiai šalina raukšles	• Laikykite garintuvą vertikaliai ir nuleiskite audinį žemyn, kad gautumėte geriausius rezultatus.
Nežinote, kada naudoti audinio šepetį	• Naudokite, kai garinimas turi tiesiogiai liesti audinį. • Garindami jautrius audinius, tokius kaip šilkas, sumažinkite vandens lašinimo ant drabužių riziką.
Vengti metalinių aksesuarų spalvos pokyčių ant drabužių	• Nekelkite garintuvo tiesiai virš metalinių aksesuarų. • Naudokite atsargiai ir garinkite aplink metalinius aksesuarus.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisieki su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU

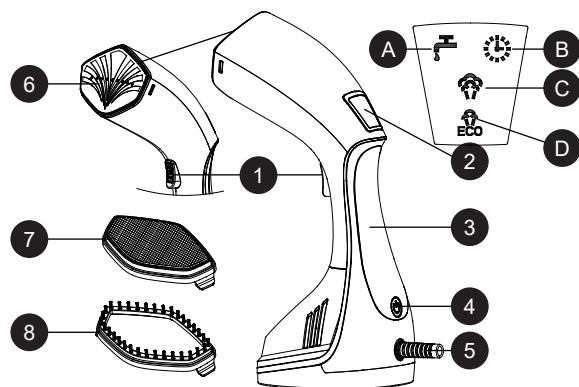
PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
- Įsitinkite, kad nominalioji įtampa atitinka naudojamą įtampą
- Laikykite instrukcijas, garantinį sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, kartoną su vidine pakuote!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui ir nėra skirtas komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada išimkite kištuką iš lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, pritvirtinant priedus, valant prietaisą arba atsiradus trikdžiams Pirmiausia išjunkite prietaisą Trūkite už kištuko, o ne už kabelio
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada neleiskite jų palikti be priežiūros su prietaisu Todėl pasirinkite prietaiso vietą taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso Rūpinkitės, kad kabelis nepakibtų
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir kabelį dėl pažeidimų Jei yra kokių nors pažeidimų, prietaiso naudoti negalima
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu Nedėkite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, tokiomis kaip plastikiniai maišeliai
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir asmenų su fiziniais, jutiminiais ar protiniais sutrikimais, arba neturintiems patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta galimas grėsmes Valymo ir priežiūros darbai neturi būti atliekami vaikų, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros
- Neremontuokite prietaiso patys, bet kreipkitės į įgaliotą specialistą, jei kyla problemų
- Saugumo sumetimais sugadintas arba pažeistas maitinimo kabelis gali būti pakeistas tik tokiu pačiu kabeliu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo departamento ar panašaus kvalifikuoto asmens
- Laikykite prietaisą ir kabelį nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kampų ir panašių sąlygų
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką, kai nenaudojate prietaiso
- Naudokite tik originalius priedus, kuriuos pateikė tiekėjas
- Nenaudokite prietaiso lauke (išskyrus jei prietaisas yra skirtas naudoti lauke) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų
- Niekada nenaudokite šalia vandens (vonioje, kriauklėje ir kt) Prietaisas neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės Naudokite prietaisą tik tada,

kai jūsu rankos sausos

- Jei prietaisas nukrenta į vandenį, pirmiausia ištraukite kištuką, prieš ištraukdami prietaisą iš vandens Neliesti vandens šaltinio Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant Norėdami išvengti elektros smūgio rizikos, nepradėkite prietaiso valyti vandeniu arba panardinti jį į vandenį
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui
- Šis prietaisas gali būti naudojamas tik prijungus jį prie žemės lizdo, kuris yra įrengtas pagal taisykles Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka tipinėje plokštėje nurodytą įtampą
- Žala, atsirandanti, kai prietaisas naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose arba naudojamas neteisingai arba nepatikrinamas specialistų, negali būti padengta garantija
- Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontalaus paviršiaus
- Prietaisas neturėtų būti naudojamas po to, kai jis nukrenta ant kieto paviršiaus iš aukščio Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkcei saugai Prietaisas gali būti naudojamas tik patikrinus profesionalą
- Niekada nešokite ir netempkite prietaiso už maitinimo kištuko, nes gali būti trumpojo jungimo rizika dėl kabelio pertrūkimo Negalima lenkti, spausti ar tempti maitinimo laido per aštrius kampus
- Jei yra ventiliacijos anga, nepadengti jos Nepilkite skysčių ar miltelių į ventiliacijos angas
- Nedėkite pirštų ar kitų daiktų į atviras prietaiso dalis
- Neatsakome už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių instrukcijų
- Gresia nudegimai! Nudegimai gali atsirasti nuo karštų metalinių dalių, karšto vandens arba garų Būkite atsargūs, kai apverčiate garų lygintuvą – gali būti karštas vanduo rezervuare
- Prieš įjungdami ar ištraukdami iš lizdo, visada nustatykite lygintuvą į „min“ padėtį Niekuomet traukite kabelio, kad ištrauktumėte iš lizdo; laikykite kištuką ir traukite, kad atjungtumėte
- Neleiskite kabeliui liestis su karštais paviršiais Leiskite lygintuvui visiškai atvėsti prieš laikydami jį Laikydami, laisvai suvyniokite kabelį aplink lygintuvą
- Visada atjunkite lygintuvą nuo elektros lizdo, kai pildote vandeniu arba ištuštinate ir kai nenaudojate
- Lygintuvo negalima naudoti, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimų arba jei jis praleidžia vandenį

IEPAZĪSTIET SAVU AUDUMU UN DRĒBJU TĪRĪTĀJU



1. Tvaika poga
2. Displeja ekrāns
 - A. Nav ūdens tvertnē
 - B. Automātiska strāvas padeves pārtraukuma ziņojums
 - C. Lielā tvaika jauda
 - D. Enerģijas taupīšanas tvaika funkcija
3. Rokturi
4. Jaudas slēdzis
5. Vada aizsargs
6. Sejas plāksne
7. Acs auduma suka
8. Matiņu suka

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

- Noņemiet visus uzlīmes vai aizsargpārvalkus no tvaika galvas.
- Izmantojiet vadu un izlīdziniet to pirms lietošanas.
- Pirmo reizi lietojot drēbju tvaika ierīci, ļaujiet tai tvaikot dažas minūtes. Tas noņems jebkādas nešķidrumus un smakas, kas varētu būt palikušas ražošanas procesa laikā.
- Pirmo reizi lietojot drēbju tvaika ierīci, varat to izmēģināt uz veca auduma gabala, pirms tvaikot savu drēbi.

Brīdinājums: Lai izvairītos no elektriskās ķēdes pārslodzes, ieteicams neievietot citus aparātus tajā pašā ķēdē, kad jūsu drēbju tvaika ierīce ir darbībā.

Piezīme: Izpakojot drēbju tvaika ierīci, pārbaudiet, vai esat saņēmis visus komponentus, kas norādīti detaļu sarakstā, pirms iznīcināt iepakojumu.

MONTAŽA UN LIETOŠANA

- Izņemiet ūdens tvertni, atveriet ūdens iepildes vāciņu un piepildiet ūdeni no krāna līdz MAXIMUM līmenim. Vienmēr pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir vismaz trešdaļa pilna. Nepārsniedziet MAXIMUM līmeni, piepildot ūdens tvertni. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ.
- Turiet ierīci droši pie garināšanas galvas kakla. Vertikālā pozīcijā, izmantojiet otru roku, lai pievienotu auduma suku pie tvaika galvas. Auduma suka var tikt pievienota abos veidos un nostiprinās ar dzirdamu "klik".
- Pieslēdziet ierīci pie elektrības kontaktligzdas un ieslēdziet to. Nospiediet jaudas pogu; zilais indikatora gaismas diods mirgo, ierīce sāk sildīties. Kad zilās gaismas diodi pārstāj mirgot un deg pastāvīgi, sildīšana ir pabeigta, un jūs varat sākt lietot.
- Nospiediet jaudas pogu vēlreiz, gaisma kļūst zaļa, šajā brīdī ir ieslēgts ECO režīms.
- Ieslēdziet tvaika ierīci, nospiežot jaudas pogu vairāk nekā 2 sekundes. Kad ierīce ir izslēgta, indikatora gaisma izdziest.
- Kad ūdens ir piepildīts līdz MAXIMUM līmenim un ierīce ir pieslēgta pie elektrības kontaktligzdas, ļaujiet drēbju tvaika ierīcei uzsilt pirms lietošanas.
- Drēbju tvaika ierīcei ir gudrā automātiskās izslēgšanas funkcija. Kad lietotājs pārstāj lietot ierīci vairāk nekā 8 minūtes, iekšējā kontroles ķēde izslēdz strāvas padevi, un ierīce pāriet gaidīšanas režīmā. Tas nodrošina lielāku drošību un ietaupa enerģiju. Tajā pašā laikā sarkanais izslēgšanas indikatora gaismas diods mirgo. Otrreiz nospiežot tvaika pogu vai jaudas pogu, ierīce tiek atkal ieslēgta.
- Kad ūdens tvertne ir mazāk par minimumu, sūknis automātiski pārstāj darboties 25-35 sekunžu laikā. Tajā pašā laikā sarkanais ūdens trūkuma gaismas diods mirgo, norādot, ka jāpapildina ūdens. Tas arī novērš sūkņa pārmērīgu darbību un pagarina tā kalpošanas laiku. Otrreiz nospiežot tvaika pogu, sūknis atsāk darbu.

KĀ TĪRĪT SAVAS DRĒBES

Apģērbu tvaika tīrītājs ir viegli lietojams un ir lieliski piemērots krokām/vēlēm no apģērbiem un aizkariem noņemšanai, kā arī mēbeļu audumu atsvaidzināšanai. To var izmantot lielākajai daļai audumu, ja audums ir pakārtots vai apģērbu tvaika tīrītājs var tikt viegli lietots vertikālā stāvoklī, pārvietojoties uz augšu un uz leju.

Piezīme: apģērbu tvaika tīrītājs ir paredzēts lietošanai vertikālā stāvoklī uz pakārtotiem apģērbiem.

Atturieties no tvaika tīrītāja lietošanas uz vai horizontāli novietotiem apģērbiem.

- Pārbaudiet, vai aiz auduma ir ventilācija, pretējā gadījumā var veidoties mitrums, kas var izraisīt pelējumu.
- Pārbaudiet, vai apģērba kabatas ir tukšas un vai apkakles un apakšmali ir nolaižas.
- Pakariet apģērbu uz pakaramā un viegli izstiepiet audumu ar vienu roku, pārliecinoties, ka aiz auduma nav nekā, kas varētu tikt bojāts ar tvaiku.

Piezīme: mēs iesakām netvaikot virs metāla piederumiem. Esiet uzmanīgi un tvaicējiet apkārt metāla piederumiem.

- Nospiediet un turiet tvaika pogu. Jūs jutīsiet vibrācijas un dzirdēsiet nelielu šņākšanas skaņu tvaikošanas laikā; tas ir normāli, tvaikam jābūt vērstam prom no jums un vertikālā stāvoklī.
- Maigi piespiediet auduma birsti pie apģērba, pārvietojot roku uz augšu un uz leju, vērojot uzmanību uz krokām audumā.
- Atlaidiet tvaika pogu, lai pārtrauktu tvaiku.

Piezīme: nodrošiniet, lai audums tvaikošanas laikā būtu izstiepts, lai iegūtu vislabākos rezultātus.

BRĪDINĀJUMS: apģērbu tvaika tīrītājs rada augstas temperatūras tvaiku. Nelieciet tvaika galvu, pārliecinoties, ka tvaika tīrītājs ir vērstas prom no jums un vertikālā stāvoklī.

- Ja izmantojat apģērbu tvaika tīrītāju bez auduma birstes, uzturiet vismaz 5 cm attālumu starp tvaika galvu un apģērbu.

Lai Tvaicētu Aizkarus

- Mazgājiet un žāvējiet aizkarus, kā norādīts, atkarībā no auduma veida.
- Pakariet aizkarus un tvaicējiet, kamēr tie ir pakārtoti vietā.
- Viegli izstiepiet aizkaru ar vienu roku tvaikošanas laikā, lai palīdzētu vieglāk noņemt krokas.

Lai Tvaicētu Mēbeles

- Apģērbu tvaika tīrītājs var tikt izmantots, lai atsvaidzinātu mēbeļu apdari, segas uz mēbelēm un spilvenus telpā. Pirms tvaikošanas vienmēr pārbaudiet nelieli, neredzamā auduma vietā.
- Turiet apģērbu tvaika tīrītāju vertikālā stāvoklī un izmantojiet uz augšu un uz leju kustību. Vieglīgi tvaicējiet pār mēbeļu audumu. Spilvenus jānoņem un jātur vertikālā stāvoklī tvaikošanas laikā. Ļaujiet spilveniem pilnībā izžūt pirms to atgriešanas mēbelēs.

Piezīme: ieteicams izmantot auduma birstes piederumu, tvaikojot delikātus audumus, piemēram, zīdu, tas samazinās apģērba bojājumus tvaikošanas laikā. Lai iegūtu labākus rezultātus, noņemot grūti iztvaikojamās krokas, noņemiet auduma birstes piederumu no tvaika galvas un nepārtraukti tvaicējiet izvēlētajā vietā, līdz krokas tiek noņemtas.

BRĪDINĀJUMS: ja apģērbs satur metāla piederumus, esiet uzmanīgi un netvaicējiet tieši virs metāla, jo tas var izmainīt metāla krāsu.

BRĪDINĀJUMS: vienmēr izslēdziet apģērbu tvaika tīrītāju pirms auduma birstes pievienošanas vai noņemšanas.

Piezīme: lietojiet tikai norādītos piederumus vai aksesuārus.

Piezīme: ja iekārta kļūst skaļa ar spēcīgu šņākšanas skaņu un netiek ģenerēts tvaiks, pārbaudiet ūdens līmeni ūdens tvertnē. Tas var norādīt, ka apģērbu tvaika tīrītājs ir iztukšots no ūdens un jāpiepilda.

BRĪDINĀJUMS: nelietojiet apģērbu tvaika tīrītāju tieši uz ķermeņa, dzīvniekiem vai valkājot apģērbu.

Pēc Katras Lietošanas

- Nospiediet jaudas pogu, izslēdziet enerģiju elektrotīklā un atvienojiet barošanas kabeli no rozetes.
- Atveriet ūdens tvertnes iepildīti un (virs izlietnes vai spaiņa) apgrieziet ūdens tvertni, lai iztukšotu atlikušo ūdeni no tvertnes.
- Novietojiet apģērbu tvaika tīrītāju uz tā pamatnes, vertikālā stāvoklī, un ļaujiet atdzist.

PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR SAUGOJIMAS

Priežiūra ir Valymas

- Nuimkite audinio šepetį nuo garų galvutės ir valykite drėgnu audiniu.
- Nenaudokite agresyvių ar abrazyvinių valymo priemonių ar tirpiklių.
- Nejdėkite drabužių garintuvo į vandenį ar kitą skystį.
- Neleiskite garintuvui nukristi, mesti ar bandyti sulenkti.
- Nepradėkite išardyti prietaiso.
- Drabužių garintuvus yra skirtas tik namų naudojimui ir naudoti su įprastu vandentiekio vandeniu.
- Nejdėkite kvėpalų, acto ar kitų cheminių medžiagų į rezervuarą. Prietaisas nėra sukurtas dirbti su šiomis cheminėmis medžiagomis.
- Visada ištuštinkite vandens rezervuarą po kiekvieno naudojimo ir nuplaukite švariu vandeniu.
- Nuvalykite išorines paviršius drėgnu audiniu.
- Venkite naudoti prietaisą drėgnose ar šlapiuose vietose.
- Neišdėliokite prietaiso šalia šilumos šaltinio ar tiesioginių saulės spindulių.
- Visada įsitikinkite, kad garų išleidimo anga yra švari, be kalkių nuosėdų ir neužsikimšusi.

Pastaba: šis drabužių garintuvus skirtas naudoti su įprastu vandentiekio vandeniu.

Saugojimas

- Kai drabužių garintuvus yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio, atvėsus, ištuštintas nuo vandens rezervuare ir išvalytas, rekomenduojama saugiai apvynioti kabelį aplink garintuvą ir laikyti vertikaliaje padėtyje.
- Rekomenduojame saugoti drabužių garintuvą ant plokščio paviršiaus, pavyzdžiui, spintelėje, kol vėl reikės naudoti.

PROBLEMŲ SPRENDIMO GIDAS

Problema	Galimi Sprendimai
Garintuvus neįšyla	• Patikrinkite, ar kištukas tinkamai įkištas. • Patikrinkite elektros tiekimą. • Patikrinkite įjungimo mygtuką.
Garintuvus neprodukuoja garų	• Patikrinkite vandens lygį ir ar vandens įleidimo dangtelis yra tinkamai uždarytas. • Stipriai paspauskite garų aktyvacijos mygtuką. • Laikykite garintuvą vertikaliai.
Vanduo bėga iš vandens rezervuaro	• Užtikrinkite, kad vanduo nebūtų virš MAXIMUM lygio. • Užtikrinkite, kad vandens įleidimo dangtelis būtų tinkamai uždarytas. • Visada naudokite garintuvą vertikaliai pagal naudojimo instrukcijas.
Garintuvus skleidžia garsų ūžesį ar siurblio garsą	• Patikrinkite vandens lygį: jei vandens nėra arba jo mažai, papildykite vandens rezervuarą.
Garintuvus, atrodo, sunkiai šalina raukšles	• Laikykite garintuvą vertikaliai ir nuleiskite audinį žemyn, kad gautumėte geriausius rezultatus.
Nežinote, kada naudoti audinio šepetį	• Naudokite, kai garinimas turi tiesiogiai liesti audinį. • Garindami jautrius audinius, tokius kaip šilkas, sumažinkite vandens lašinimo ant drabužių riziką.
Vengti metalinių aksesuarų spalvos pokyčių ant drabužių	• Nekelkite garintuvo tiesiai virš metalinių aksesuarų. • Naudokite atsargiai ir garinkite aplink metalinius aksesuarus.

Šio produkto pareiza likvidacija



- Šis markėjums norąda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbilstīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei

VENNLIGST MERK AT ENHETSHÅNDBOKEN KAN HA BLITT FOR MER ENN ÉN MODELLINFORMASJON.
 ENHETEN DIN INNEHOLDER MULIGVIS IKKE FUNKSJONENE SOM ER NEVNT I HÅNDBOKEN.
 SPRÅKET ER OVERSETT VED HJELP AV KUNSTIG INTELLIGENS.

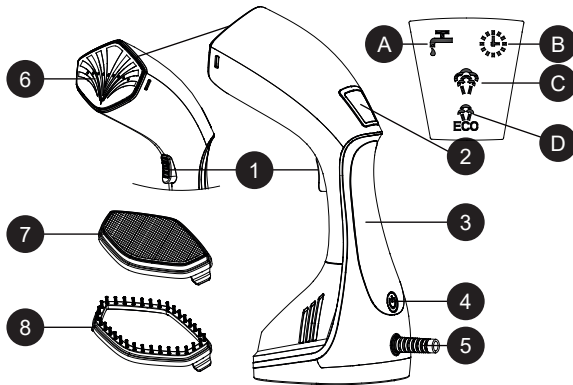
GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER OG ADVARSLER

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten.
- Sørg for at merkespenningen er den samme som spenningen du brukte.
- Ta vare på instruksjonene, garantibeviset, salgskvitteringen og om mulig kartongen med inneremballasje!
- Enheten er utelukkende beregnet for privat bruk og ikke for kommersiell bruk, ikke for profesjonell bruk!
- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten når enheten ikke er i bruk når du fester tilbehørsdeler, rengjør enheten eller når det oppstår en forstyrrelse. Slå av enheten på forhånd. Trekk i støpselet, ikke i kabelen.
- For å beskytte barn mot farene ved elektriske apparater, la dem aldri være uten tilsyn med enheten. Følgelig, når du velger plasseringen for enheten din, gjør det på en slik måte at barn ikke har tilgang til enheten. Pass på at kabelen ikke henger ned.
- Test enheten og kabelen regelmessig for skader. Hvis det er skade av noe slag, bør enheten ikke brukes.
- Ikke la barn leke med enheten. Ikke la barn leke med emballasjemateriale som plastposer.
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og oppover og personer med fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger, eller mangel på erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om hvordan de bruker apparatet trygt og forstår de mulige farene. Rengjøring og brukervedlikehold bør ikke utføres av barn med mindre de er under 8 år og uten tilsyn.
- Ikke reparer enheten selv, men kontakt heller en autorisert ekspert i tilfelle et problem.
- Av sikkerhetsgrunner kan en ødelagt eller skadet nettleddning kun erstattes med en tilsvarende ledning fra produsenten, vår kundeserviceavdeling eller en tilsvarende kvalifisert person.
- Hold enheten og kabelen unna varme, direkte sollys, fuktighet, skarpe kanter og lignende.
- Slå av enheten og koble den fra når du ikke bruker enheten.
- Bruk kun originalt tilbehør levert av leverandøren.
- Ikke bruk enheten utendørs. (Med mindre enheten er laget for å brukes utendørs.) Beskytt alltid mot null- eller minusgrader.

NO

- Bruk aldri i nærheten av vann (badekar, vask, etc.). Apparatet bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Bruk enheten kun når hendene er tørre.
- Hvis enheten faller i vann, koble den fra før du tar den opp av vannet. Ikke berør vannkilden. Enheten må kontrolleres av en spesialist før den tas i bruk igjen. For å unngå fare for elektrisk støt, må du ikke rengjøre enheten med vann eller dyppe den i vann.
- Bruk enheten kun til det tiltenkte formålet.
- Denne enheten må kun brukes når den er koblet til en jordet stikkontakt installert i henhold til forskrifter. Pass på at forsyningsspenningen tilsvarende spenningen som er angitt på typeskiltet.
- Skader som oppstår når enheten brukes til andre formål enn de som er spesifisert i bruksanvisningen eller brukes feil eller ikke repareres av eksperter, dekkes ikke av garantien.
- Bruk alltid enheten på en flat og horisontal overflate.
- Enheten skal ikke brukes lenger etter, i tilfelle fall på en hard overflate fra høyden. Selv usynlig skade kan ha negative effekter på enhetens funksjonelle sikkerhet. Enheten kan kun brukes etter å ha blitt kontrollert av en profesjonell.
- Bær eller trekk aldri enheten ved å holde i støpselet, da det er fare for kortslutning på grunn av kabelbrudd. Ikke bøy, klem eller trekk strømledningen over skarpe kanter.
- Hvis det er et ventilasjonshull, må det ikke dekkes til. Ikke hell væske eller pulver i ventilasjonshullene.
- Ikke stikk fingre eller andre gjenstander inn i de åpne delene av enheten.
- Intet ansvar aksepteres i tilfelle skade forårsaket av feil bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Fare for brannskader! Brannskader kan oppstå ved berøring av varme metalleder, varmt vann eller damp. Vær forsiktig når du snur et dampstrykejern opp ned – det kan være varmt vann i reservoaret.
- Strykejernet skal alltid stilles til “min”, før du kobler til eller fra stikkontakten. Trekk aldri i ledningen for å koble fra stikkontakten; ta i stedet tak i pluggen og dra for å koble fra.
- Ikke la ledningen berøre varme overflater. La strykejernet avkjøles helt før du legger det vekk. Trekk ledningen løst rundt jernet ved oppbevaring.
- Koble alltid strykejernet fra stikkontakten når du fyller vann eller tømmer og når det ikke er i bruk.
- Strykejernet skal ikke brukes hvis det har blitt mistet, hvis det er synlige tegn på skade, eller hvis det lekker.

KJENN DITT STOFF OG KLÆRSTEAMER



1. Steam-knapp
2. Visningsskjerm
 - A. Ingen vann i tanken
 - B. Automatisk strømfeilvarsling
 - C. Stor damp
 - D. Energisparende damp
3. Håndtak
4. Strømbryter
5. Kabelbeskytter
6. Ansiktsplate
7. Stoffbørste
8. Hårbørste

FØR FØRSTE BRUK

- Fjern eventuelle klistremerker eller beskyttelsesdekelet fra damphodet.
- Avrull og rett ut kabelen før bruk.
- Når du bruker klærsteameren for første gang, la den dampe i noen minutter. Dette vil fjerne eventuelle urenheter og lukter som kan ha blitt igjen fra produksjonsprosessen.
- Når du bruker klærsteameren for første gang, kan du ønske å teste steameren på et gammelt stoff før du bruker den på klærne dine.

Advarsel: For å unngå overbelastning av den elektriske kretsen, anbefales det at ingen andre apparater er tilkoblet samme krets som klærsteameren når den er i bruk.

Merk: Når du pakker ut klærsteameren, sjekk at du har mottatt alle elementene som er oppført i del-listen, før du kaster emballasjen.

MONTERING OG BRUK

- Trekk ut vanntanken, åpne vanninntaksdekelet og fyll vann fra springen i vanntanken til den når det MAKSIMALE nivået. Sørg alltid for at vanntanken er minst en tredjedel full. Ikke overskrid MAKSIMALE nivå når du fyller vanntanken. Sett vanntanken tilbake på plass.
- Hold apparatet med hånden trygt plassert ved dampsteameren. I oppreist stilling, bruk den andre hånden til å feste stoffbørsten på damphodet. Stoffbørsten kan festes på begge måter og vil låses på plass med en hørbar "klikk"-lyd.
- Koble apparatet til en strømuttaket og slå det på. Trykk på strømkappen, det blå strømindikatorlyset vil blinke, apparatet begynner å varme opp. Når de blå lysene slutter å blinke og lyser konstant, er forvarmingen ferdig, og du kan begynne å bruke det.
- Trykk på strømkappen igjen, lyset blir grønt, nå er det i ØKO-modus.
- Slå av steameren ved å trykke på strømkappen i mer enn 2 sekunder. Når apparatet er slått av, vil indikatorlyset slukke.
- Når vannet er fylt til MAKSIMALE nivået og apparatet er koblet til strømuttaket, la klærsteameren forvarmes før bruk.
- Klærsteameren har en intelligent automatisk av-funksjon. Når brukeren stopper å bruke produktet i mer enn 8 minutter, vil det interne kontrollkretset kutte strømmen, og produktet vil gå i standby-modus, noe som sikrer mer sikkerhet og sparer energi. Samtidig vil den røde av-kappen indikatoren blinke. Ved sekundær operasjon, trykk på dampknappen eller strømkappen, produktet gjenopprettes til strøm.
- Når vannet i tanken er mindre enn minimum, vil pumpen automatisk stoppe å fungere innen 25-35 sekunder. Samtidig vil det røde vannmangelindikatorlyset blinke for å varsle om vannmangel. Dette hindrer også pumpen fra å pumpe for mye og reduserer levetiden. Ved sekundær operasjon av dampknappen, vil pumpen begynne å fungere igjen.

HVORDAN DAMPE KLEDENE DINE

Klesdampen er enkel å bruke og perfekt for å fjerne rynker/krøller fra klær og gardiner samt for å friske opp møbelstoffer. Den kan brukes på de fleste stoffer så lenge stoffet henger eller der klesdampen enkelt kan brukes i en oppreist posisjon og beveges opp og ned over stoffet.

Merk: Klesdampen er designet for å brukes i en oppreist posisjon på hengende klær. Unngå å bruke dampen på klær som ligger horisontalt.

- Sjekk at det er ventilasjon bak stoffet, ellers kan fuktighet bygge seg opp og forårsake mugg.
- Sjekk at lommer på klærne er tomme og at oppbrett som mansjetter og sømmer er ned.
- Heng plagget på en kleshenger og strekk stoffet lett med én hånd, og sørg for at det ikke er noe bak stoffet som kan bli skadet av dampen.

Merk: Vi anbefaler at du ikke damper over metalltilbehør. Bruk forsiktighet og damp rundt metalltilbehøret.

- Press og hold nede dampknappen. Du vil føle vibrasjoner og høre en subtil summende lyd mens du damper; dette er normalt, dampen skal være rettet bort fra deg og i en oppreist posisjon.
- Pres stoffbørsten forsiktig mot plagget, og beveg armen din opp og ned for å rette ut krøllene i stoffet.
- Slipp dampknappen for å stoppe dampen.

Merk: Sørg for at stoffet som skal dampes blir strukket ut mens du damper for best resultat.

ADVARSEL: Klesdampen genererer høye temperaturer av damp. Ikke ta på dampphodet, og sørg for at dampen er rettet bort fra deg i en oppreist posisjon.

- Hvis du bruker klesdampen uten stoffbørsten, hold en avstand på minst 5 cm mellom dampphodet og plagget.

For å dampe gardiner

- Vask og tørk gardinene som anvist, i henhold til stofftypen.
- Heng opp gardinene og damp dem når de henger på plass.
- Strekk lett i gardinen med én hånd mens du damper for å fjerne krøller mer effektivt.

For å dampe møbeltrekk

- Klesdampen kan brukes for å friske opp møbeltrekk, trekk på møbler og puter fra møblene og i rommet. Før du begynner å dampe, test alltid på et lite synlig område av stoffet.
- Hold klesdampen i en oppreist posisjon og bruk en opp- og ned-bevegelse. Damp lett over stoffet på møblene dine. Puter bør fjernes og holdes oppreist under dampingen. La putene tørke grundig før de settes tilbake på møblene.

Merk: Det anbefales at du bruker stoffbørstetilbehøret når du damper delikate stoffer som silke, dette vil minimere risikoen for skader på stoffet mens du damper. For bedre resultat ved fjerning av stive krøller, fjern stoffbørstetilbehøret fra dampphodet og damp kontinuerlig over det valgte området til krøllene er borte.

ADVARSEL: Hvis plagget har metalltilbehør, vær forsiktig og ha ikke klesdampen direkte over metallet da dette kan misfarge metallet.

ADVARSEL: Koble alltid fra klesdampen før du fester eller fjerner stoffbørsten.

Merk: Bruk kun tilbehør eller ekstrautstyr som følger med.

Merk: Hvis enheten blir støyende med en høy summelyd og ingen damp genereres, sjekk vannstanden i vanntanken. Dette kan indikere at klesdampen er tom for vann og trenger påfylling.

ADVARSEL: Ikke bruk klesdampen direkte på kroppen, dyr, eller mens du har på deg klærne.

Etter hver bruk

- Press vannknappen, slå av strømmen på strømuttaket og koble strømledningen fra uttaket.
- Åpne vanninntaket og (over en vask eller bøtte) vipp vannbeholderen for å tømme gjenværende vann fra tanken.
- Stå klesdampen på sin base, i en oppreist posisjon, og la den kjøle seg ned.

HVORDAN DAMPE DITT PLAGG

Plaggdamperen er enkel å bruke og er perfekt for å fjerne rynker/krøller fra plagg og gardiner samt forfriskende møbelstoffer. Den kan brukes på de fleste stoffer så lenge stoffet henger eller der plaggdamperen lett kan brukes i oppreist stilling og beveger seg over stoffet i en opp og ned bevegelse.

Merk: plaggdamperen er designet for å brukes i oppreist stilling på hengende plagg. avstå fra å bruke damperen i eller på plagg i horisontal stilling.

- Sjekk at det er ventilasjon bak stoffet, ellers kan det bygge seg fuktighet som forårsaker mugg.
- Sjekk at plagglommene er tomme og oppbrettene som mansjetter og falder er nede.
- Heng plagget fra en kleshenger og strekk stoffet litt med én hånd og kontroller at det ikke er noe bak stoffet som kan skades av dampen.

Merk: vi anbefaler at du ikke damper over metalltilbehør. Vær forsiktig og damp rundt metalltilbehøret.

- Trykk og hold nede dampknappen. du vil føle vibrasjoner og høre en subtil summende lyd mens du damper; Dette er normalt, damp vendt bort fra deg og i oppreist stilling.
- Trykk forsiktig stoffbørsten mot plagget, beveg armen i en opp- og nedbevegelse mot bretter i stoffet.
- Slipp dampknappen for å stoppe dampen.

Merk: sørg for at stoffet som skal dampes blir strukket under damping for best resultat.

ADVARSEL: plaggdamperen genererer høye damptemperaturer. ikke berør dampphodet, sørg for at damperen vender vekk fra deg i oppreist stilling.

- Hvis du bruker plaggdamperen uten stoffbørsten, hold en avstand på minst 5 cm mellom dampphodet og plagget.

FEILSØKINGSGUIDE

Problem	Mulig løsning
Dampbåten varmes ikke opp	• Sjekk at hovedpluggen er satt riktig inn. • Sjekk strømkilden. • Sjekk strømbryteren.
Dampbåten produserer ikke damp	• Sjekk vannnivået og at vanntankens innløpsdeksel er ordentlig lukket. • Press dampaktiveringsknappen hardere. • Hold dampbåten i en oppreist posisjon.
Vann søler ut av vanntanken	• Sørg for at vannet ikke er over MAKS-nivået. • Sørg for at vanntankens innløpsdeksel er ordentlig lukket. • Bruk alltid dampbåten i en oppreist posisjon i henhold til bruksanvisningen.
Dampbåten lager en høy summende eller pumpende lyd	• Sjekk vannnivået: Hvis det ikke er vann eller det er lavt, fyll vanntanken på nytt.
Dampbåten ser ikke ut til å fjerne rynker lett	• Hold dampbåten i en oppreist posisjon og strekk stoffet nedover for best resultat.
Usikker på når du skal bruke stoffbørsten	• Bruk når dampen er i direkte kontakt med stoffet. • Når du damper delikate stoffer, som silke, for å redusere risikoen for at vann drypper på klærne mens du damper
Unngå misfarging av metalltilbehør på klærne	• Ikke svev dampbåten direkte over metalltilbehøret. • Vær forsiktig og damp rundt metalltilbehøret.

Riktig avhending av dette produktet



- Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU.
- For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.
- For å returnere den brukte enheten, vennligst bruk retur- og innsamlingsystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet til miljøsikker resirkulering.

Zilan[®]

Aurum
TOUCH



@zilanhome